

BERLINER WEISSE

AMERICAN IPA

BARLEY WINE

IMPRUSSIAN STOUT

LAMBIC

HELLES BOCK

SOUR ALE

MILD

8, 9 i 10
Març 2013

CÚPULA
LAS ARENAS



BARCELONA BEER FESTIVAL

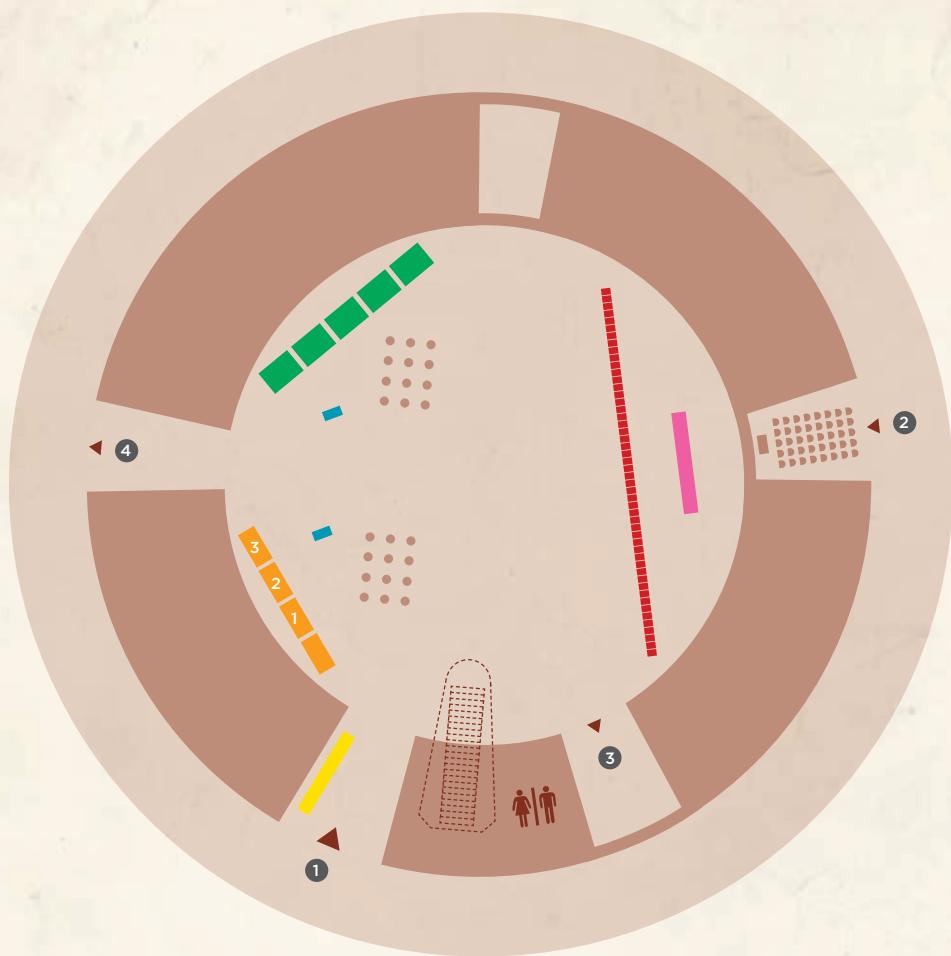
Punt de trobada dels amants de la cervesa artesana



www.barcelonabeerfestival.com

info@barcelonabeerfestival.com





1 Entrada
Entrada
Entry

2 Sala A
Sala A
Room A

3 Sala B
Sala B
Room B

4 Sortida
Salida
Exit

1 Punt Venda 1 - Pack Inicial
Punto Venta 1 - Pack Inicial
Tickets Shop 1 - Starter Pack

2 Informació
Información
Info

3 Punt Venda 2 - Fitxes
Punto Venta 2 - Fichas
Tickets Shop 1 - Tokens

4 Marxandatge
Merchandise
Merchandising

1 Sortidors
Tiradores
Taps

2 Pissarra
Pizarra
Blackboard

3 Punt d'aigua
Punto de agua
Water tap

4 Stands menjar
Stands comida
Food stands



CAT | Ens plau donar-vos la benvinguda a la segona edició del Barcelona Beer Festival. Mirant enrere, es fa estrany pensar que tot just fa un any estrenàvem festival. Durant tot el temps que separa l'edició inicial d'aquesta present, hem pensat molt en com oferir un esdeveniment millor, amb la intenció d'avançar en les àrees de progrés detectades gràcies a l'experiència anterior i potenciar, alhora, tot allò que us va satisfer a vosaltres, els nostres visitants. Amb diligència, força i imaginació, hem dissenyat aquest BBF 2013, que enguany celebrem en un gran escenari com és la Cúpula Las Arenas. Desitgem que pogueu gaudir d'una gran festa entre família, amics i companys, i que junts aprenguem alguna cosa més respecte de la nostra estimada cervesa, que dia a dia presenta una més bona salut aquí a casa nostra. Salut i birra!

CAST | Nos complace daros la bienvenida a la segunda edición del Barcelona Beer Festival. Mirando atrás, se hace extraño pensar que hace sólo un año estrenábamos festival. Durante todo este tiempo que separa la edición inicial de la presente, hemos pensado cómo ofrecer un evento mejor, con la intención de avanzar en las áreas de progreso detectadas gracias a la experiencia anterior y potenciar, a su vez, todo aquello que os satisfizo a vosotros, nuestros visitantes. Con diligencia, fuerza e imaginación, hemos diseñado este BBF 2013, que este año celebramos en un gran escenario como es la Cúpula Las Arenas. Deseamos que podáis disfrutar de una gran fiesta entre familia, amigos y compañeros, y que juntos aprendamos alguna cosa más respecto de nuestra estimada cerveza, que día a día presenta una más buena salud aquí en nuestra casa. Salut i birra!

ENG | *We are pleased to welcome you to the second edition of Barcelona Beer Festival. Looking back, it feels strange to think that it is just one year ago that we launched the festival. During the period between the initial and the current edition, we have thought hard about ways to offer a better event, willing to progress on detected improvement areas while strengthening everything that satisfied our visitors before. BBF 2013, which takes place on a great location like Cúpula Las Arenas, has been designed with diligence, might and imagination. We hope you enjoy this big party with family, friends and fellow beer enthusiasts. Let's see if we can altogether learn something new about our beloved beer, which is daily advancing in its appreciation by the local public. Salut i birra!*

DIES I HORARIS

8 DE MARÇ DE 2013 14:00h–00:00h
9 DE MARÇ DE 2013 10:00h–00:00h
10 DE MARÇ DE 2013 10:00h–20:00h

LOCALITZACIÓ

CÚPULA LAS ARENAS
C.Comercial Arenas, Pl. Espanya
Gran Via de les Corts Catalanes, 385

EMPLAÇAMENT SINGULAR

La plaça de Las Arenas forma part de la història viva de Barcelona. Inaugurat al 1900, aquest emblemàtic edifici ha estat protagonista del dia a dia de la ciutat compacta, adaptant-se amb naturalitat a les diferents etapes que ha viscut Barcelona. De plaça de toros a un concert dels Beatles, escenari de mítins o caserna de l'exèrcit republicà. Avui, el *Centre Comercial Arenas* i la seva *Cúpula* es configuren com un espai d'oci al servei del ciutadà, reforçant el vincle entre l'edifici i Barcelona.



FUNCIONAMENT DEL FESTIVAL

El festival funciona amb got i moneda propis que es podrán adquirir als punts de venda. Només es servirà en el got del festival i només es cobrarà amb les monedes del festival.

FITXES DEL BBF

Les fitxes están gravades amb la imatge del festival i el seu valor dins el recinte és d'**1€**, el cost de les cerveses podrà variar entre 2, 3 i 4* fitxes.

*En el cas exclusiu de les cerveses de 4 fitxes, al ser la majoria de molta alta graduació i/o molt complexes es podrà adquirir mig got a 2 fitxes.

ATENCIÓ: En cap cas es podrán retornar les fitxes un cop adquirides.
Una hora abans de l'hora de tancament diària es deixaran de vendre fitxes.

EL GOT DEL BBF

Amb l'objectiu de poder gaudir al màxim de les possibilitats que aquest event brinda, s'ha optat per un got de vidre, serigrafiat i amb un volum de 0,24 litres; aquest volum està calculat per a que un consumidor mig pugui degustar 4 o 5

cerveses sense que les seves aptituds sensorials es vegin afectades. Al interior de la cúpula, trobareu 2 punts d'aigua (amb 8 aixetes cada un) on podreu netejar el got quan ho necessiteu.

ADQUISICIÓ DE GOTS I FITXES

Dins el recinte hi haurà 2 punts de venda: Punt de venta 1 (*entrada*): Només es podrà adquirir el **Pack Inicial**. Punt de venta 2 (*interior cúpula*): Només es podran adquirir fitxes mitjançant el **Pack 1** i el **Pack 2**.

PACK INICIAL	PACK 1	PACK 2
Got + Guía + 7 fitxes = 10€	5 fitxes = 5€	10 fitxes = 10€

PISSARRA

A darrera la barra veureu una pissarra elevada de més de 10 metres de longitud on apareixerà el llistat de cerveses punxades alhora, el número de sortidor on estan punxades i el número de referència per trobar-les ràpidament a la guia. A continuació teniu un dibuix explicatiu del funcionament de la pissarra:

1.	BRASSERIE LA SENNE - ZINNEBIER	52
2.	HOPS & HOPES - BBF2013	157
3.	STRUISE - PANNEPOT RESERVA 2009	273
4.	MAGIC ROCK - DARK ARTS	211

ROTACIÓ DE CERVESES

Al BBF hi trobareu 50 sortidors i aproximadament 300 cerveses, és per això que les cerveses aniran rotant en funció del consum. Estigueu atents a la pissarra si no us voleu perdre res!

MODERACIÓ

Entenem la cervesa com un producte gastronòmic i el festival és una plataforma on tastar novetats o estils desconeguts; no és pas un lloc per beure en quantitats. Així que et demanem un consum en moderat per tal que puguis apreciar el que tastes. L'organització es reserva el dret de no servir beguda alcohòlica a tota aquella persona que consideri nociva per a la seva seguretat i/o la de la resta.

DÍAS Y HORARIOS

8 DE MARZO DE 2013 14:00h–00:00h

9 DE MARZO DE 2013 10:00h–00:00h

10 DE MARZO DE 2013 10:00h–20:00h

LOCALIZACIÓN

CÚPULA LAS ARENAS

C.Comercial Arenas, Pl. Espanya
Gran Via de les Corts Catalanes, 385

EMPLAZAMIENTO SINGULAR

La Plaza de Las Arenas forma parte de la historia viva de Barcelona. Inaugurado en 1900, este emblemático edificio ha sido protagonista del día a día de la ciudad condal, adaptándose con naturalidad a las distintas etapas que ha vivido Barcelona. De plaza de toros a un concierto de los Beatles, escenario de mitines o cuartel del ejército republicano. Hoy, el *Centro Comercial Arenas* y su *Cúpula* se configuran como un espacio de ocio al servicio del ciudadano, reforzando el vínculo entre el edificio y Barcelona.



FUNCIONAMIENTO DEL FESTIVAL

El festival funciona con un vaso y moneda propios que se podrán adquirir en los puntos de venta. Sólo se servirá bebida en el vaso del festival y sólo se cobrará en monedas del festival.

FICHAS DEL BBF

Las fichas están grabadas con la imagen del festival y su valor dentro del recinto es de 1€, el coste de las cervezas podrá variar entre 2, 3 y 4* fichas.

*En el caso exclusivo de las cervezas de 4 fichas, al ser la mayoría de muy alta graduación y/o muy complejas, se podrá adquirir medio vaso por 2 fichas.

ATENCIÓN: En ningún caso se podrán retornar las fichas una vez adquiridas. Una hora antes de la hora del cierre diaria se dejarán de vender fichas.

EL VASO DEL BBF

Con el objetivo de poder disfrutar al máximo de las posibilidades que este evento brinda, se ha optado por un vaso de cristal, serigrafiado y con un volumen de 0,24 litros; este volumen esta calculado para que un consumidor medio, pueda

degustar 4-5 cervezas sin que sus aptitudes sensoriales se vean afectadas. En el interior de la cúpula encontraréis 2 puntos de agua (con 8 grifos cada una) donde podréis limpiar el vaso cuando así lo necesitéis

ADQUISICIÓN DE VASOS Y FICHAS

Dentro del recinto habrá 2 puntos de venta: Punto de venta 1 (*entrada*): sólo se podrá adquirir el Pack Inicial: Punto de venta 2 (*interior cúpula*): sólo se podran adquirir fichas mediante el Pack 1 y el Pack 2.

PACK INICIAL	PACK 1	PACK 2
Vaso + Guía + 7 fichas = 10€	5 fichas = 5€	10 fichas = 10€

PIZARRA

Detrás de la barra veréis una pizarra elevada de más de 10 metros de longitud donde aparecerá el listado de cervezas pinchadas en ese momento, el nº de surtidor donde estan pinchadas y el nº de referencia para encontrarlas rápidamente en el la guía. A continuación tenéis un dibujo explicativo del funcionamiento de la pizarra.

I.	BRASSERIE LA SENNE - ZINNEBIER	52
2.	HOPS & HOPES - BBF2013	157
3.	STRUISE - PANNEPOT RESERVA 2009	273
4.	MAGIC ROCK - DARK ARTS	211

Nº TIRADOR NOMBRE CERVEZERA - NOMBRE CERVEZA Nº CERVEZA

ROTACIÓN DE CERVEZAS

En el BBF encontraréis 50 surtidores y aproximadamente 300 cervezas, por lo que las cervezas irán rotando en función del consumo. Estad atentos a la pizarra si no os queréis perder nada!

MODERACIÓN

Entendemos la cerveza como un producto gastronómico y el festival es una plataforma donde probar las novedades recientes o estilos desconocidos; no es un sitio donde beber en cantidades. Así que os pedimos el consumo con moderación para que podáis apreciar lo que probéis. La organización se reserva el derecho a no servir bebidas alcohólicas a toda aquella persona que considere nociva para su seguridad y/o la del resto.

DAYS AND TIMETABLE

MARCH 8TH 2013 14:00h–00:00h

MARCH 9TH 2013 10:00h–00:00h

MARCH 10TH 2013 10:00h–20:00h

LOCATION

CÚPULA LAS ARENAS

Arenas Mall, Espanya square
Gran Via de les Corts Catalanes, 385

SINGULAR SITE

Las Arenas square is a part of the living history of Barcelona. Inaugurated in 1900, this emblematic building has played a major role in the day-to-day activity of the city, adapting easily to the different stages that Barcelona has seen. From a bullring to a Beatles concert, rallies, or barracks for the Republican army. Today, Arenas mall and its dome have become a leisure space to the service of the city dweller, reinforcing the bond between the building and Barcelona.



HOW THE FESTIVAL WORKS

The festival works with glass and currency of its own that are going to be available at the selling points. Drinks will only be served in glasses from the festival and the only accepted currency will be the one from the festival.

BBF TOKENS

Tokens are engraved with the image of the festival and its value inside the premises is 1€, the price for beers could change between 2, 3 and 4* chips.

*Exclusively for the beers that cost 4 tokens, due to the very high proof or the complexity of the majority, half a glass can be purchased for 2 tokens.

WARNING: Tokens are not going to be returned in any case once they've been purchased. One hour before closing time the sell of tokens is over.

BBF GLASS

With the goal of being able to enjoy the possibilities that these event gives in full, we've chosen a crystal glass, serigraphed and with a volume of 0,24 litres; this volume has been calculated so that an average consumer can taste 4-5 beers with his

senses intact. Inside the dome, you will find 2 water points (with 8 faucets each) where you can clean the glass whenever you need.

ADQUISITION OF GLASSES AND CHIPS

*Inside the facility will be 2 selling points: Selling point 1 (entrance): you can only buy the **Initial Pack**. Selling point 2 (inside dome): you can only buy two kinds of packs: **Pack 1** and **Pack 2**.*

INITIAL PACK	PACK 1	PACK 2
Glass + Booklet + 7 tokens = 10€	5 tokens = 5€	10 tokens = 10€

BLACKBOARD

Behind the bar you will see an elevated blackboard more than 10 meters long where the list of the beers that are currently available, the number of the tap where they're located and the reference number so that they can be found quickly in the booklet. The explanatory sketch of how the blackboards works is as follows:

TAP N°	BREWERY NAME - BEER NAME	BEER N°
1.	BRASSERIE LA SENNE - ZINNEBIER	52
2.	HOPS & HOPES - BBF2013	157
3.	STRUISE - PANNEPOT RESERVA 2009	273
4.	MAGIC ROCK - DARK ARTS	211

BEER ROTATION

At the BBF you will find 50 taps and approximately 300 beers, therefore beers will be rotating depending on consumption. Keep an eye on the blackboard if you don't want to miss anything!

Moderation

We understand beer as a gastronomic product and the Festival is a showcase to taste the recent novelties or unknown styles; it's not a place to drink in bunches. Therefore we ask of you to drink responsibly and with moderation so that you can appreciate what you're tasting. The management keeps the right not to serve alcoholic beverages to anyone to be considered harmful for their own safety and/or everyone else's.

LA CERVEZA ARTESANA

SERGIO RUIZ BEGUERÍA

Doctor en Ciencias Químicas y propietario de *Cervezas Artesanas Lupulus*.

INGREDIENTES La cerveza artesana, como cualquier producto artesano, es un producto hecho con cariño, mucha personalidad y usando métodos de elaboración cuidados y materias primas de alta calidad. Las materias primas principales de la cerveza son agua, malta, lúpulo y levadura. La malta es el cereal germinado y tostado, y principalmente se usa cebada, y también trigo. El lúpulo, es una planta aromática, que aporta el amargor a la cerveza, además de numerosas propiedades como antioxidantes y conservantes. En ocasiones se emplean como complemento, cereales sin maltear enfocados a mejorar las características de la receta, pero en ningún caso como fuente de azúcares alternativa y barata con cereales como arroz y maíz. El uso excesivo de azúcar como ingrediente también se evita en la cerveza artesana para crear un producto de calidad, y de alcoholes saludables, que nos permitan disfrutar plena e íntegramente de la cerveza.



ELABORACIÓN Los métodos de elaboración artesanal, en los que se evitan las prisas, y las operaciones bruscas como la pasteurización, permiten mantener y realzar todas las propiedades nutritivas y organolépticas de la cerveza. Las cervezas artesanas al no pasteurizarse son un producto “vivo” que sigue una evolución en botella o barril, y utilizan el carbónico natural de su fermentación alcohólica para gasificarse. La fermentación en botella o barril hace que la cerveza pueda contener una turbidez o sedimento natural.

La experiencia sensorial que proporcionan estas cervezas se debe tanto a su proceso de elaboración artesanal, como a la gran variedad de maltas y lúpulos utilizados. Esta variedad de materias primas, y la suma de las tres grandes clases de fermentación (Lager, Ale y Lámbica), hace que existan numerosos estilos diferentes de los que ¡disfrutar! A continuación se detallan los aspectos más importantes de estos estilos para ayudarte a elegir y también a ser ¡sorprendido!

Las familias de fermentación **LAGER**, **ALE** y **LÁMBICA** se clasifican en función a las levaduras y microorganismos implicadas en el proceso de fermentación, que condicionan también las temperaturas y tiempos de fermentación, y todo ello, a su vez, a las propiedades organolépticas resultantes.

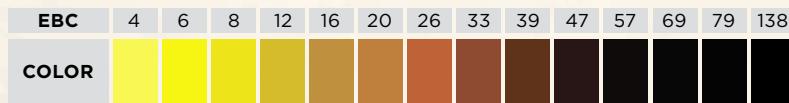
Las cervezas **LAGER** fermentan a temperaturas más bajas, y en períodos más largos, y por lo general son más suaves y refrescantes, con un menor cuerpo y

un mayor carbónico, y un perfil más maltoso. Ejemplos son las cervezas alemanas, checas y las de gran consumo nacional.

Las cervezas **ALE** fermentan a temperaturas más altas, y en períodos más cortos, y por lo general poseen un mayor cuerpo y cremosidad, menos carbónico, y un perfil más afrutado. Ejemplos son las cervezas inglesas, belgas y las cervezas de trigo.

Las cervezas **LÁMBICAS** o de fermentación espontánea, fermentan con la ayuda de los microorganismos presentes en el ambiente de fermentación. Son cervezas que mantienen además de una fermentación alcohólica, fermentaciones lácticas y acéticas, resultando en cervezas ácidas, asidradas, pero enormemente complejas debido a su larga guarda en barricas de maduración o afino.

Otros aspectos a tener en cuenta en las cervezas son el color y el amargor. El color es dado por las diferentes maltas utilizadas. El uso de maltas pálidas dará como resultado cervezas rubias, y el uso de maltas ámbar, tostadas, caramelizadas o torrefactas dará notas tostadas, no sólo en el color, sino también en los matices organolépticos. La unidad de color en Europa se mide en EBC.



Por otro lado, el amargor en la cerveza se mide en IBUs (Unidades Internacionales de Amargor), y viene determinado por la cantidad de principio activo de lúpulo que lleva la cerveza. Como ejemplo o referencia una cerveza de IBU menor de 20 no es amarga, de IBU entre 20 y 35, es ligeramente amarga, bastante amarga con 35-60, o muy amarga con más de 60 IBUs.

ESTILOS DE CERVEZA

LAGER (Fermentación baja) – *Origen Checo y Alemán*

- **PILSNER:** De color pajizo a dorado, paladar limpio de malta, y habitualmente con notas herbales de lúpulo.
- **HELLES:** Rubia, suave en cuerpo y amargor, y de carácter maltosa.
- **VIENA/MÄRZEN/OKTOBERFEST:** De color dorado oscuro a intenso rojizo, presenta notas de rica malta y ligeros tostados.
- **KELLERBIER/ZWICKEL/LANDBIER:** De suave a intenso rojizo en color, maltosa pero de perfil marcadamente lupuloso.
- **DUNKEL/SCHWARZBIER:** de color rojizo oscuro a oscuro, con notas predominantes de maltas: tostados varios, chocolate, avellanas,...
- **BOCK/DOPPELBOCK:** Cerveza más alcohólica 6-8%. De amplio espectro de color. Cuerpo intenso y carbonatación moderada. Perfil maltoso y ligeramente dulce.

ALE (Fermentación alta) – *Origen Británico, Belga y Alemán*

- **BITTER/PALE ALE:** De color dorado a cobrizo, cervezas secas y ligeramente amargas con notas afrutadas.
- **BROWN ALE:** De color tostado a ámbar, matices tostados, afrutadas y secas.
- **INDIAN PALE ALE (IPA):** Cerveza de 5,5-7,5%, de color dorado a ámbar, afrutadas, cítricas, secas y de perfil lupulado en aroma y amargor.
- **SCOTTISH/IRISH ALE:** De color ambar a cobrizo, perfil maltoso y ligeramente dulce, toffee.
- **PORTER:** De color oscuro a negro, cuerpo medio alto, perfil de maltas tostadas como chocolate, caramelo, avellanas, toffe,...
- **STOUT:** De Color negro, cuerpo y cremosidad alta, y perfil de maltas bastantes tostadas como café y chocolate.
- **BARLEY WINE:** 7-12%. De color ambar a cobrizo, cuerpo alto, intensas notas de malta, caramelo, toffe, frutos secos, frutas...
- **BLONDE:** 6-7,5%. De color dorado, afrutada, ligeramente dulce y de final seco.
- **BRUNE/DUBBEL:** De color ambar a cobrizo oscuro, maltosa, notas tostadas y frutas. Dulce.
- **TRIPLE/BELGIAN STRONG ALE:** 7,5-11%. Amplio espectro de color, cuerpo alto, notas licorosas, de frutas y especias.
- **SAISON:** De color dorado a ambar, cremosa, alta carbonatación, notas intensas de fruta y especias.
- **WIT/BLANCHE/TRIGO BELGA:** De color amarillo palido, refrescante, dulce y ácida, alta carbonatación, afrutada, cítrica y especiada.
- **WHEAT/TRIGO ALEMÁN:** Cremosa, refrescante, alta carbonatación, dulce y ligeramente ácida, intensas notas de frutas y especias.
- **KOLSCH:** De color dorado, maltosa y refrescante.
- **ALT:** De color ámbar a cobrizo, cremosa, notas maltosas y ligeramente amarga.

LÁMBICAS (Fermentación espontánea) – *Origen Belga*

- **LAMBIC:** Sin mezclar. Maduración en barrica de menos de 6 meses (joven) a 3 años. De color amarillo pálido a dorado, ácida, asidrada, compleja, sin carbonatación.
- **GUEZE:** Mezcla de cerveza joven y añeja. De color amarillo pálido a dorado, ácida, asidrada, más compleja y más carbonatada.
- **FRUIT LAMBIC:** Gueze o Lambic, madurada en barrica con frutas, adquiriendo su color, aroma y sabor. Las más famosas son las Kriek de cereza, pero también se pueden encontrar de diversas variedades de uva, frambuesa,...

QUÈ MENJAR

La cervesa és versàtil, molt variada en aromes i sabors; és un element que interactua molt bé amb diferents tipus d'aliments. Davant de totes les possibilitats hem d'anar amb molt ull, ja que és fàcil cometre l'error de treure-li la personalitat a una cervesa si la combinem de manera incorrecta. Així que sempre que provem un maridatge hem de comprovar que es respecta l'estructura de la cervesa i el treball del cerveser de la mateixa manera que respectem el plat i el treball del xef.

En el festival volem promoure aquesta cultura gastronòmica en que els ingredients de l'àpat (menjar i beguda) es combinen com un tot. Per aquest motiu, aquest any presentem una oferta no només de cervesa sinó també de menjar. D'entre les diferents opcions que hi havien, creiem haver trobat un bon equilibri entre el menjar, la cervesa i satisfer un ampli ventall de gustos.

QUÉ COMER

La cerveza es un producto versátil, lleno de aromas y sabores; es un elemento que interactúa muy bien con diferentes tipos de alimentos. Frente a las diferentes posibilidades, tenemos que ir con cuidado ya que es fácil cometer el error de restarle personalidad a una cerveza, si la combinamos de manera errónea. Por lo que siempre que probemos un maridaje, tenemos que comprobar que se respeta la estructura de la cerveza y el trabajo del cervecero de la misma manera que se respeta el plato y el trabajo del chef.

En el festival, queremos promover esta cultura gastronómica en que los componentes de una comida (incluida la bebida) se combinan como un todo. Por este motivo, este año presentamos una oferta no sólo de cerveza sino también de comida. De las diferentes opciones que había, creemos haber encontrado un equilibrio entre la comida, la cerveza y satisfacer diferentes gustos.

WHAT TO EAT

Beer is versatile, with a lot of variations in aromas and flavours; it's an element that interacts splendidly with different kinds of food. We've got to be very careful in choosing from all the different possibilities, because it's easy to make the mistake of undermining the personality of a beer when combined wrongfully. Therefore each time we try to pair a meal with a beer, we've got to make sure to respect the structure of the beer and the work of the brewer as we do with a course and the work of the chef.

During the Festival, we want to promote this gastronomic culture in which the ingredients of the meal (food and drink) are combined as a whole. That's the reason why this year we feature not only beer but also food. Among the different options we were dealing with, we're pretty sure to have found a good balance between food, beer and a huge array of flavours.



ASTURIAS PAÍS DE QUESOS

Amants del formatge, ens dediquem a crear cultura del formatge artesà especialment els d'origen asturià, desconeguts a Catalunya.

Amantes del queso, nos dedicamos a crear cultura artesana, especialmente de aquellas variedades de origen asturiano, desconocidas en Catalunya.

Espronceda, 300-302, Barcelona
www.asturiaspaisdequesos.com
enrique@tactik.es

TAULA DE FORMATGES D'AUTOR | TABLA DE QUESOS DE AUTOR | CHEESE PLATTER SELECTED:

- Rey Silo (*Pravia-Asturias*)
- Granja Cantagrullas (*Ramiro-Valladolid*)
- Casín El Viejo Mundo (*Campo Caso-Asturias*)
- Artazai-Gazta, Idiazabal (*Pais Vasco y Navarra*)
- Quesos Varé (*Varé-Asturias*)



LA LOLA DE LAS ARENAS

Fresc i dinàmic, amb cuina a la vista, una gran terrassa, un bon celler, productes propis... Obrim 363 dies l'any, per oferir alguns dels plats més representatius de la cuina espanyola. Revisats, actualitzats i servits en format petit.

- Pintxo de truita
- Patates "Arrugaas y Rabiosas"
- Rusa amb "picos"

Fresco y dinámico, con cocina a la vista, una gran terraza, una buena bodega, productos propios... Abrimos 363 días al año, para ofrecer algunos de los platos más representativos de la cocina española. Revisados, actualizados y servidos en formato pequeño.

- Pincho de tortilla
- Patatas "Arrugaas y Rabiosas"
- Rusa con picos

Plaça Espanya, Barcelona
www.laloladelasarenas.com
hola@laloladelasarenas.com

Fresh and dynamic, kitchen in plain view, a big terrace, a good cellar, our own products... We open 363 days a year to present some of the most typical courses in spanish cuisine. Reviewed, brought up to date and served in small portions.

- Potato Omelette "pintxo"
- Potatoes "wrinkled and rabid"
- Russian salad with "picos"



LA VIANDATECA

Sentim passió per la cuina pausada, singular, adaptada tant a cada celebració especial com als esdeveniments més quotidians. Gaudiu d'un bon àpat i oblideu-vos de la cuina. Deixa-ho a les nostres mans: digne'sns què et convé i nosaltres farem la resta.

- Cap i pota amb cigrons
- Gulash de carn
- Mandonguilles amb curri

Sentimos pasión por la cocina pausada, singular, adaptada tanto a celebraciones especiales como a los acontecimientos más cotidianos. Disfruta de una buena comida y olvídate de la cocina. Déjalo en nuestras manos: dinos qué te conviene y nosotros haremos el resto.

- *Cap i pota" con garbanzos*
- *Gulash de carne*
- *Albóndigas guisaditas con curri*

Monistrol 1 Botiga 2, Barcelona
www.laviandateca.com
contacte@laviandateca.com

We are passioned about calm, unique cuisine, that adapts to special occasions as well as to the most ordinary events. Enjoy a good meal and forget about cooking. Leave it to us: tell us what you fancy and we'll do the rest.

- Head and leg with chickpeas
- Meat Gulash
- Meatballs stewed with curry



LA CREPERIE ARTESANAL

Nosaltres no inventem; fem bé el que sabem fer. S'anomena crêpe a la recepta d'origen francès feta de farina de blat. Es serveix com a base en un plat o postre aplicant tot tipus d'ingredients dolços i salats. Bon appetit!

- Crepes dolces
- Crepes salades

Nosotros no inventamos; hacemos bien lo que sabemos hacer. Se denomina crêpe, a la receta europea de origen francés hecha de harina de trigo. Se sirve como base de un plato o postre con todo tipo de ingredientes dulces o salados. Bon appetit!

- Crepes dulces
- Crepes salades

eldaboda@hotmail.com

We don't create; we do what we know. Crêpe is a french recipe for wheat flour. Dessert with all kinds of sweet and salted ingredients. Bon appetit!

- Sweet crepes
- Salted crepes



GRUPO MONCHO'S

A Barcelona sempre hi ha un Moncho's obert a prop teu. Restaurants amb capacitat de fins a 800 comensals, cuina ininterrompuda de 12h a 1h de la matinada.

- Empanada de bacallà amb pances
- Empanada de xulet
- Empanada de tonyina
- Coca d'escalivada amb sardina

En Barcelona siempre hay un Moncho's abierto cerca de ti. Restaurantes con capacidad de hasta 800 comensales, cocina ininterrumpida de 12h a 1h de la madrugada.

- Empanada de bacalao con pasas
- Empanada de zamburiñas
- Empanada de atún
- Coca de escalivada con sardina

Trav. de Gràcia 44-46, Barcelona

www.monchos.com

info@monchos.com

In Barcelona there is always open a Moncho's. Restaurants with seating up to 800 diners, kitchen uninterrupted from 12 pm to 1am.

- Cod pie with raisins
- Scallops Pie
- Tuna Pie
- Vegetables tart with sardines



PACK DE CERVESES BBF 2013

Hem realitzat en col·laboració amb 4 cerveseries nacionals un pack d'edició limitada de 1.000 unitats que conté 4 cerveses diferents embotellades. El pack es basa en 2 conceptes bàsics:

- És l'únic format en ampolla i “per emportar” present en el festival i ha estat dissenyat amb una motivació didàctica i de difusió de la cultura cervesera.
- Cada una de les cerveses representa una de les matèries primeres bàsiques de la cervesa (aigua, malta, llúpol i llevat) resultant aquest ingredient per sobre els altres, per lo que es podran apreciar per separat les matèries primeres que componen la cervesa, ajudant a entendre què aporta cada una d'elles.

Les cerveseries encarregades, en col·laboració amb l'organització del BBF, de definir i elaborar aquestes edicions limitades son les següents:

- **BIRRA 08** Representant l'element **AIGUA**. Aquesta recepta ens permet demostrar la importància de l'aigua i com, al sotmetre-la a una infusió (amb arrels de regalèssia) prèvia a l'elaboració, és capaç de transmetre les seves noves propietats a la cervesa.
- **CERVEZAS FORT** Representant l'element **MALTA**. Les quantitats extremes de maltes i per tant, de sucres fermentables, deriven en complexitat, dolçor i alcohol en quantitas no aptes per a paladars delicats.
- **NAPARBIER** Representant l'element **LLÚPOL**. A dia d'avui, l'ingredient més valorat per la majoria dels cervesers artesans. El llúpol és una flor i com a tal ens otorga aromes i sabors que poden variar des de les fruites més exòtiques fins a les flors més salvatges. Un concepte és clar: amargor.
- **GUINEU** Representant l'element **LLEVAT**. El llevat defineix l'estil i només els més valents s'atreveixen a manipular-lo. És complexe, sensible i tremendament caprichoso.

Si desitjeu coneixre més sobre aquestes cerveses, visiteu el web del festival: www.barcelonabeerfestival.com. Hi trobareu els ingredients utilitzats així com el disseny exclusiu de les etiquetes.

PACK DE CERVEZAS BBF 2013

Hemos realizado en colaboración con 4 cervecerías nacionales un pack de edición limitada de 1.000 unidades que contiene 4 cervezas distintas embotelladas. El pack se basa en 2 conceptos básicos:

- Es el único formato en botella y “para llevar” presente en el festival y ha sido diseñado con una motivación didáctica y de difusión de cultura cervecera.

- Cada una de las cervezas representa una de las materias primas básicas de la cerveza (agua, malta, lúpulo y levadura) resaltando ese ingrediente por encima de los demás, por lo que se podrán apreciar por separado las materias primas que componen la cerveza, ayudando a entender qué aporta cada una de ellas.

Las cervecerías encargadas, en colaboración con la organización del BBF, de definir y elaborar estas ediciones limitadas son las siguientes:

- **BIRRA 08** Representando el elemento **AGUA**. Esta receta nos permite demostrar la importancia del agua, y cómo al someterla a una infusión (con raíces de regaliz) previa a la elaboración, es capaz de transmitir sus nuevas propiedades a la cerveza.
- **CERVEZAS FORT** Representando el elemento **MALTA**. Las cantidades ingentes de maltas, y por lo tanto de azúcares fermentables, derivan en complejidad, dulzor y alcohol en cantidades no aptas para paladares delicados.
- **NAPARBIER** Representando el elemento **LÚPULO**. A día de hoy, el ingrediente más valorado por la mayoría de cerveceros artesanos. El lúpulo es una flor, y como tal nos otorga aromas y sabores que pueden variar desde las frutas más exóticas hasta las flores más salvajes. Un concepto es claro: "Amargor".
- **GUINEU** Representando el elemento **LEVADURA**. La levadura define el estilo, y sólo los más valientes pueden atreverse a manipularla. Es compleja, sensible y tremendamente caprichosa.

Si deseáis conocer más sobre estas cervezas, visitad la web del festival: www.barcelonabeerfestival.com. Encontraréis los ingredientes utilizados así como el diseño exclusivo de las etiquetas.



BBF 2013 BEER PACK

We have assembled, with the collaboration of 4 national breweries, 1000 special edition packs containing 4 different bottled beers. The pack is based on 2 basic concepts:

- It is the only bottled format present in the festival, and the only one you can buy and take home with you. It's been designed with an educational motivation and the desire to spread the culture of beer.
- Each one of the beers represents one of the basic raw materials needed to make beer (water, malt, hop and yeast), highlighting one at a time over the other ingredients, so that you can appreciate each one separately and learn what each one brings to the table.

The breweries in charge, along with the management of the BBF, of defining and assembling these limited editions are the following:

- **BIRRA 08** Representing the element of **WATER**. This recipe enables us to demonstrate the importance of water, and how, by submitting it to an infusion (with liquorice roots) previous to the brewing process, it can transfer its new attributes to the beer.
- **CERVEZAS FORT** Representing the element of **MALT**. The huge amounts of malts, and therefore of fermentable sugars, derive in complexity, sweetness and alcohol in such quantities that delicate palates may suffer.
- **NAPARBIER** Representing the element of **HOP**. Nowadays, the most valued ingredient among the majority of brewers. The hop is a flower, and therefore gives us aromas and flavours that can vary between the most exotic fruits and the most savage wildflowers. One concept is clear: Bitterness.
- **GUINEU** Representing the element of **YEAST**. Yeast defines the style and only the bravest dare its manipulation. It's complex, sensitive and extremely whimsical.

If you want to know more about these beers, visit www.barcelonabeerfestival.com, where you can find not only the ingredients used, but also the exclusive design of the labels.



BIRRA 08

Llacuna, 165,
08018 Barcelona
www.birra08.com



CERVEZAS FORT

Passage Milans 48-50
L'Hospitalet
www.cervezafort.com



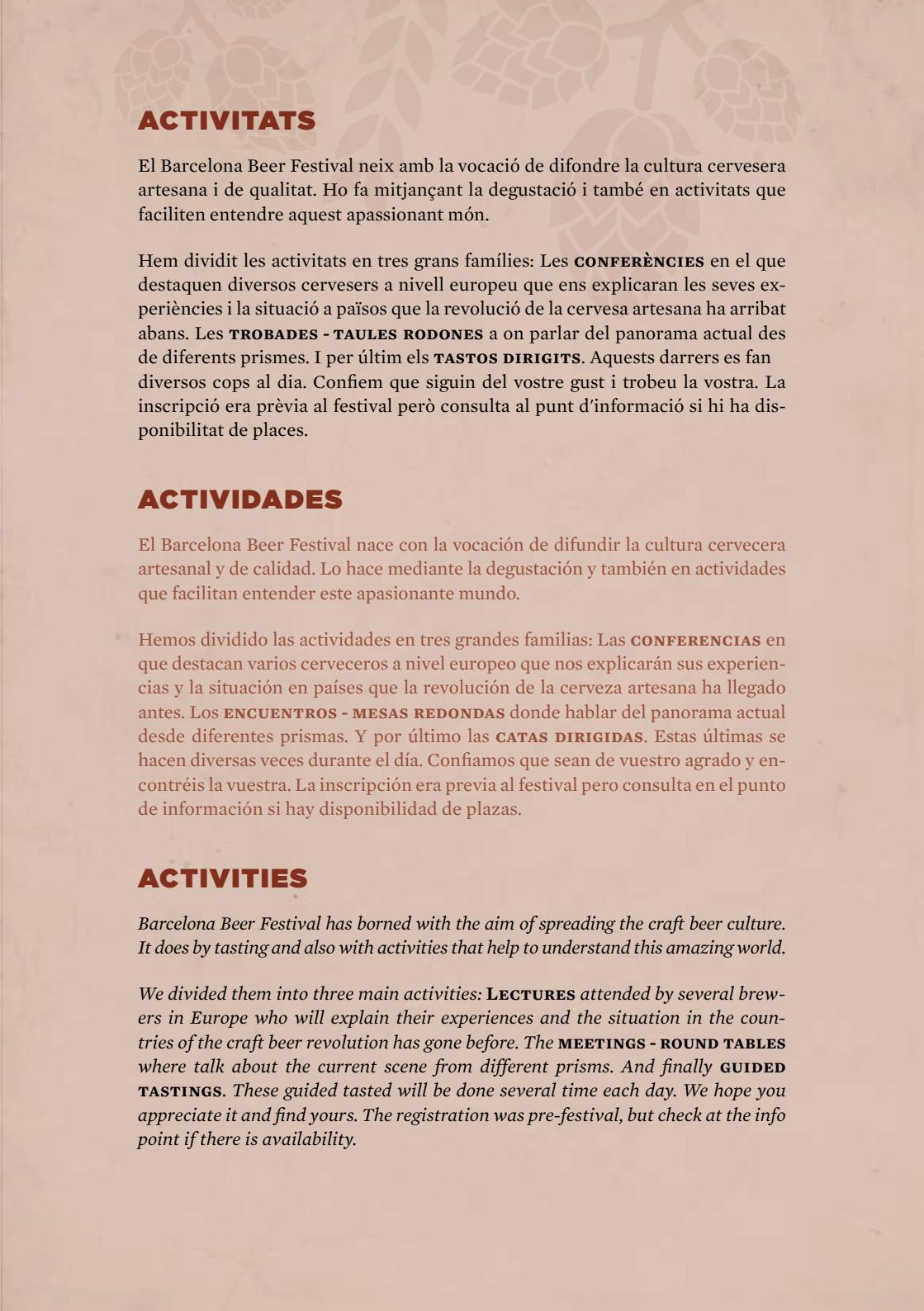
NAPARBIER

Pol.Talluntxe C/B 41
Noáin
www.naparbier.com



GUINEU

Passatge del Riu 12
Valls de Torroella
www.calarenys.cat



ACTIVITATS

El Barcelona Beer Festival neix amb la vocació de difondre la cultura cervesera artesana i de qualitat. Ho fa mitjançant la degustació i també en activitats que faciliten entendre aquest apassionant món.

Hem dividit les activitats en tres grans famílies: Les **CONFERÈNCIES** en el que destaquen diversos cervesers a nivell europeu que ens explicaran les seves experiències i la situació a països que la revolució de la cervesa artesana ha arribat abans. Les **TROBADES - TAULES RODONES** a on parlar del panorama actual des de diferents prismes. I per últim els **TASTOS DIRIGITS**. Aquests darrers es fan diversos cops al dia. Confiem que siguin del vostre gust i trobeu la vostra. La inscripció era prèvia al festival però consulta al punt d'informació si hi ha disponibilitat de places.

ACTIVIDADES

El Barcelona Beer Festival nace con la vocación de difundir la cultura cervecera artesanal y de calidad. Lo hace mediante la degustación y también en actividades que facilitan entender este apasionante mundo.

Hemos dividido las actividades en tres grandes familias: Las **CONFERENCIAS** en que destacan varios cerveceros a nivel europeo que nos explicarán sus experiencias y la situación en países que la revolución de la cerveza artesana ha llegado antes. Los **ENCUENTROS - MESAS REDONDAS** donde hablar del panorama actual desde diferentes prismas. Y por último las **CATAS DIRIGIDAS**. Estas últimas se hacen diversas veces durante el día. Confiamos que sean de vuestro agrado y encontréis la vuestra. La inscripción era previa al festival pero consulta en el punto de información si hay disponibilidad de plazas.

ACTIVITIES

Barcelona Beer Festival has borned with the aim of spreading the craft beer culture. It does by tasting and also with activities that help to understand this amazing world.

*We divided them into three main activities: **LECTURES** attended by several brewers in Europe who will explain their experiences and the situation in the countries of the craft beer revolution has gone before. The **MEETINGS - ROUND TABLES** where talk about the current scene from different prismas. And finally **GUIDED TASTINGS**. These guided tasted will be done several time each day. We hope you appreciate it and find yours. The registration was pre-festival, but check at the info point if there is availability.*

ESCANDINÀVIA I LA CERVEZA | Xerrada amb Lervig

DS|SA|SAT

9

15:30H

SALA A

ESCANDINAVIA Y LA CERVEZA | Charla con Lervig

SCANDINAVIA & BEER | *Talk with Lervig*

En Mike Murphy presenta la cervesera noruega Lervig Aktiebryggeri, que compta amb una atrevida proposta dins del sólid i prolífic panorama de cerveses escandinaves.

Mike Murphy presenta la cervecera noruega Lervig Aktiebryggeri, que cuenta con una atrevida propuesta dentro del sólido y prolífico panorama de cervezas escandinavas.

Mike Murphy introduces Lervig Aktiebryggeri, which counts with a daring brewing concept under the solid and prolific scandinavian beer scene.

LA BIRRA ITALIANA | Col·loqui amb Birrificio del Ducato

DV|VI|FRI

8

15:30H

SALA A

LA BIRRA ITALIANA | Coloquio con Birrificio del Ducato

ITALIAN BEER | *Talk with Birrificio del Ducato*

En Giovanni Campari, fundador i cerveser de Birra del Ducato, parla sobre la seva cervesera i la realitat italiana, referència per al nostre panorama més novell.

Giovanni Campari, fundador y cervecer de Birra del Ducato, habla sobre su cervecería y la realidad italiana, referencia para nuestro panorama más novel.

Giovanni Campari, founder and brewer at Birra del Ducato, talks about his brewery and the italian brewing scene, a clear reference for our newest beer industry.

MAGIC ROCK | La propera sensació

DG|DO|SUN

10

13:00H

SALA A

MAGIC ROCK | La próxima sensación

MAGIC ROCK | *The next sensation*

Presentació en primícia al nostre país d'aquesta nova i admirada cervesera britànica, de la mà d'un dels seus propietaris: Richard Burthouse.

Presentación en primicia en nuestro país de esta nueva y admirada cervecería británica, a cargo de uno de sus propietarios: Richard Burthouse.

Premiere presentation in our country of this new and admired british brewery, led by one of its owners: Richard Burthouse.

BREWDOG | Una xerrada per a punks

DS|SA|SAT

9

12:30H

SALA A

BREWDOG | Una charla para punks

BREWDOG | *A talk for punks*

La Josie Ludford presenta la trencadora cervesera escocesa Brewdog, repassant la seva història, processos i objectius, amb una petita degustació final dels seus productes.

Josie Ludford presenta la rompedora cervecería escocesa Brewdog, repasando su historia, procesos y objetivos, con una pequeña degustación final de sus productos.

Josie Ludford introduces Brewdog, the groundbreaking scottish brewery, reviewing its history, processes and goals, with a little tasting of its products.

IMPACTE ECONÒMIC I SOCIAL DE LA CERVEZA ARTESANA

DS|SA|SAT

9

19:30H

SALA A

IMPACTO ECONÓMICO Y SOCIAL DE LA CERVEZA ARTESANA

ECONOMIC & SOCIAL IMPACT ON CRAFT BEER

L'Andrew i en Kike (Dougall's) exposen la seva visió sobre la incidència econòmico-social de la creixent indústria microcervesera dins del nostre país, amb una degustació final.

Andrew y Kike (Dougall's) exponen su visión sobre la incidencia económico-social de la creciente industria microcervecería en nuestro país, con una degustación final.

Andrew and Kike (Dougall's) present their vision regarding the microbrewing industry's social and economic impact in our country, with an eventual tasting.

TAULA RODONA I DEGUSTACIÓ AMB TURISME DE FLANDES**MESA REDONDA Y DESGUSTACIÓN CON TURISMO DE FLANDES****ROUNDTABLE & TASTING CLASS WITH TURISMO DE FLANDES**

DS|SA|SAT

9

17:30H

SALA A

L'Àngeles Alonso-Misol (responsible de comunicació de Turisme de Flandes) i l'Albert Teixidó (sommelier de cerveses) ens presenten aquesta regió clau en la història de la cervesa amb un tast dirigit.

Àngeles Alonso-Misol (responsable de comunicación de Turismo de Flandes) y Albert Teixidó (sommelier de cervezas) nos presentan esta región clave en la historia de la cerveza con una cata dirigida.

Ángeles Alonso-Misol (*communication manager of Tourism Flanders*) and Albert Teixidó (*beer sommelier*) will talk about this region that is so important in a history of beer with a tasting class.

CERVEZA I CUINA: NOVES SENSACIONS GASTRONÒMlQUES**CERVEZA Y COCINA: NUEVAS SENSACIONES GASTRONÓMICAS****BEER & COOKING: NEW GASTRONOMIC SENSATIONS**

DG|DO|SUN

10

11:00H

SALA A

Presentació del llibre Noves Sensacions Gastronòmiques, a càrrec dels responsables del restaurant El Racó d'en Cesc, de Barcelona. Realització de maridatges cervesers.

Presentación del libro Nuevas Sensaciones Gastronómicas, a cargo de los responsables del restaurante El Racó d'en Cesc, de Barcelona. Realización de maridajes cerveceros.

Presentation of the book *Noves Sensacions Gastronòmiques*, by the team of the restaurant *El Racó d'en Cesc* (Barcelona). There will be an eventual beer and food pairing.

PRESENTACIÓ GUIA DE CERVESES DE CATALUNYA 2013**PRESENTACIÓN GUIA DE CERVESES DE CATALUNYA 2013****PRESENTATION OF GUÍA DE CERVESES DE CATALUNYA 2013**

DS|SA|SAT

9

11:00H

SALA A

Presentació de la primera edició del llibre Guia de Cerveses de Catalunya a càrrec dels seus autors: Jordi Expósito i Joan Villar-i-Martí.

Presentación de la primera edición del libro Guía de Cervezas de Catalunya por parte de sus autores: Jordi Expósito y Joan Villar-i-Martí.

Presentation of the first edition of the book *Guía de Cervezas de Catalunya* (*Catalonia Beer Guide*) by its authors: Jordi Expósito and Joan Villar-i-Martí.

VARIS DIES

VARIOS DIAS

SEVERAL DAYS

INTROCATA

Degustació de cervesa introduc-tòria, en funció de l'origen, estil o característiques pròpies de la cervesa. Dirigida per un degus-tador professional.

Degustación de cerveza intro-ducción, en función del origen, estilo o características propias de la cerveza. Dirigida por un degustador profesional.

Introduction to beer tasting, according to the origin, style or single qualities of the beer. Led by a professional taster.

VARIS DIES

VARIOS DIAS

SEVERAL DAYS

FREAKATA

La degustació més atrevida del Festival, amb una alineació de cerveses rares i extremes, no aptes per a principiants.

La degustación más atrevida del Festival, con una alineación de cervezas raras y extremas, no aptas para principiantes.

The most daring beer tasting within the Festival, with a fine selection of the rarest and most extreme beers. Not for beginners.

VARIS DIES

VARIOS DIAS

SEVERAL DAYS

BEERCHEESE

Maridatge de cervesa i formatge a càrrec de Quesos de Asturias, que demostren les delicioses sinergies entre ambdós productes.

Maridaje de cerveza y queso a cargo de Quesos de Asturias, que demuestran las deliciosas sinergias entre ambos productos.

Beer and cheese pairings by Quesos de Asturias, who show the delicious synergies between both products.

CATA EN LSC

Degustació guiada de cervesa amb interpretació a la llengua de signes catalana. Activitat promocionada per ÀGILS Comunicació.

Degustación guiada de cerveza con interpretación a la lengua de signos catalana. Actividad promocionada por ÀGILS Comunicació.

VARIS DIES

VARIOS DIAS

SEVERAL DAYS



TROBADA BLOGGER

ENCUENTRO BLOGGER

BLOGGER MEETING

DV|VI|FRI

8

19:30H

SALA A

Trobada de bloggers cervesers. Breu presentació i col·loqui, amb l'objectiu d'intercanviar experiències i tractar temes d'actualitat de manera conjunta i en persona.

Encuentro de bloggers cerveceros. Breve presentación y coloquio, para intercambiar experiencias y tratar temas de actualidad de manera conjunta y en persona.

Beer bloggers meeting, with a brief presentation and a colloquium. A good opportunity to share common experiences and to talk about current topics together and face to face.

CERVEZA A LA CARTA

CERVEZA A LA CARTA

BEER ON DEMAND

DG|DO|SUN

10

15:00H

SALA A

Taller per a professionals de l'hosteleria sobre com introduir una oferta atractiva de cervesa a la carta dels seus establiments. Dirigida per en David Gago.

Taller para profesionales de la hostelería sobre cómo introducir una oferta atractiva de cerveza en la carta de sus establecimientos. Dirigida por David Gago.

Workshop for catering professionals about how to offer an interesting beer menu at their businesses. Led by David Gago.

CERVEZA ENTRE LLETRES

CERVEZA ENTRE LETRAS

BEER BETWEEN LINES

DV|VI|FRI

8

17:30H

SALA A

Com els llibres, les revistes i la xarxa ens poden ajudar a fer millor cervesa. Activitat pensada per a homebrewers, dirigida per Roger Plata (Microcervecería de Sabadell).

De cómo los libros, las revistas y la red nos pueden ayudar a elaborar mejores cervezas. Actividad pensada para homebrewers, dirigida por Roger Plata (Microcervecería de Sabadell).

How books, magazines and the internet can help us create better brews. Led by Roger Plata (Microcervecería de Sabadell), this activity is specially designed for homebrewers.

TAULA RODONA

MESA REDONDA

ROUNDTABLE

DG|DO|SUN

10

17:00H

SALA A

Taula rodona oberta tant a professionals com a entusiastes del món cerveser, per tal de debatre temes d'actualitat entorn de la cervesa i del panorama local.

Mesa redonda abierta tanto a profesionales como a entusiastas del mundo cervecero, con el fin de debatir temas de actualidad en relación de la cerveza y del panorama local.

Roundtable for both professionals and beer enthusiasts to discuss current topics regarding beer and the local industry.

LLISTAT DE CERVESES

A continuació trobareu el llistat amb les 302 cerveses que estaran presents al BBF2013, les quals aniran rotant aleatoriament i en funció del consum. A la pizarra podreu consultar quina cervesa està punxada a cada sortidor, així com el seu número de referència a la guia per poder trobar-les ràpidament dins aquesta guia.

LISTA DE CERVEZAS

A continuación encontraréis el listado con las 302 cervezas que estaran presentes en el BBF2013, las cuales irán rotando aleatoriamente y en función del consumo. En la pizarra podréis consultar qué cerveza está pinchada en cada surtidor, así como el número de referencia en la guía para poder encontrarlas rápidamente en esta guía.

BEER LIST

Here you will find the list of 302 beers presented at BBF2013, which will be rotating randomly and depending on consumption. You can consult on blackboard which beer are taped in every tap, also you can read reference number, so that they can be found quickly in this booklet.





'T GAVERHOPKE



Harelbeke (BELGIUM)

www.tgaverhopke.be

01. Zingende Blondine | Belgian Strong Ale | ABV 9,8% | Fitxes 3

Aromes a pances? Llevats funkys? Fruita àcida? Notes terrosses, florals i a cuir mullat? Llegint això no et ve de gust tastar-la? A nosaltres sí!

¿Aromas a pasas? ¿Levaduras funkys? ¿Fruta ácida? ¿Notas a tierra, florales y a cuero mojado? Leyendo esto no te dan ganas de probarla? A nosotros sí!

Raisins aromas? Frisky yeast? Acid fruit? Notes of soil, floral and soak body? Don't you want to taste it after reading this? We certainly do!

02. Den Twaalf | Quadrupel | ABV 12% | Fitxes 3

Aromes a fruits secs, pances, toffee i espècies. En boca, per la seva textura l'associoem al vi sicilià de Marsala; semblant a un Oporto.

Aromas a frutos secos, pasas, toffee y especias. En boca, por su textura, se la asocia al vino siciliano de Marsala, parecida a un Oporto.

Dry fruits, raisins, toffee and spicy aromas. For its texture, it tastes after the sicilian wine from Marsala, resembling a port.



ADEGAS MENDUIÑA

Cangas do Morrazo (GALIZA)

www.menduiña.eu

03. Menduiña Kamek | Indian Pale Ale | ABV 6,5% | IBU 92 | Fitxes 2

Col·laboració entre Menduiña i l'Anjub. Malts Pale Ale i Amber, llúpols Pacific Gem i Summit.

Colaboración entre Menduiña y L'Anjub. Maltas Pale Ale y Amber, lúpulos Pacific Gem y Summit.

Colaboration between Menduiña and l'Anjub. Pale Ale and Amber malts, Pacific Gem and Summit hops.



AGULLONS

St. Joan de Mediona (ALT PENEDES)

www.masia-agullons.com

04. Setembre | Lambic/Pale Ale | ABV 5% | Fitxes 4

Pura Pale barrejada amb làmbic. Segona fermentació i maduració en barrica de roure, durant un any. Segona guarda amb ampolla durant un any i tres mesos.

Pura Pale mezclada con lámbica. Segunda fermentación y maduración en barrica de roble, durante un año. Segunda guarda en botella durante un año y tres meses.

Pure Pale mixed with lambics. Second fermentation and maturation in oak barrel for a year. Second keep in bottle for a year and three months.

05. Verita iné | Pale Ale | ABV 5% | Fitxes 2

Cervesa elaborada amb malts Pale i monovarietal de llúpol.

Cerveza elaborada con maltas Pale y monovariedad de lúpulo.

Made out of Pale malts and monovariety of hop.

06. Sant Joan | Pale Ale | ABV 5% | Fitxes 2

Cervesa feta només amb malt Pale. Monovarietal de llúpol i llevat American Ale.

Cerveza hecha sólo con maltas Pale. Monovariedad de lúpulo y levadura American Ale.

Made out exclusively of Pale malts. Monovariety of hop and American Ale yeast.

**AKTIEN**

Kaufbeuren (GERMANY)
www.aktienbrauerei.de

07. Urbayrisch Dunkel | Dunkel Lager | ABV 5.1% | IBU 20 | Fitxes 2

Una lager fosca, amb perfil a malts tostats. Amb un sabor que recorda a xocolata i nou.

Una lager oscura, con perfil a malts tostadas. Con un sabor que recuerda a chocolate y nuez.

A dark lager, with a toasted malts profile. The flavour reminds of chocolate and nut.

08. Hefeweizen Anno 25 | Hefeweizen | ABV 5,3% | IBU 16 | Fitxes 2

Cervesa de blat tèrbola, amb notes a fruites i un final a clau.

Cerveza de trigo turbia, con notas a frutas y un fiani a clavo.

Turbid wheat beer, with fruits notes and a nail ending.

09. KellerBier 1308 | Hell | ABV 5,1% | IBU 25 | Fitxes 2

Lager rossa sense filtrar, amb notes a cereals i lleugerament amarga al final.

Lager rubia sin filtrar, con notas a cereales y ligeramente amarga al final.

Unfiltered blonde Lager, with notes of cereals and slightly bitter at the end.

**ALMERÍA FAR WEST**

Níjar (ANDALUCÍA)
www.cervezasfarwest.com

10. Red Wine | Irish Red Ale/Flanders Red Ale | ABV 5.2% | IBU 30 | Fitxes 2

Cervesa maltosa, gust final secant i amarg, baix aroma a llúpol (anglesos), lleu caràcter afruitat, coure clar. Toc picant i avinat. Malts base Pilsen, Vienna i Múnich.

Cerveza maltosa, gusto final secente y amargo, con bajo aroma a lúpulo, leve carácter frutal, de color cobrizo claro. Toque picante y avinado. Malta base Pilsen, Vienna y Múnich.

Malted beer, final dry and bitter taste, low hop (english) aroma, slight fruity character, light coppery. Spicy and winey touch. Pilsen, Vienna and Munich based malts.

11. Golden Star | German Pilsner/Light Hybrid Beer | ABV 3,9% | IBU 15 | Fitxes 2

Cervesa molt refrescant, groc pàlid. Aroma a llúpol lleu, ordi Pilsen i caramelitzat, blat, llúpols nobles.

Cerveza muy refrescante, amarillo pálido. Aroma a lúpulo leve, Cebada Pilsen y Caramelizada, Trigo, lúpulos nobles.

Very refreshing beer, pale yellow. Slight hoppy aroma, Pilsen and caramelized barley, wheat, noble hops.



ALVINNE

Zwevegem (BELGIUM)
www.alvinne.be

12. Cuvée de Mortagne | Belgian Ale | ABV 14% | Fitxes 4

Strong Belgian Ale envejellida a bota de vi negre francès (Pomerol).

Strong Belgian Ale envejecida en barrica de vino negre francés (Pomerol).

Strong Belgian Ale aged on French red wine (Pomerol) barrels.



13. Undressed Bordeaux | Sour Ale | ABV 6,9% | Fitxes 4

És una Sour Ale a partir de una Red flamenca envejellida en bótes de Burdeus.

És una Sour Ale a partir de una Red flamenca envejecida en barrica de Burdeos.

A Flemish red sour ale, this time aged on Bordeaux barrel.



14. Malaga Reserva | Barley Wine | ABV 13% | Fitxes 4

Gràcies a zombier.es hem aconseguit una barrica de Moscatell de Málaga. Perfecte per a enveillir aquest forta Barley Wine.

Gracias a zombier.es hemos conseguido una barrica de Moscatel de Málaga. Perfecta para envejecer esta fuerte Barley Wine.

Thanks to zombier.es we got hold of a Malaga Moscatel Barrel. Perfect to age this Strong Barley Wine.



AMAGER BRYGHUS

Kastrup (DENMARK)
www.amagerbryghus.dk

15. Christianshavn | APA | ABV 5,5% | Fitxes 3

De densitat mitja, amb un caràcter lleugerament maltós, amb tocs a caramel. El toc final el posa una amargor suau i seca que crea l'harmonia.

De densidad media, con un carácter ligeramente maltoso, con toques a caramelo. La puntilla la pone un amargor suave y seco que crea la armonía.

Has a medium density with a slightly sweet malt character, with touch of caramel. Rounded off with a mild and dry bitterness that creates harmony.

16. The Sinner Series Sloth | APA | ABV 6% | Fitxes 3

Fabricada sols amb malt Pilseñer i llúpols Simcoe i fermentada amb un cep de llevat americà.

Fabricada sólo con malta Pilsener y lúpulos Simcoe y fermentada con una cepa de levadura

Brewed simply from pilsener malt and Simcoe hops and fermented with an American yeast strain.



ANCHOR BREWING

San Francisco (CALIFORNIA)
www.anchorbrewing.com

17. Liberty Ale | APA | ABV 5,9% | IBU 46 | Fitxes 3

Elaborada originàriament al 1975 en commemoració de Paul Revere, aquesta cervesa artesana és una Ale altament llupulada (Cascade), amb un color coure.

Elaborada originariamente en 1975 en conmemoración de Paul Revere, esta cerveza artesana es una Ale altamente lupulada (Cascade), con un color cobrizo.

Originally brewed in 1975 to commemorate Paul Revere's ride, this brew is a heavily hopped ale (Cascade hops) with a copper color and a hoppy nose.



18. Steam Beer | California Common | ABV 4,9% | IBU 37 | Fitxes 3

La famosa Anchor Steam® de San Francisco, un clàssic de la tradició cervesera americana des de 1896. Feta a mà pràcticament, amb un respecte excepcional envers el milenari art de la cervesa artesana.

La famosa Anchor Steam® de San Francisco, un clásico de la tradición cervecera americana desde 1896. Hecha a mano prácticamente, con un respeto excepcional para con el milenario arte de la cerveza artesana.

San Francisco's famous Anchor Steam®, the classic of American brewing tradition since 1896, is virtually handmade, with respect for the ancient art of brewing.

19. Zymaster Mild No 2 | Mild Ale | ABV 4% | Fitxes 2

Interpretació d'una Dark Mild anglesa. Elaborada amb una mescla a una sola temperatura de malts Maris Otter i Crystal, única addició de llúpols Goldings.

Interpretación de una Dark Mild inglesa. Elaborada con una mezcla a una sola temperatura de maltas Maris Otter y Crystal, única adición de lúpulos Goldings.

Interpretation of a traditional English dark mild. Made from a single-temperature mash of Maris Otter & Crystal malts, a single addition of Goldings hops.

**ANDERSON VALLEY**

Boonville (USA)
www.avbc.com

20. Hop Ottin' IPA | IPA | ABV 7% | IBU 86 | Fitxes 2

Malats del llúpol, els vostres somnis s'han fet realitat!. Comença amb un aroma floral fort, que porta a un cos complexe i profund.

Enfermos del lúpulo, vuestros sueños se han hecho realidad! Empieza con un aroma floral fuerte, que lleva a un cuerpo complejo y profundo.

Hop-Heads, your dreams have come true! Starts with a strong floral aroma, which winds into a deep and complex body.

21. Oatmeal Stout | Stout | ABV 5,7% | Fitxes 2

Amb el seu color marró-negre fosc, densa, de cos sencer i un subtil encara que fort gust a llúpol.

Con su color marrón-negro oscuro, densa, de cuerpo entero y un sutil aunque fuerte gusto a lúpulo.

With its deep, dark brown-black color, thick, full-bodied, velvety-smooth mouth feel, mocha character, and, strong yet subtle hop bite.

**AS CERVEZA
ARTESANA**

Montornès del Vallès (VALLÈS ORIENTAL)
www.ascervesa.com

22. As de Cors | Weizen | ABV 5% | IBU 24,3 | Fitxes 2

Rossa tèrbola de blat d'un color groguenc intens amb notes suau i maltesos i matisos de blat. Equilibrada i amb un caràcter molt refrescant.

Rubia turbia de trigo de un color amarillento intenso con notas suaves y maltosas y matices de trigo. Equilibrada y con un carácter muy refrescante.

Blonde turbid out of wheat of an intense yellowish colour with soft and malted notes and nuances of wheat. Balanced and with a very refreshing character.

23. As de Piques | IPA | ABV 6,5% | IBU 59 | Fitxes 2

Indian Pale Ale carregada dels matisos propis dels llúpols anglesos i amb un toc cítric d'un dry hopping de Centennial. Espectacular!!!

Indian Pale Ale cargada de matices propios de los lúpulos ingleses i con un toque cítrico de un dry hopping de Centennial. Espectacular!!!

Indian Pale Ale with lots of typical hints of English hops. With a citrus touch due to a Centennial dry hopping. Spectacular!!!



ART CERVESERS

Canovelles (VALLÈS ORIENTAL)

www.artcervesers.com

24. Toc d'Espelta Ecològica | Weizen/Witbier | ABV 5,1% | IBU 16,4 | Fitxes 2

Ale aromàtica i afruitada amb blat espelta no maltat. Fresca, lleugera acidesa i intens sabor a cereal.
Ingredients 100% ecològics.

Ale aromática y afrutada con trigo espelta no malteado. Fresca, ligera acidez e intenso sabor a cereal.
Ingredientes 100% ecológicos.

Aromatic and fruity Ale with spelt wheat non malted. Fresh, slight acidity and intense cereal flavour.
Ingredients 100% ecological.



25. Art Coure | Winter Ale | ABV 8,7% | IBU 59,5 | Fitxes 2

Ale torrada d'hivern amb nou muscada i myrica gale. Dolça i especiada, molt càlida, fons lleugerament torrat i final herbal.

Ale tostada de invierno con nuez moscada y Myrica Gale. Dulce y especiada, muy cálida, fondo ligeramente tostado y final herbal.

Toasted winter Ale with nutmeg and Myrica Gale. Sweet and spicy, very warm, slightly toasted base and herbal ending.



26. Art Matilda | Wild Ale | ABV 6,8% | IBU 27 | Fitxes 3

Ale de fermentació espontànica amb microorganismes locals, enveillida en barrica de mistela. Moderadament àcida, fruites sobre fons dolç. Final amarg i sec.

Ale de fermentación espontánea con microorganismos locales, envejecida en barrica de mostaza. Moderadamente ácida, dominio de las frutas sobre un fondo dulce. Final amargo.

Spontaneous fermentation Ale with local microorganisms, aged in sweet wine barrel. Moderately acid, dominance of fruits over a sweet base. Dry bitter ending.



BAIAS GARAGARDOTEGIA

Urkabustaiz (EUSKAL HERRIA)
www.baiasgaragardotegia.com

27. Baiasbeltza | Robust Porter | ABV 6,5% | IBU 35 | Fitxes 2

Cervesa de color marró fosc, quasi negra. Sabors a malts torrats, a cacao i aroma a vainilla.

Cerveza de color marrón oscuro, casi negra. Sabores a malta tostada, a cacao y aroma a vainilla.

Dark brown coloured beer, almost black. Toasted malts and cacao flavours, vanilla aroma.



BEER HERE

Køge (DENMARK)
www.beerhere.dk

28. Dead Cat | Amber Ale | ABV 4,7% | IBU 37 | Fitxes 2

La millor targeta de presentació d'aquesta micro que ha elaborat en un munt de fàbriques europees. Amber Ale amb Simcoe.

La mejor tarjeta de presentación de esta micro danesa que ha elaborado en muchas fábricas europeas. Amber Ale con Simcoe.

These are the best credentials of this Dane microbrewery that has brewed in a lot of european factories.



29. Dark Hops | Black IPA | ABV 8,5% | IBU 80 | Fitxes 2

Combinació entre llúpols ben diferents (Zeus i Saaz). Maltes torrades amb un toc fumat, poc habitual a les Black IPA. Curiosa.

Combinación entre lúpulos bien diferentes (Zeus y Saaz). Maltas tostadas con un toque ahumado, poco habitual en las Black IPA. Curiosa.

A combination of different hops (Zeus and Saaz). Toasted malts with a smoked touch, seen rarely in Black IPAs. Quite intriguing.



30. Don Diego | American IPA | ABV 7% | IBU 80 | Fitxes 2

American IPA creada exclusivamente pel BBF13. Edició especial amb tocs florals i cítrics.

American IPA creada exclusivamente pel BBF13. Edició especial amb tocs florals i cítrics.

American IPA created exclusively for the BBF13. Special edition with floral and citric touches.

**BFM**

(Brasserie des Franches-Montagnes)

31. Abbaye de Saint Bon-Chien | Sour Ale | ABV 11% | Fitxes 4

Edició extremadament limitada, d'una sola bóta de sour ale, sense condicionat en ampolla, millor cervesa segons NYTimes al Món!

Edición extremadamente limitada, de una sola barrica de sour ale, sin acondicionado botella, mejor cerveza según NYTimes en el Mundo!

Saignelégier (SWITZERLAND)
www.brasseriebfm.ch

32. Tarry Suchong | Smoked | ABV 6% | Fitxes 3

Amber Ale elaborada per a una mina d'asfalt amb te xinès i malt fumada.

Amber Ale elaborada para una mina de asfalto con té chino y malta ahumada.

Extremely limited edition, single cask sour ale, without bottle conditionning, NYTimes's best beer in the World !

33. La Cuvée Alex le Rouge | Imperial Stout | ABV 10,2% | Fitxes 4

Imperial Stout juràssica elaborada amb pebre i vainilla.

Imperial Stout jurásica elaborada con pimienta y vainilla.

Amber ale Brewed for an asphalte mine with smoked malt and smoked Chinese tea.

Jurassian Imperial Stout brewed with Pepper and Vanillia.

**BIÈRA ARANESA**

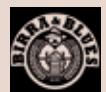
Casarilh (VAL D'ARAN)
www.bieraaranesa.com

34. Immortèla | Scottish Ale | ABV 5,4% | IBU 27 | Fitxes 2

Aroma torrat suau, dolç i lleument afrutat. Sabor a malta, sensacions afrutades. Amargor suau. Final sec. Cos contundent. Moderada carbonatació.

Aroma tostado suave, dulce y ligeramente afrutado. Sabor a malta, sensaciones afrutadas. Amargor suave. Final seco. Cuerpo contundente. Moderada carbonatación.

Aroma: light toasted, sweet and slightly fruity. Amber, dark copper. Malted flavour, fruity sensations. Light bitterness. Dry end. Blunt body. Carbonation moderate.

**BIRRA E BLUES**

Alboraya (COMUNITAT VALENCIANA)
www.birraeblues.com

35. Negra | Brown Ale | ABV 5,8% | Fitxes 3

Brown Ale de carbassa. Feta amb un malt de blat i quatre d'ordi maltejat i espècies.

Brown Ale de calabaza. Hecha con una malta de trigo y cuatro de cebada malteada y especias.

Pumpkin Brown Ale. Made with one wheat malt and four barley malts, and spices.



BIRRA 08

Barcelona
www.birra08.com

36. 08018 Clot | Pale Ale | ABV 4,1% | IBU 35 | Fitxes 2

Clàssica Anglesa, monovarietal de llúpol Fuggles, una cervesa molt rodona, color ambar i aromes a fruita blanca.

Clásica Inglesa, monovariiedad de lúpulo, Fuggles, una cerveza muy redonda, color ámbar y aromas a fruta blanca.

English classic, monovariety of Fuggles, a very round beer, amber colour and white fruit aromas.

37. 8015 Eixample | Brown Ale/Interpretació IPA | ABV 5,1% | IBU 50 | Fitxes 2

Combinant el Chinook i el Centennial i aprofitant el DryHop aconsegim una cervesa complexa i juganera que ens fa gaudir el paladar i l'olfacte.

Combinando el Chinook y el Centennial y aprovechando el DryHop conseguimos una cerveza compleja que nos hace disfrutar el paladar y el olfato.

Combining the Chinook and the Centennial and taking advantage of the DryHop, we get a complex and playfull beer that makes us enjoy the palate and the sense of smell.

38. 08003 Barceloneta | Summer Ale | ABV 2,9% | IBU 25 | Fitxes 2

Quan surts de la platja el cos et demana una Barceloneta, una birra sorprenent, tant en aroma de fruita tropical com amb cos intens i un pel acid.

Cuando sales de la playa el cuerpo te pide una Barceloneta, una cerveza sorprendente, tanto en aroma de fruta tropical como en cuerpo intenso y un poco ácido.

When you get out of the beach the body asks for a Barceloneta, a surprising beer, for its tropical fruit aroma as well as for its intense body and a bit acid.



BIRRALTA

St. Cebrià de Vallalta (MARESME)
www.birralta.com

39. Maduixet | Strawberry Weizen | ABV 3,5% | IBU 15 | Fitxes 2

Elaborada amb maduixots del Maresme, presenta un notable aroma i gust d'aquestes. Lleugerament àcida i dolça en boca. Textura relativament cremosa malgrat la baixa graduació.

Elaborada con fresones del Maresme, presenta un notable aroma y gusto de éstos. Ligéramente ácida y dulce en boca. Textura relativamente cremosa a pesar de su baja graduación.

Made with large strawberries from Maresme, presents their noticeable aroma and taste. Slightly acid and sweet taste. Relatively creamy texture in spite its low gradation.



BIRRART

Sarrià de Ter (GIRONÈS)
www.moska.cat

40. Moska Torrada | Brown Ale | ABV 6% | IBU 24 | Fitxes 2

Cervesa d'alta fermentació a l'estil britànic, amb bon cos i un potent sabor, escuma mitja i aromatitzada amb el típic llúpol anglès Cascade.

Cerveza de alta fermentación al estilo británico, con buen cuerpo y un potente sabor, espuma media y aromatizada con el típico lúpulo inglés Cascade.

High fermentation British style beer, with good body and strong flavour, medium foam and tipically English Cascade hop aroma.

41. Moska Negra | Porter | ABV 4,6% | IBU 20 | Fitxes 2

Negra brillant, escuma color toffee, complexitat aromàtica de torrats i dolços, petits tocs de fumats.

Negra brillante, espuma color toffee, complejidad aromática de tostados y dulces, pequeños toques ahumados.

Shining black, toffee coloured foam, sweet and toasted aromatic complexity, small smoked touches.

42. Moska Rossa | Lager Pils | ABV 4,8% | IBU 22 | Fitxes 2

Clara, brillant, frescor de llúpol balsàmic i herbaci, aromes afrutats.

Clara, brillante, frescor del lúpulo, balsámico y herbacio, aromas afrutados.

Light coloured, shiny, freshness from the hop, balsamic and herbal, fruity aromas.

**BIRRIFICIO
DEL DUCATO**

Roncole Verdi (ITALY)
www.birrificiodelducato.it

43. Machete | Doble IPA | ABV 7,8% | Fitxes 3

Molt llupulada, aromes a aranja, fruita tropical i raïm blanc. Considerable cos a més de càlida, complexa i persistent. Acaba amb notes de resines i balsàmiques.

Muy lupulada, aromas a pomelo, fruta tropical y uva blanca. Considerable cuerpo además de cálida, compleja y persistente. Acaba con notas resinosas y balsámicas.

Heavily hopped, aromas of grapefruit, white grape and tropical fruit. Warm and fairly bodied, complex and persistent. alsamic and resinous notes.

44. New Morning | Saison | ABV 5,8% | Fitxes 3

Treu la seva inspiració de les Saisons Belges. Sorprendentment picant per l'ús de flors silvestres, camamilla, cilandre, ginebre i pebre verd.

Saca su inspiración de las Saisons belgas. Sorprendentemente picante por el uso de flores silvestres, manzanilla, cilantro, jengibre y pimienta verde.

It draws inspirations from the Belgian Saisons. It is surprisingly spicy due to the use of wild flowers, chamomile, coriander, green peppercorn and ginger.

45. Verdi IS | Imperial Stout | ABV 8,2% | Fitxes 3

Dedicada a Giuseppe Verdi. Després d'un viatge als USA, volien una cervesa superior en elegància, equilibri i bevilitat a les Stout d'ultramar. Ho van aconseguir!

Dedicada a Giuseppe Verdi. Des-pués de un viaje a USA, querían una cerveza superior en elegancia, equilibrio y bebilidad a las Stout de ultramar. ¡Lo consiguieron!

Dedicated to Giuseppe Verdi. After a US trip they wanted to create a beer superior in elegance, balance and drinkability to stout oversea. They did it!

**BODEGA ARTESANA
CERVESES LLUNA**

Agullent (COMUNITAT VALENCIANA)
www.bodegaartesana.com

46. Lluna's Happy Trip | Tripel | ABV 7,5% | IBU 33 | Fitxes 2

Interpretació de l'estil belga al qual fem referència. Prova... i ja ens diràs...

Interpretación del estilo Belga al cual hacemos referencia.
Prueba...y ya nos dirás...

Interpretation of the Belgian style to which we make reference. Try..and let's us know...



BRASSERIE CANTILLON



Brussel (BELGIUM)

www.cantillon.be

47. Gueuze-Lambic Bio | Gueuze | ABV 5% | Fitxes 3

Un clàssic mundial: La Gueuze. Una mescla de làmbiques velles crea una segona fermentació a l'interior de l'ampolla. El Champagne de Bèlgica.

Un clásico mundial: la Gueuze. Una mezcla de lámbicas viejas crea una segunda fermentación en el interior de la botella. El Champagne de Bélgica.

The world's classic Gueuze. A blend of one to year-old lambics creates a second fermentation in the bottle. The champagne of Belgium.

48. Saint-Lamvinus | Lambic-Fruit | ABV 6% | Fitxes 4

Envelldida en barriques de roure de vi de Borgonya. Grans notes a vi, amb amargor i tanins secs. Mágica.

Envejecida en barricas de roble de vino de Borgoña. Grandes notas a vino, con amargor y taninos secos. Mágica.

Aged in oaken Burgundy wine barrels. Great vinous notes with tartness and dry tannins. Magic.

49. Iris | Lambic-Unblended | ABV 5% | Fitxes 3

Es tracta d'una cervesa completamente original amb un 35% de blat, 50% de llúpol sec i 50% de llúpol fresc.

Se trata de una cerveza completamente original con 35% de trigo, 50% de lúpulo seco y 50% de lúpulo fresco.

It is a completely original beer 35% of wheat, and 50% of dried hops and 50% of fresh hops.

50. Kriek | Lambic-Fruit | ABV 5% | Fitxes 3

Làmbica 100% elaborada amb cires. De color vermell i amb aroma a suc de cirera, té un final acètic, que la fa àcida, com una verdadera làmbica ha de ser. Final sec.

Lámbica 100% elaborado con cerezas. De color rojo y con aroma a zumo de cereza, tiene un final acético que la hace ácida, como una verdadera lámbica debe ser. Final seco.

Blended lambic beer brewed with cherries. Colour red, smell cherry juice and in the end there is an acetic taste, that makes it sour, as a real lambic must be. Dry finish.

51. Vigneronne | Lambic-Fruit | ABV 5% | Fitxes 3

Raïm blanc moscatell empapat en làmbica. La fermentació espontànea, l'enveelliment en barriques durant varis anys i l'adició de raïm la converteix en un cosí llunyà d'alguns vins blancs.

Uva blanca moscatel sumergida en lámbica. La fermentación espontánea, el envejecimiento en barricas durante años y la adición de uvas la convierte en un primo lejano de algunos vinos blancos.

White muscat grapes soaked in lambic. The spontaneous fermentation, the ageing in the barrels for several years and the addition of grapes make it a distant cousin of certain white wines.



BRASSERIE LA SENNE



Brussel (BELGIUM)

www.brasserieledelasenne.be

52. Zinnebier | Blond Ale | ABV 6% | Fitxes 2

Estil Amber Ale suau. Equilibrada entre el dolç i l'amarg. Encara que predominen els més amargs.

Estilo Amber Ale suave. Equilibrada entre lo dulce y lo amargo. Aunque tiende los sabores más amargos.

Amber Ale smooth style. Balanced between sweetness and bitterness. Albeit bitter flavours prevails.

53. Taras Boulba | Belgian Bitter | ABV 4,5% | Fitxes 2

Una bitter estil Belga. Cervesa rossa, amb un perfil amarg. Lleus notes a llevat belga.

Una bitter estilo belga. Cerveza rubia, con un perfil amargo. Leves notas a levadura belga.

Belgian style Bitter. Blonde beer, bitter character. Slight notes of belgian yeast.

54. Jambe De Bois | Tripel | ABV 8% | Fitxes 3

Una triple clàssica Belga. Dolça, rossa i amb molt cos.

Una triple clasica belga. Dulce, rubia y con mucho cuerpo.

A classic blegian Triple. Sweet, blonde and whole body.



BRAUSTELLE

Köln (GERMANY)
www.braustelle.com

55. Ehrenfelder Alt | Unfiltered Altbier | ABV 4,8% | Fitxes 2

Escuma cremosa fina. En boca plàtan i xiclet. Olor a clau. Subtilment pots provar l'alcohol, però t'atraperà. Estil clàssic, execució magnífica.

Espuma cremosa fina. En boca plátano y chicle. Olor a clavo. El alcohol puede notarse sutilmente aunque te atrapará. Estilo clásico, ejecución magnífica.

Thin creamy foam. Tastes like banana and gum. Nail odour. Alcohol is noticeable subtly although you'll be hooked. Classic style, magnificant execution.

56. Helios | Kölsch | ABV 5,8% | Fitxes 2

Aroma a malts dolços i notes herbals. En boca és dolça, amb un amargor mig. Sembla una mescla Alt i Kölsch.

Aroma a maltas dulces y notas herbales. En boca es dulce, con un amargor medio. Parece una mezcla Alt y Kölsch.

Herbal notes and sweet malts aromas. Sweet taste, average bitterness. It seems like a mixture of Alt and Kölsch.



BREWFIST

Codogno (ITALY)
www.brewfist.com

57. Spaceman IPA | IPA | ABV 7% | IBU 70 | Fitxes 3

Cervesa aromàtica, amarga i seca. Les notes a llúpol accentuen les fruites exòtiques i cítriques.

Cerveza aromática, amarga y seca. Las notas a lúpulo acentúan las frutas exóticas y cítricas.

Aromatic beer, bitter and dry. Hop notes accentuate the exotic and citric fruits.

58. X-Ray Imperial Porter | Imperial Porter | ABV 8,5% | IBU 60 | Fitxes 3

Aromes a malts tostats, amb notes a vainilla i xocolata. Perfil a regalèssia i fruites madures, a xocolata i fruits secs. Final sec.

Aromas a maltas tostadas, con notas a vainilla y chocolate. Perfil a regaliz y frutas maduras, a chocolate y frutos secos. Final seco.

Toasted malts aromas, with notes of vanilla and xocolate. With a profile of liquorice and ripe fruits, of chocolate and dry fruits. Dry ending.

59. 2 Late Imperial IPA | Imperial IPA | ABV 9,5% | IBU 100 | Fitxes 3

D'aroma afrutat, amb notes herbals. En boca equilibrada entre el llúpol i el malt, amb un final sec.

De aroma afrutado, con notas herbales. En boca equilibrada entre el lúpulo y la malta, con un final seco.

Fruity aroma, with herbal notes. Balanced in tasting between hop and malt, with a dry ending.



BREVNOV MONASTERY

Prague (CZECH REPUBLIC)

www.brevnovskypivovar.cz

60. Imperial Pilsner | Strong Lager | ABV 9% | IBU 45 | Fitxes 2 ● ●

Cos i amargor abundant mantenint l'estil Pilsen fet per la cerveseria més antiga de Txèquia que ja es cita al segle X.

Cuerpo y amargor abundantes manteniendo el estilo Pilsen hecho por la cervecería más antigua de Chequia que ya se cita en el siglo X.

Full body and bitterness keeping the Pilsen style made by the most ancient brewery in the Czech Republic, named as far back as the Xth century.

61. IPA | American IPA | ABV 6,5% | IBU 60 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa daurada pàlida amb escuma blanca. Aromes herbacis amb tocs tropicals. En boca apareix malta caramel i biscuit.

Cerveza dorada pálida. Aromas herbáceos con toques tropicales. En boca aparecen malta Caramel y Biscuit.

Pale golden beer. Herbal aromas with tropical touches. Caramel and Biscuit tastes.



BREWDOG

Aberdeenshire (U.K.)

www.brewdog.com

62. Hello! My name is Ingrid | Imperial doble IPA | ABV 8,2% | Fitxes 2 ● ●

Cos seductor amb malts rics i llúpols Citra, Nelson, Sauvin i Bramling Cross que s'han afegit baies escandinaves fresques, final amarg.

Cuerpo seductor con maltas ricas y lúpulos Citra, Nelson, Sauvin y Bramling Cross que se han añadido a bayas escandinavas frescas, final amargo.

Seductive body of rich malts and a buxom amount of Citra, Nelson Sauvin and Bramling Cross hops have been added to fresh Scandinavian cloudberries. Dry finish.

63. Jackhammer | India Pale Ale | ABV 7,4% | IBU 100 | Fitxes 2 ● ●

Color daurat, escuma blanca. Agradable aroma dolç a pí, fruita i llúpol. Bona sensació en boca. Sabor: afrutat, pí, llúpol dolç a més de fuites exòtiques. Satisfactoria de totes totes.

Color dorado, espuma blanca. Agradable aroma dulce a pino, frutas y lúpulo. Buena sensación en boca. Sabor: afrutado, pino, lúpulo dulce además de frutas exóticas. Satisfactoria de todas

Golden colour, white head. Pleasant fruity piney hoppy bit sweet aroma. Good mouthfeel. Flavour of is fruity piney hoppy bit sweet, exotic fruity like too.

64. Cocoa Psycho | Imperial stout | ABV 10% | IBU 85 | Fitxes 3 ● ● ●

Fabricada amb una gran quantitat de malts foscos, amb infusió de grans de cafè i envejellida en closques de cacao, beines de vainilla i chips torrades de roure.

Fabricada con una gran cantidad de maltas oscuras, con infusión de granos de café y envejecida en cáscaras de cacao, vainas de vainilla y chips tostadas de roble.

Brewed with a copious amount of dark malts, infused with coffee beans and aged on cacao nibs, vanilla pods and toasted oak chips.

65. I Hardcore You | Imperial IPA | ABV 9,5% | IBU XX | Fitxes 3 ● ● ●

Barreja entre la Hardcore IPA de BrewDog i la I Beat You de Mikkeller. Una cervesa amb fins a 4 vegades Dry-Hopping, o inclús 6. La veritat, hem perdut el compte.

Mezcla entre la Hardcore IPA de BrewDog y la I Beat You de Mikkeller. Una cerveza con hasta 4 veces Dry-Hopping, o incluso 6. Hemos perdido la cuenta.

A blend of BrewDog's Hardcore IPA and Mikkeller's I Beat You. A beer which has been dry hopped 4 times, or maybe even 6 times. We kinda lost count.



BROUWERIJ MONTAIGU

Scherpenheuvel (BELGIUM)
www.brouwerij-montaigu.be

66. Drunk Monk Series 3 | Abbey Ale | ABV 7% | IBU 33 | Fitxes 3



La sèrie 3 de The Drunk Monk és una Ale d'abadia feta per al Drunk Monk de Mataró.

La sèrie 3 de The Drunk Monk es una Ale de abadía hecha para el Drunk Monk de Mataró.

The Drunk Monk Serie 3 is Abbey Ale made for the Drunk Monk pub in Mataró.

67. Notre Passion | Porter | ABV 10% | IBU 7 | Fitxes 4



Envellida 1 any en barriques de roure de vi Borgonya.

Envejecida 1 año en barricas de roble de vino Borgoña.

Oak Age 1 year on Bourgogne wine Barrels.



BROUWERIJ'T IJ

Amsterdam (NETHERLANDS)
www.brouwerijhetij.nl

68. Zatte Bio | Abbey Tripel | ABV 8% | Fitxes 3



Una Golden Triple-style Ale. Una mica menys alcohòlica (encara que no en sabor), que la Westmalle i més bevable.

Una Golden Triple-style Ale. Un poco menos alcohólica (aunque no en sabor), que la Westmalle y más berible.

A golden Tripel-style ale. A little lighter in alcohol (but not in flavor), than Westmalle, and more drinkable.

69. Columbus Bio | India Pale Ale | ABV 9% | Fitxes 3



La modernitat del llúpol arriba al molí cerveser més famós d'Holanda (amb permís de De Molen). Ale Belga amb llúpol americà a mansalva.

La modernidad del lúpulo llega al molino cervecero más famoso de Holanda (con permiso de De Molen). Ale belga con lúpulo americano a porrillo.

The trendiness of the hop arrives at the brewer mill most famous in Holland (begging the pardon of De Molen). Belgian Ale with american hop in bunches.



BRUNEHAUT



Rongy (BELGIUM)
www.brunehaut.com

70. Blond Bio Gluten Free | Belgian Ale | ABV 6,5% | Fitxes 2



Color daurat amb escuma blanca. Aromes a llevat i frescos del llúpol. En boca guanya el llúpol tot i que discret. Sense gluten però apta per a tothom!

Color dorado con espuma blanca. Aromas a levadura y frescos del lúpulo. En boca gana el lúpulo aunque discretamente. Sin Glúten pero apta para todos.

Golden colour with white foam. Fresh yeast aromas from the hop. Hop taste although discreetly. Gluten free and suitable for everybody.

71. Ambrée Bio Gluten Free | Belgian Ale | ABV 6,5% | Fitxes 2



Color ambre. Aromes i sabors més maltosos tot i que equilibrats amb la presència del llúpol.

Color ambar. Aromas y sabores más maltores aunque equilibrados con la presencia del lúpulo.

Amber color. Aromas and flavors more malty but well balanced with hops presence.



BUXTON

Buxton (ENGLAND)
www.buxtonbrewery.co.uk

72. Buxton SPA | Special Pale Ale | ABV 4,1% | IBU 34 | Fitxes 2

Deliciosa i refrescant cervesa anglesa pale ale amb extra de llúpol americà Citra que la fa plena d'aroma i sabors cítrics.

Deliciosa y refrescante cerveza inglesa Pale Ale con extra de lúpulo americano Citra que la hace llena de aroma y sabores cítricos.

Delicious and refreshing english Pale Ale, with extra american Citra hop that makes it full of aroma and citric flavours.

73. Black Rocks | Black IPA | ABV 5,5% | IBU 61 | Fitxes 3

Black IPA amb menys sabors torrefactes de l'habitual per addicions tardanes de maltes torrades.

Black IPA con menos sabores torrefactos de los habituales, por adiciones tardías de maltas tostadas.

Black IPA with less high roasted flavours than expected, due to late additions of toasted malts.



CANBOSC

Sta. Maria de Palautordera (VALLÈS ORIENTAL)

74. Canbosc | Ale | ABV 8,2% | Fitxes 2

Cervesa tradicional de color ambre.

Cerveza tradicional de color ambar.

Traditional amber coloured beer.



CATALAN BREWERY

Mollet del Vallés (VALLÈS ORIENTAL)
www.catalanbrewery.cat

75. Kraft Kanibbal | Common Bitter | ABV 4,9% | IBU 30 | Fitxes 2

Originària de Wapakoneta (Ohio). Cervesa lleugera, taronja i seca.

Originaria de Wapakoneta (Ohio). Cerveza ligera, naranja y seca.

Made in Wapakoneta (Ohio). Light beer, orange and dry.

76. Kalashnikov | Imperial Stout | ABV 7% | IBU 60 | Fitxes 2

Homenatge als generals de la guerra freda. Lluita acarnissada a les profunditats del mar negre entre dos titans: Vodka vs. Chinook.

Homenaje a los generales de la Guerra Fría. Lucha encarnizada en las profundidades del Mar Negro entre dos titanes: Vodka vs. Chinook.

Homage to the generals of the Cold War. Bloody struggle in the depths of the Black Sea between two titans: Vodka vs. Chinook.



CCB CERVESERA COSTA DE BARCELONA

Calella (MARESME)
www.cerveseracostadebarcelona.com

77. Quatre Punts | Mild Ale | ABV 3,9% | IBU 30 | Fitxes 2

Tradicional anglesa. Suau, lleugera, poc amarga però amb un sabor ple. Excel·lent per acompañar qualsevol tipus de plat.

Tradicional Inglesa. Suave, ligera, poco amarga pero con un sabor lleno. Excelente para acompañar cualquier tipo de plato.

Traditional English Mild Ale. Smooth, light, little bitter but with a full flavour. Excellent to go alongside any plate.



CERVECEROS KRUT

78. Krut Gold | Pale Ale with champagne yeast | ABV 6% | IBU 37 | Fitxes 3 ● ● ●

Cervesa daurada especial que combina llevat de champagne amb llúpol Citra. Suau i refrescant. Gaudeix de la teva Krut!

Cerveza dorada especial que combina levadura de champag-
ne con lúpulo Citra. Suave y
refrescante. Disfruta tu Krut!

Valldoreix (VALLÈS OCCIDENTAL)

www.krut.es



CERVEZA ARTESANA DE BADALONA

79. Dimoni Vermella | Red Ale | ABV 6% | IBU 37 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa torrada estil vermella, amb predomini dels gustos a malt i amb un toc final amargant.

Cerveza tostada estilo roja, con predominio de los gustos a malta y con un toque final amargante.

Badalona (BARCELONA)
www.dimonibadalona.cat



CERVEZA ARTESANA LA PIRATA

80. Black Block | Russian Imperial Stout | ABV 11,2% | IBU 73 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa amb molta presència, amb aromes a cafè, xocolata i licor. En boca trobem una cervesa amb molta densitat i retorna la xocolata.

Cerveza con mucha presencia, con aromas a café, chocolate y licor. En boca nos encontramos con una cerveza con mucha densidad y retorna el chocolate.

Súria (BAGES)
www.cervesalapirata.com



CERVEZA ARTESANA R115

81. ViaKrucis | American IPA | ABV 5,8% | IBU 62 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa amb caràcter. Color ambar courenc, de corona densa i escuma de blanc trencat. Aromes intensos i tropicals. Bon cos, equilibri i final marcadament amarg.

Cerveza con carácter. Color ámbar cobrizo, de corona densa y espuma de blanco roto. Aromas intensos y tropicales. Buen cuerpo, equilibrio y final marcadamente amargo.

Beer with a lot of presence, with coffee aromas, xocolate and li-
quor. Tastes as a very dense beer,
xocolate as well.

Barcelona
www.r115.cat

82. Evil Wedding | Pale Ale | ABV 5,5% | IBU 46 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa de color ambre, equili-
brada al paladar i amb tocs
aromàtics florals. De cos lleuger
i agradable regust amarg.

Cerveza de color ámbar, equili-
brada al paladar y con toques
aromáticos florales. De cuerpo li-
gero y agradable regusto amargo.

Amber coloured beer, balanced
to the palate and fruity aromatic
touches. Light body and pleasant
bitter aftertaste.



CERVEZA ARTESANAL SON

83. Muchotrigo | Weizenbier | ABV 5% | IBU 15 | Fitxes 2

Cervesa de blat estil alemany amb menys cos de l'habitual. Adequat equilibri entre lleugeresa i grau d'aroma, sabor, textura. Fàcil de beure.

Cerveza de trigo de estilo alemán con menos cuerpo. Adecuado equilibrio entre su ligereza y el aroma, sabor y textura. Fácil de beber.

Algallarín (ANDALUCÍA)
www.cervezason.com



CERVEZA MARINA

84. Black Festival | Black IPA | ABV 6% | IBU 120 | Fitxes 2

Negre opac. Notes cítriques, fruits tropicals i notes torrefactes. Amarga, seca i llropolada.

Negro opaco. Notas cítricas, frutas tropicales y notas torrefactas. Amarga, seca y lupulada.

Blanes (LA SELVA)
www.cervesamarina.com



85. Devil's IPA | India Red Ale | ABV 7% | IBU 150 | Fitxes 2

Roig intens, transparent i d'esuma densa. Molt fragant sense ser embafadora. Diabòlicament amarga, seca i llropolada.

Rojo intenso, transparente y de espuma intensa. Muy flagrante sin ser empalagosa. Diabólicamente amarga, seca y lupulada.

Intense red, transparent and of intense foam. Very flagrant without being oversweetened. Diabolically bitter, dry and hoppy.



CERVESES ALMOGÀVER

Barcelona
www.almogaver.cat

86. Clàssica | American Amber Ale | ABV 4,5% | IBU 25 | Fitxes 2

Refrescant i amb cos, aromàtica i de sabor intens, color daurat i tons vermellosos. Subtil complexitat aromàtica amb discrets gustos a caramel i regalèssia.

Refrescante y con cuerpo, aromática, intensa, dorada y tonos rojizos, gusto afrutado y tonos florales de los lúpulos Cascade y Saaz. Gustos a caramel y regaliz.

Refreshing and with body, aromatic, intense, golden with reddish tones, fruity taste, floral tones from the Cascade and Saaz hops. Tastes of caramel and liquorice.

87. Hop & Roll | American IPA | ABV 6% | IBU 50 | Fitxes 2

Color daurant, molt refrescant i aromàtica pels llúpols Saaz i Nelson Sovin, que també aporten una amargor elegant. Maltes Maris Otter, blat torrat i ordi fumat.

Dorada, refrescante y aromática combinación de los lúpulos Saaz y Nelson Sovin con las maltas Maris Otter, trigo tostado y cebada ahumada.

Golden, refreshing and aromatic combination of Saaz and Nelson Sovin hops with Maris Otter, toasted wheat and caramelized barley malts.





CERVESART DE LA BRYGGERIET REFSVINDINGE

Refsvindinge (DENMARK)
www.bryggerietrefsvindinge.dk

88. Cat Porter | Porter | ABV 7,4% | IBU 22 | Fitxes 2

Cervesa negra de 3 maltes: Pilsner, Chocolate Malt i malta fumada. Llúpol Perle. Escuma cremosa i un sabor que alimenta per si sol.

Cerveza negra de tres maltas: Pilsner, Chocolate y ahumada. Lúpulo Perle, de espuma cremosa y un sabor que alimenta por sí solo.

Black beer made out of three malts: Pilsner, Chocolate and smoked. Perle hop, creamy foam and a very nutritious flavour.

89. F y B | Ale | ABV 5,6% | IBU 22 | Fitxes 2

Dues maltes, color ambre, aroma refrescant degut al llúpol Cascade. Sabor que recorda la primavera ardent.

Dos maltas, color ámbar, de aroma refrescante gracias al lúpulo Cascade y un sabor en boca que recuerda a primavera ardiente.

Beer made out of two malts, amber colour, refreshing aroma thanks to the Cascade hop and a taste that reminds of hot spring.



CERVESES AUSESKEN

Olost (OSONA)

www.ausesken.cat

90. Ausesken Blanca | Witbier | ABV 4,7% | IBU 20 | Fitxes 2

Witbeer amb malt d'ordi i blat Forment d'Osona i llúpol Cascade. Ambre d'aparença tèrbola. Aroma suau a blat amb tocs afrutats, sabor equilibrat.

Witbeer con malta de cebada y trigo Forment de Osona, lúpulo Cascade. Ámbar de apariencia turbia. Aroma suave a trigo con toques afrutados, sabor equili-

Witbeer with barley malt and Forment d'Osona wheat, Cascade hop. Turbid amber in appearance. Soft wheat aroma with fruity

91. Ausesken Torrada | Brown Ale | ABV 5,8% | IBU 35 | Fitxes 2

Color ambre fosc, amb aparença lleugerament tèrbola. Amb cos mig i tocs a cafè i regalèssia. Final lleugerament amargant-

Color ámbar oscuro, con apariencia ligeramente turbia. Con cuerpo medio y toques a café y regaliz. Final ligeramente amargo.

Dark amber coloured, with a slightly turbid appearance. With a medium body and touches of coffee and liquorice. Slightly bitter at the end.



CERVESES DE LA SEGARRA "SEGARRETA"

Sta. Coloma de Queralt
(CONCA DE BARBERÀ)
www.segarreta.com

92. Segarreta Apol-Lo | Brown Ale | ABV 6,2% | IBU 30 | Fitxes 2

Cervesa aromàtica, amb presència de llevat, maltes caramel i fruites vermelles.

Cerveza aromática, con presencia de levadura, maltas Caramel y frutas rojas.

Aromatic beer, with yeast presence, caramel malts and red fruits.

93. Ginger Beer | Specialty Ale | ABV 6,5% | IBU 30 | Fitxes 2

Base pale i alt contingut en malta de blat a la que afegim gingebre a la segona fermentació. Refrescant i especiada.

Base Pale y un alto contenido en malta de trigo a la que le añadimos jengibre en la segunda fermentación, refrescante y especiada.

Pale base and a high content of wheat malt to which we add ginger during the second fermentation, very refreshing and spicy.



CERVEZA SPIGHA

Alcoi (COMUNITAT VALENCIANA)
www.spigha.es

94. Spigha Na Valora | Pale Ale | ABV 5,6% | IBU 35 | Fitxes 2

Sabor cítric i herbal, d'un marcat caràcter amarg.

Sabor cítrico y herbal, de un marcado carácter amargo.

Citric and herbal flavour, noticeable bitter character.

95. Spigha Gurugú | Brown Ale | ABV 5,6% | IBU 30 | Fitxes 2

Sabor afruitat, amb un lleuger regust amarg del llúpol al final, suau i fresca en boca.

Sabor afrutado, con un ligero regusto amargo del lúpulo al final, suave y fresca en boca.

Fruity flavour, with a slightly bitter aftertaste from the hop at the end, smooth and fresh in the mouth.



CERVEZA SAGRA

Toledo (CASTILLA LA MANCHA)
www.cervezasagra.es

96. Sagra IPA | IPA | ABV 7,2% | IBU 70 | Fitxes 3

Estil Indian Pale Ale, notes afruitades característiques de les SAGRA, en contrast amb els 70 IBU's d'amargor, molt equilibrada. Aroma cítric.

Notas afrutadas características de las Cervezas SAGRA en contraste con los 70 IBU. Muy equilibrada entre cuerpo afrutado, notas amargas y aroma cítrico.

Pale Ale Indian style, fruity notes featured by the SAGRA, in contrast with the 70 IBU's of bitterness, very balanced. Citric aroma.

97. Burro de Sancho Negra | Stout | ABV 5% | IBU 14 | Fitxes 2

La utilització de malts obscur i torrats proporcionen sabor i aromes a xocolata i cafè, acabant en boca en lleuger amargor.

La utilización de maltas oscuras y tostadas aportan a la cerveza sabor y aromas a chocolate y café, terminando en boca en un ligero amargor.

The use of coloured and toasted malts gives flavours of chocolate and coffee, finishing in slight bitterness.



CERVEZA VEER

Sebúlcor (CASTILLA Y LEÓN)
www.cervezaveer.com

98. Veer | Pilsner de Alta Fermentación | ABV 4,5% | IBU 26 | Fitxes 2

Monovarietat de malt (Pilsner) i llúpol (Nugget), amb llevat atípic que li confereix un sabor diferent i suau.

Monovariiedad de malta (Pilsner) y lúpulo (Nugget), con una levadura atípica que le confiere un sabor distinto y suave.

Monovariety of malt (Pilsner) and hop (Nugget), with an unusual yeast that gives a different and smooth flavour.



CERVEZAS EL OSO Y EL CUERVO

Méndrida (CASTILLA LA MANCHA)
www.elosoyelcuelvo.es

99. Vendetta de Malta | Red Ale | ABV 5,8% | IBU 45 | Fitxes 3

Molt maltosa gràcies al 40% de malt Caramel Red, notes a fruites madures i molt aromàtica.

Muy maltosa gracias al 40% de malta Caramel Red, notas a frutas maduras y muy aromática.

Tremendously malted due to 40% of Caramel Red malt, notes of ripe fruit and very aromatic.



CERVEZAS DE LOS FILABRES

Velefique (ANDALUCÍA)
www.cervezasdelosfilabres.com

100. Miroslava | Baltic Porter | ABV 7,4% | IBU 25 | Fitxes 2

Cervesa fosca de fermentació alta, aroma equilibrat entre el llúpol i els sabors caramelitzats dels malts torrats.

Cerveza oscura de fermentación alta, aroma balanceado entre el lúpulo y los sabores caramelizados de las maltastostadas.



101. Bitter Ros | Ordinary Bitter | ABV 3,5% | IBU 20 | Fitxes 2

Cervesa de color ambre amb lleu aroma a llúpol i sabor a malt pàlid (melós). Cervesa de glop llarg, ideal per xerrades amb els amics.

Color ambar con leve aroma a lúpulo y sabor a malta pálida (meloso). Cerveza de trago largo, ideal para sesiones de charlas con los amigos.



Amber coloured beer with slight aroma of hop and pale malt (honeyed) flavour. Long goulp, ideal for chat sessions with friends.



CERVEZAS FORT

Barcelona
www.cervezafort.com

102. Belgian Blonde | Belgian blonde | ABV 8,1% | IBU 29 | Fitxes 3

Cervesa Ale estil Belga.

Cerveza ale estilo belga.

Belgian style Ale beer.

103. Fort IPA | IPA | ABV 5,8% | IBU 50 | Fitxes 3

IPA equilibrada i afruitada.

IPA equilibrada y frutal.

Balanced and fruity IPA.

104. Fort Oatmeal Porter | Robust Porter | ABV 6% | IBU 40 | Fitxes 3

Cervesa negra tipus Ale. Més llupulada que el cànon de l'estil.

Cerveza negra tipo ale. Más lúpulada que el cannon del estilo.

Black Ale. More hopped than the average style.



CERVEZA POPAIRE

Blanes (LA SELVA)
www.popaire.com

105. Tinta de pop | Sweet Stout | ABV 5% | IBU 29 | Fitxes 2

Malts d'ordi torrats i caramelitzats que li aporten el color negre característic de la varietat i notes torrefactes de xocolata i regalèssia.

Malts de cebada tostadas y caramelizadas, que le aportan el color negro característico de la variedad y notas torrefactas de chocolate y regaliz.

Toasted and caramelized barley malts that give the characteristic black colour of this variety. Notes of chocolate and liquorice.

106. Blandae Doble | Brown Ale | ABV 7% | IBU 35 | Fitxes 2

Aroma suau i regust lleugerament dolç i molt poc amargant. L'escuma és duradora i agradable al paladar.

Aroma suave y regusto ligeramente dulce y muy poco amargo. Espuma duradera y agradable al paladar.

Soft aroma and slight sweet aftertaste with little bitterness. Longing foam and pleasant to the palate.



CERVEZAS ORIGEN 1905

Almería (ANDALUCÍA)
www.cervezasorigen.com

107. Origen 1905 | Märzen | ABV 5,2% | IBU 23 | Fitxes 2

Amb cos, gran sabor a malts i equilibrada llupulització que dona lloc a una cervesa refrescant i lleugera, notes torrades en boca i aroma maltós.

Con cuerpo, sabor a maltas y una equilibrada lupulización que da lugar a una cerveza refrescante y ligera, con notas de tostado en boca y aroma maltoso.

With body, great malted flavour, balanced hopping process that leads to a refreshing and light beer, toasted notes and malted aroma.



CHIMAY

Baileux (BELGIUM)
www.chimay.be

108. Chimay Tripel | Abbey Tripel | ABV 8% | Fitxes 2

Clàssic trapista on els hi hagi. Trapista és una ordre religiosa en força monestirs dels quals 8 fan cervesa famosa per la seva qualitat.

Clásica Trapense donde las haya. La Trapa es una orden religiosa y de sus monasterios hacen cerveza famosa por su calidad.

A trappist classic. La Trappe is a religious order and 8 of its monasteries make beer famous for its quality.



COMPANYIA ARTESANA MAIANS

St. Llorenç d'Hortons (ALT PENEDES)
www.espiga.cat

109. Espiga Bruna | Brown Ale | ABV 5% | IBU 40 | Fitxes 3

Cervesa torrada, cítrica i floral amb punts de caramel combinats amb una amargor persistent i de cos mig-lleuger.

Cerveza tostada, cítrica y floral con puntos de carameloo combinados con un amargor persistente y de cuerpo medio-ligero.

Toasted beer, citric and floral with nuisances of caramel, combined with persistant bitterness and a medium-light body.



COMPANYIA CERVECERA DEL MONTSENY

Seva (OSONA)
www.cervesamontseny.com

110. Lupulus | Iber Ale | ABV 5,4% | Fitxes 2

Cervesa rossa d'alta fermentació adaptada a l'estil del nostre país. El gust dolç de la malta pilser s'equilibra amb l'amargor del llúpol i és ideal per fer passar la set.

Cerveza rubia de alta fermentación adaptada al estilo de nuestro país. El gusto dulce de la malta Pilser se equilibra con el amargor del lúpulo. Ideal para pasar la sed.

High fermentation blonde beer adapted to the style of our own country. The sweet taste of Pilser malt balances with the bitterness of the hop. Ideal for when you're thirsty.

111. Aniversari | Indian Pale Ale | ABV 6,4% | Fitxes 2

Cervesa forta d'alta fermentació, elevat grau i amargor. Aromes dolços de fruites tropicals, provinents de llúpols del nou món.

Cerveza fuerte de alta fermentación, elevado grado y amargor. Aromas dulces de frutas tropicales, provenientes de lúpulos del Nuevo Mundo.

High fermentation strong beer, high grading and bitterness. Sweet aromas of tropical fruits, from hops from the New World.

112. Malta Cuvée | Barrel Aged Pale Ale | ABV 5,1% | IBU 22 | Fitxes 2

Cervesa d'alta fermentació enveillida en barril de roure durant un any. Durant la maduració s'impregna del gust de la fusta i incorpora aquest sabor càlid.

Cerveza de alta fermentación, envejecida en barril de roble durante un año. Durante la maduración la cerveza se impregna del gusto de la madera e incorpora este cálido sabor.

High fermentation beer, aged for a year in an oak barrel. During maturing the beer is impregnated with the taste of wood as well as its warm flavour.

**CVZ GISBERGA**

Belver de Cinca (ARAGÓN)
www.gisberga.com

113. Reina de Aragón Trigo | Weizen | ABV 4,7% | IBU 28,5 | Fitxes 2

Elaborada a partir de malts de blat, Pale Ale i Lager i llúpols de les varietats Hallertauer i Saaz.

Elaborada a partir de maltas de Trigo, Pale Ale y Lager y lúpulos de las variedades Hallertauer y Saaz.

Made out of wheat, Pale Ale and Lager malts, along with Hallertauer and Saaz hops.

114. Reina de Aragón Porter | Porter | ABV 4,9% | IBU 35,5 | Fitxes 2

Elaborada a partir de malts Lager, Munich, Chocolate i Black. Llúpols de les varietats Golding i Fuggles.

Elaborada a partir de maltas Lager, Munich, Chocolate y Black y lúpulos de las variedades Golding y Fuggles.

Made out of Lager, Munich, Chocolate and Black malts, along with Golding and Fuggles hops.

115. Populus | Altbier | ABV 5,3% | IBU 51 | Fitxes 2

Elaborada a partir de malts Pale Ale i Munich i llúpols de la varietat Willematte i Spalt.

Elaborada a partir de maltas Pale Ale y Munich y lúpulos de la variedad Willematte y Spalt.

Made out of Pale and Munich Malts along with Willematte and Spalt hops.

**DARK HORSE**

Michigan (US)
www.darkhorsebrewery.com

116. Plead the 5th Stout | Imperial Stout BA | ABV 12% | IBU 71 | Fitxes 3

Cos gran i sencer, enveillida en barriques de Bourbon amb molts malts torrats, però molt equilibrada amb llúpols contundents.

Cuerpo grande y entero, envejecida en barricas de Bourbon con muchas maltas tostadas, pero muy equilibrada con lúpulos contundentes.

Big and full bodied Imperial Stout aged in bourbon barrels with lots of roasted malts, but very balanced with heavy hops.

**DE DOCHTER VAN DE KORENAAR**

Baarle-Hertog (BELGIUM)
www.dedochtervandekorenaar.be

117. Belle-Fleur | IPA | ABV 6% | IBU 72 | Fitxes 2

L'aroma consisteix en una mica de cítrics, llúpols herbals i una mica de malt. El gust és dolç i a llúpol cítric, amb final llupulós.

El aroma consiste en un poco de cítricos, lúpulos herbales y un poco de malta. El gusto es dulce y a lúpulo cítrico, con final lupuloso.

Aroma is some citrus, grassy hops and some malts. Taste is sweetness and citric hops with a nice hoppy finish.

118. Finesse | Specialty Grain | ABV 8,5% | Fitxes 2

Barreja de tres maltes (ordi, blat i sègol) amb llropolització suau a base de llúpols alemanys. Tocs afrutats.

Mezcla de tres maltas (cebada, trigo y centeno), con lupulización suave a base de lúpulos alemanes. Toques afrutados.

Mixture of three different malts (barley, wheat and rye), with a smooth hopping process with german hops. Fruity touches.

119. Peated Oak Aged Embrassed | B.Strong Ale | ABV 10% | Fitxes 4

Plena en malt i raciones generosas de llúpol, així com una llarga maduració. Acondicionada en barriques de whisky. Guanyadora del Zythos Beer Festival (ZBF) 2011, premi del consumidor.

Llena en malta y raciones generosas de lúpulo, así como una larga maduración. Acondicionada en barricas de whisky. Ganadora del Zythos Beer Festival (ZBF) 2011, premio del consumidor.

Full malty and generous dose of hops and a long maturation. Whiskey barrel conditioned. Winner of the Zythos Beer Festival (ZBF) consumer prize 2011.

120. L'Enfant Terrible | Sour Ale | ABV 7% | Fitxes 3

L'olor de la Gueuze combinat amb fusta, plàstic i fum. Regust curt: herba, malts, lleugera amargor i tons de fusta agradables. En resum: Deliciosa!

El olor de la Gueuze combinado con madera, plástico y humo. Regusto corto: hierba, maltas, ligera amargor y tonos de madera agradables. Deliciosa!

The geuze smell with wood, rubber and smoke. Aftertaste is short: some grass, malts, light sour, light bitter and nice wood tones. Delicious over all!



DE MOLEN

Bodegraven (NETHERLANDS)
www.brouwerijdemolen.nl

121. Hierba & Tierra | Doble IPA | ABV 9,5% | IBU 68 | Fitxes 3

Edició especial pel mercat espanyol feta amb addició de romàni. Nom escollit per votació popular, va desbancar el clàssic Siesta&Fiesta

Edición especial para el mercado español hecha con adición de Romero. Nombre elegido por votación popular, desbancó al clásico Siesta&Fiesta.

Special edition for the spanish market, with addition of rosemary. Name chosen by popular ballot, replacing the classic Siesta&Fiesta.

122. Tsarina Esra | Imperial Porter | ABV 11% | IBU 92 | Fitxes 3

Ordi torrat, melassa, fruits caramelitzats, anís, xocolata amb llet; en boca: ordi torrat, melassa, fruits caramelitzats, cafè, anís, una mica d'alcohol, whisky. Prova-la!

Cebada tostada, melaza, frutos caramelizados, anís, chocolate con leche; en boca: cebada tostada, melaza, frutos caramelizados, anís, café, un poco de alcohol, whisky. ¡Pruébala!

Roasted barley, molasses, dark candied fruits, anise, milk chocolate; mouth: roasted barley, molasses, dark candied fruits, anise, black coffee, light alcohol, whisky. Taste it!

123. Hel & Verdoemenis Bourbon BA | Imperial Stout BA | ABV 5,1% | IBU 22 | Fitxes 3

La serie més afamada de De Molen, Hel & Verdoemenis (algo així com Infern & Condemna) aquest cop enveellida en barriques de Bourbon.

La serie más famosa de De Molen, Hel & Verdoemenis (algo así como Infierno & Condena), esta vez envejecida en barricas de Bourbon.

The most famous series from De Molen, Hel & Verdoemenis (something like Hell & Condemnation), this time aged in Bourbon barrels.



DE PRAEL

Amsterdam (NETHERLANDS)

www.deprael.nl

124. Sjakie | Abbey Tripel | ABV 8,5% | Fitxes 2

La triple d'aquest brewpub a Amsterdam, de visita obligada. Adaptada a l'estil, tal volta lleugerament més llropolitzada de l'habitual.

La triple de este brewpub en Amsterdam de visita obligada. Adaptada al estilo, quizá ligeramente más lupulizada de lo habitual.

Triple from this brewpub in Amsterdam, of mandatory visit. Adapted to the style, maybe slightly more hoppy than usual.

125. Nick & Simon | IPA | ABV 6,4% | Fitxes 3

Aroma marcat i bastant agradable de fruita tropical. Sabor dolç de malt amb una llropolització forta. Resinós i afrutat. Equilibrada però contundent.

Aroma marcado y bastante agradable de fruta tropical. Sabor dulce de malta y lupulización fuerte. Resinoso y afrutado. Equilibrada pero contundente.

A rough but quite nice aroma of fruity hops, tropical. Sweet malt flavor, with strong hopping, resinous and fruity. Balanced but roughly executed.



DOUGALL'S

Liérganes (CANTABRIA)
www.dougalls.es

126. 942 | American Pale Ale | ABV 4,2% | IBU 25 | Fitxes 2

Cervesa rossa, aromàtica amb tocs a fruites tropicals com el mango.

Cerveza rubia, aromática con toques a frutas tropicales como el mango.

Blonde beer, aromatic with touches of tropical fruits like mango.

127. Leyenda | Special Bitter | ABV 5,8% | IBU 30 | Fitxes 2

Cervesa ambre, equilibrada, tocs a passes i final cítric.

Cerveza ámbar, equilibrada, toques a pasas y final cítrico.

Amber beer, balanced, touches of raisins and citric end.

128. Haití | Doble Stout | ABV 8% | IBU 30 | Fitxes 2

Cervesa solidària destinada a obtenir equipaments de pesca a Jacmel, Haití. Aromes amb notes a caramel cremat amb suggerències a rom brasiler. Sabor amable, dolç, que envolta cafè i xocolata negra.

Cerveza solidaria destinada a obtener equipamientos de pesca en Jacmel, Haití. Aromas con notas a caramel quemado con sugerencias a ron caribeño. Sabor amable, dulce, que envuelve café y chocolate negro.

Solidarity beer with the purpose of obtaining fishing equipments in Jacmel, Haiti. Aromas with notes of burned caramel and hints of caribbean rum. Pleasant and sweet flavour, that envelopes coffee and black chocolate.



DOMUS

Toledo (CASTILLA LA MANCHA)
www.cervezadomus.com

129. Aurea | IPA | ABV 6% | IBU 30 | Fitxes 2

Plena d'aromes i sabors cítrics i tropicals. Cos lleuger i baixa amargor. Llúpols Simcoe i Amarillo.

Plena de aromas y sabores cítricos y tropicales. Su cuerpo ligero y bajo amargor. Lúpulos Simcoe y Amarillo.

Full of citrus and tropical aromas and flavours. Light body and low bitterness. Simcoe and Amarillo hops.



ECAUSSINNES

Écaussinnes (BELGIUM)
www.brasserieeccaussinnes.be

130. Ultramour | Fruit Beer | ABV 5% | Fitxes 2

Cervesa de fruita amb base de gerds però que combina tres fruites més. Versió artesanal de les kriek més dolces amb toc sour.

Cerveza de fruta con base de framboesas pero que combina tres frutas más. Versión artesanal de las Kriek más dulces con toque amargo.

Beer made out of fruit with a raspberry base, although combining 3 more fruits. Craft version of the sweeter Krieks, with bitter

131. Cookie Beer | Belgian Strong Ale | ABV 8% | Fitxes 2

Speculoos és una galeta de nadal molt tradicional a la zona. Aquesta cervesa mira d'evocar-ne el gust i l'aroma (canyella, gengibre, sucre).

Speculoos es una galleta de navidad muy tradicional en la zona. Esta cerveza intenta evocar el gusto y aroma (canela, jengibre y azúcar).

Speculoos is a Christman cookie very traditional in the area. This beer tries to evocate the taste and aroma of (cinnamon, ginger and sugar).



EMELISSE

Kamperland (NETHERLANDS)
www.emelisse.nl/brouwerij

132. Barley Wine | Barley Wine | ABV 10% | IBU 29 | Fitxes 3

Elaborada amb maltes Pale i Caramel. Llúpols Magnum i Fuggles. Us de llevat anglès.

Elaborada con maltas Pale y Caramel. Lúpulos Magnum y Fuggles. Uso de levadura inglesa.

Brewed with Pale and Caramel malt. Magnum and Fuggles hops and english yeast.

133. Blond Nelson Sauvin IPA | IPA | ABV 6,8% | IBU 65 | Fitxes 3

Elaborada amb maltes Pale i Caramel. Llúpol monovarietal (Nelson Sauvin) també en el dry-hop. Us de llevats americans.

Elaborada con maltas Pale y Caramel. Lúpulo monovarietal (Nelson Sauvin) y también en el dry-hop. Levaduras americanas.

Brewed with Pale and Caramel malt. Nelson Sauvin single hop and dry-hop. American yeast.



EVA & DAVID (BREWERS MARESME)

Mataró (MARESME)
www.lamatarobeer.com

134. La Mataró | Blanche de Blat | ABV 4,9% | IBU 22 | Fitxes 2

Cervesa de Blat amb extractes de pell de taronja i espècies que li confereix un suau to cítric.

Cerveza de trigo con extractos de cáscara de naranja y especias que le confieren un suave toque cítrico.

Wheat beer with extracts of orange scruffs and spices that bestow a smooth citric touch.



FÁBRICA DE CERVEZA KETTAL

Palmones (ANDALUCÍA)
www.fckonline.com

135. El Yunque | Porter | ABV 4,8% | IBU 30 | Fitxes 2

Fosca i misteriosa, negra, olor a cafè, toffee, sabor a cafè i xocolata. Llúpol Fuggles.

Oscura y misteriosa, negra, olor café, toffee, sabor café, chocolate. Lúpulo Fuggles.

Dark and mysterious, black, coffee odour, toffee, coffee and chocolate tastes. Fuggles hops.

136. El Almiar | IPA | ABV 5,1% | IBU 42 | Fitxes 2

Cervesa amarga, color daurat, olor cítric, sabor caramel i taronja. Elaborada amb malts Maris Otter i Crystal i llúpol Cascade que s'afegeix al final.

Cerveza amarga, color dorado, olor cítrico, sabor caramel y naranja. Elaborada con Maris Otter, Malta Cristal y lúpulo Cascade que se añade al final.

Bitter beer, golden colour, citric odour, caramel and orange flavour. Made with Maris Otter, Cristal, Cascade hop added at the end.

**FLYING DOG**

Frederick (US)
www.flyingdogales.com

137. Wildeman Farmhouse IPA | Saison IPA | ABV 7,5% | IBU 42 | Fitxes 3

Elaborada pel 25 aniversari del pub In de Wildeman. Una IPA americana sense filtrar, amb llúpol Citra i llevat Saison.

Elaborada para el 25 aniversario del pub In de Wilderman. Una IPA americana sin filtrar, con lúpulo Citra y levadura Saison.

Brewed for Amsterdam pub Bierproeflokaal In de Wildeman's 25th Anniversary. Unfiltered and hopped with Citra. Saison yeast.

138. Gonzo Imperial Porter | Baltic Porter | ABV 8,7% | IBU 85 | Fitxes 3

Com Hunter S. Thompson...Profunda i complexa. Fosca amb cos ric en malt, intensos sabors torrats i un sorprendent únic punt a llúpol.

Como Hunter S. Thompson...Profunda y compleja. Oscura con cuerpo rico en malta, intensos sabores tostados y un único punto a lúpulo.

Like Hunter S. Thompson... Deep and complex. Dark with a rich malty body, intense roasted flavors, and a surprisingly unique hop kick.

139. International Arms Race | Scottish Gruit | ABV 7,5% | IBU 0 | Fitxes 3

Col·laboració entre Flying Dog i Brewdog, per a explorar la fabricació sense llúpols. Herbal i picant, amb un aroma fort i dolç.

Colaboración entre Flying Dog y Brewdog, para explorar la fabricación sin lúpulos. Herbal y picante, con aroma fuerte y dulce.

Collaboration between Flying Dog and Brewdog to explore brewing without hops. Herbal and quite spicy with a strong, sweet aroma.

**FORTIVERD**

Rubí (VALLÈS OCCIDENTAL)
www.fortiverd.com

140. Bleder Drac | European Pale Lager | ABV 6,5% | IBU 23 | Fitxes 3

Elaborada amb llúpols europeus combinats per a donar-l'hi un toc mediterrani diferent de les Lagers centreeuropees. Final sec.

Elaborada con lúpulos europeos combinados para darle un toque mediterraneo diferente de las lagers centroeuropeas. Final seco.

European hops, combined to give it a mediterranean touch like none other Lager from Central Europe. Dry ending.

**FRITZ ALE**

Bonn (GERMANY)
www.fritzale.wordpress.com

141. IPA | IPA | ABV 7,2% | IBU 87 | Fitxes 3

Estava al nostre top10 de cerveses a conseguir pel BBF13. Té fama de ser pionera en la revolució cervesera a Alemanya. A veure que tal!

Estaba en nuestro Top 10 de cervezas para conseguir en el BBF13. Tiene fama de ser pionera en la revolución cervecera en Alemania. ¡A ver que tal!

This beer is among our Top 10 beers to get in the BBF13. Famous for its pioneering in beer revolution in Germany. We'll see...



FREIGEIST

Stolberg (GERMANY)

www.bierkompass.de

142. Abraxxxas | Berliner Weisse | ABV 6% | Fitxes 2

Lleugerament torrada, notes suaus dolces i maltoses. Començament fumat amb una solidesa agria, a mesura que avancem descubrirem notes cítriques.

Ligeramente tostada, notas suaves, dulces y maltosas. Al principio nos ofrecerá un contexto ahumado con una solidez agria, a medida que avanzamos descubriremos notas cítricas.

Slightly toasted, smooth, sweet and malted notes. In the beginning it'll offer a smoked context with sour solidity, further along we'll find citric notes.

143. Sour Porter | Sour Ale | ABV 6% | Fitxes 2

Cervesa fosca de color marró-negre. L'aroma és força dolç, maltós, pà de sègol, una mica funky, lleugerament afruitada. El sabor és lleugerament amarg, lòtic, a malts torrats, xocolata, final amarg.

Cerveza oscura de color marrón-negro. El aroma es bastante dulce, maltoso, pan de centeno, un poco funky, ligeramente afrutada. El sabor es levemente amargo, láctico, a malts tostadas, chocolate, final amargo.

Aroma is quite sweet, malty, pumpernickel, light funky, light fruity. Flavour is light sour, lactic, roasted malts, chocolate, sour-bitter finish.



FRESKA

(ANOIA)

www.cervesafreska.wordpress.com

144. Robí | Weizenbock | ABV 6,5% | IBU 20 | Fitxes 3

Tonalitat torrada i d'escuma cremosa.

Tonalidad tostada y de espuma cremosa.

Toasted tones and creamy foam.



GALATZÓ CERVEZA NATURAL

Galilea (MALLORCA)

www.cascerveser.com

145. Galatzó | American IPA | ABV 4,5% | IBU 50 | Fitxes 2

Aroma intens resinós y herbal, color coure, sabors a pí i herba, apareixen sabors a malt al final del pas per boca, cos lleuger.

Aroma intenso resinoso y herbal, color cobrizo, sabores a pino y hierba, aparecen sabores a malta al final del paso por boca, cuerpo ligero.

Intense resinous and herbal aroma, coppery colour, pine and grass flavours, malt aftertaste, light body.



GOTHIA LAUNIA

Barcelona

www.gothialaunia.cat

146. Gothia Launia IPA | IPA | ABV 5,8% | IBU 44 | Fitxes 3

IPA molt refrescant amb potent aroma llupolat, molt floral i afruitat.

IPA muy refrescante con potente aroma lupulado, muy floral y afrutado.

Very refreshing IPA with a strong hopped aroma, very floral and fruity.



GRUUT GENTSE STADSBROUWERIJ

Gent (BELGIUM)

www.gruut.be

147. Blonde | Belgian Blond Ale | ABV 5,5% | IBU 0 | Fitxes 2



Colr groc intens, tèrbola i espuma cremosa. Utilitza barreja d'herbes GRUIT en l'elaboració. Aromes a cereal fresc i cilantre. Acidesa suau i final resinós i sec.

Color amarillo intenso, turbia y espuma cremosa. Utiliza mezcla de hierbas GRUIT en su elaboración. Aromas a cereal fresco y cilantro. Acidez suave y final seco.

Intense yellow colour and creamy foam. Uses mixture of GRUIT herbs in its making. Fresh cereal and coriander aromas. Smooth acidity and a dry and resinous ending.

148. Bruin | Bruin Ale | ABV 8% | IBU 0 | Fitxes 2



Color marró-castany, tèrbola i molt complexa. Utilitza la mescla d'herbes GRUIT en l'elaboració. Notes a toffee i caramel, regust persistent de fruits secs.

Color marrón-castaño, turbia y muy compleja. Utiliza la mezcla de hierbas GRUIT en la elaboración. Notas a toffee y caramel, regusto persistente de frutos secos.

Brown coloured, turbid and very complex. Uses mixture of GRUIT herbs in its making. Coffee and caramel notes, persistent aftertaste of dry fruits.



GUINEU (CA L'ARENYS)

Valls de Torruella (BAGES)

www.calarenys.cat

149. Riner Extra | American Pale Ale | ABV 5,5% | IBU 75 | Fitxes 2



Monovarietal d'Amarillo, germana gran de la nostra estimada Riner. Recepta actualitzada amb nou llevat i llúpol de la nova collita.

Monovariiedad de Amarillo, hermana grande de nuestra estimada Riner. Receta actualizada con nueva levadura y lúpulo de la nueva cosecha.

Amarillo monovariety, big sister of our beloved Riner. Updated recipe with new yeast and hop from the new harvest.

150. Mob Barley | Barley Wine | ABV 9,3% | IBU 110 | Fitxes 3



Us proposem una Barley Wine sedosa en boca. Generosa en llúpol per contenir tanta malta. Molt beibile evitant les llargues guardes pròpies del estil.

Os proponemos una Barley Wine sedosa en boca. Generosa en lúpulo por contener tanta malta. Muy beibile evitando las largas guardas propias del estilo.

Looking at Barley Wine, we suggest a silky recipe. Generous in hop because of so much malt. Very drinkable.

151. Montcogul | Amber Ale | ABV 8,2% | IBU <20 | Fitxes 3



Nou concepte d'Amber mitjançant una tècnica de llupolització que evita les asprors. Monovarietal de Nugget adaptat a la península.

Nuevo concepto de Amber mediante una técnica de lupulización que evita las asperezas. Monovariiedad de Nugget adaptado a la península.

New concept of Amber due to a new technique in hopping process that avoids roughness. Monovariety of Nugget, adapted to the peninsula.

152. No Sacchs | Experimental Ale | ABV 4,5% | IBU 15 | Fitxes 2



Us proposem una Ale amb un llevat que no pertany a la família 'Saccharomyces', obtenint frescor, notes de nísperos i cítrics que recorden el sidral!!!

Os proponemos una Ale con una levadura que no pertenece a la familia 'Saccharomyces', obteniendo frescor, notas de nísperos y cítricos que recuerdan el sidral!!!

We propose an Ale made out of a yeast that doesn't belong to the 'Saccharomyces' family, obtaining freshness, medlar and citric notes.

153. Hesjeøl | Traditional Ale | ABV 6,5% | IBU 28 | Fitxes 3

Recreació d'una Harvest Ale tradicional de granja Noruega. Els graners sempre han servit Harvest Ales refrescants als treballadors. Ale refrescant, afruitada i floral.

Recreación de una Harvest Ale tradicional de granja Noruega. Los graneros siempre han servido Harvest Ales refrescantes a los trabajadores. Ale refrescante, afrutada y floral.

Recreation of a traditional Norwegian farmhouse harvest ale. Farmers always served up refreshing harvest ale's for thirsty workers. Refreshing fruity and floral ale.

154. Dark Force | Imperial Stout | ABV 8,5% | IBU 65 | Fitxes 3

Per a nosaltres no existeix una altra Stout de blat a l'univers. Elaborada amb malt de blat, molts malts torrats i foscós, i aroma llupulós.

Para nosotros no existe otra Stout de trigo en el universo. Con malta de trigo, muchas maltas tostadas y oscuras y aroma lupuloso.

As far as we know, is the only wheat stout in the universe. Made by wheat malt, lots of dark roasted malts and aroma hops.

155. Fyr & Flamme | IPA | ABV 6,5% | IBU 66 | Fitxes 3

Aroma poderós degut a un masiu Dry Hopping. Trobareu caramel, cítrics, aromes torrefactes i un reconfortant final sec.

Aroma poderoso debido a un masivo DryHopping. Encontraréis caramel, cítricos, aromas torrefacidos y un reconfortante final seco.

Powerfull aroma due to massive DryHopping. You'll find caramel, citrics, high roast aromas and a reassuring dry ending.

**156. Hertenheer** | Belgian Ale | ABV 6,5% | IBU 85 | Fitxes 3

Ale belga amb experimentació amb llúpols americans. Busca agermanar-se amb una IPA per la frescor del llúpol present.

Ale belga con experimentación con lúpulos americanos. Busca hermanarse con una IPA por la frescura del lúpulo presente.

Belgian Ale experimenting with american hops. Looks to bond with an IPA for the freshness of its hop.

157. Turnhoutste Patriot | Saison | ABV 6,5% | IBU 40 | Fitxes 3

Celebra el 800è aniversari de la nostra ciutat Turnhout. Una interpretació de l'estil Saison. Llevat francès Saison i llúpols americanos.

Celebra el 800 aniversario de nuestra ciudad Turnhout. Una interpretación del estilo Saison. Una levadura francesa Saison y lúpulos americanos.

Celebrate the 800th Anniversary of Turnhout. An interpretation of the saison style. A French saison yeast strain and American hops.

**158. BBF 2013** | Amber Ale | ABV 5% | IBU 80 | Fitxes 2

Monovarietal de Summit, base Pale Malt i una miqueta de malta torrada Krystal. Elaborada sota la supervisió d'un adult (i el seu fill).

Monovariiedad de Summit, base malta Pale y un poco de malta tostada tipo Krystal. Elaborada bajo la supervisión de un adulto (y su hijo).

Summit monovariety , pale malt base and a little bit of Krystal toasted malt. Made under the supervision of an adult (and his son).



HOF TEN DORMAAL



Tildonk (BELGIUM)
www.hoftendormaal.com

- 159. No. 1 Jenever** | Belgian Ale BA | ABV 12% | Fitxes 3 ● ● ●
- 160. No. 2 Cognac** | Belgian Ale BA | ABV 12% | Fitxes 3 ● ● ●
- 161. No. 3 Madeira** | Belgian Ale BA | ABV 12% | Fitxes 3 ● ● ●
- 162. No. 4 Armagnac** | Belgian Ale BA | ABV 12% | Fitxes 3 ● ● ●
- 163. No. 5 Sherry** | Belgian Ale BA | ABV 12% | Fitxes 3 ● ● ●
- 164. No. 6 Port** | Belgian Ale BA | ABV 12% | Fitxes 3 ● ● ●

Cervesa especialment preparada per a exportar als USA, amb producció limitada. Aquestes cerveses rosses maduren durant varis mesos en barriques usades originals.

Cerveza especialmente preparada para exportar a los USA, con producción limitada. Estas cervezas rubias maduran durante varios meses en barricas usadas originales.

Beer especially brewed for export to the US, with a limited production. These blond beers ripe during several months in original used barrels.



HOLZ

L'hospitalet de Llobregat
www.cervesaholz.com

- 165. Sex a Pils** | Summer Ale | ABV 5,3% | IBU 102 | Fitxes 2 ● ●

Rossa, cristalina, cítrica, seca, amarga i molt fresca.

Rubia, cristalina, cítrica, seca, amarga y muy fresca.

Blonde, crystalline, citric, dry, bitter and very fresh.

- 166. Reservoir Hops** | IPA | ABV 6,1% | IBU 118 | Fitxes 2 ● ●

Cremosa, seca, amb aroma afrutat i fresc, i amb un posgust amarg que convida a beure'n més.

Cremosa, seca, con aroma afrutado y fresco, y con un regusto amargo que invita a beber más.

Creamy, dry, with fresh and fruity aroma, and with a bitter aftertaste that invites to drink further.

- 167. Tripados** | IPA | ABV 5,4% | IBU 102 | Fitxes 2 ● ●

Un gust equilibrat amb tocs de fruits tropicals amb un posgust amarg persistent.

Un gusto equilibrado con toques de frutas tropicales con regusto amargo persistente.

A balanced flavour with touches of tropical fruits with a persistent bitter aftertaste.



HORT DEL BARRET

Granollers (VALLÈS ORIENTAL)
www.barret.cat

- 168. Tam** | Scottish Heavy 70 xillings | ABV 5,5% | IBU 20 | Fitxes 3 ● ● ●

Cervesa d'estil escocès, color ambre, fosca i cristal·lina. Aroma dolç i a fruits secs, potser avellana. Amb un toc fumat procedent de la malta fumada.

Cerveza de estilo Escocés, color ámbar, oscura y cristalina. Aroma dulce y a frutos secos, avellana tal vez. Con un toque ahumado procedente de la malta ahumada.

Scottish style, amber colour, dark and limpid. Sweet dry fruit aroma, hazelnut maybe. With a smoked touch due to the smoked malt.



HORNBEER

Kirke Hyllinge (DENMARK)

www.hornbeer.dk

169. Caribbean Rum Stout | Imperial Stout | ABV 11% | Fitxes 3

Imperial Stout densa amb un afe-gitó de Rom i envejellida en barrica de roure. Una delicia que podrà enveillir uns quants anys més.

Imperial Stout densa con un añadido de Ron y envejecida en barrica de roble. Una delicia que podría envejecer unos cuantos años más.

Dense Imperial Stout with an addition of rhum and aged in oak barrel. A delight that could aged a few years more.



170. Hophorn | Black IPA | ABV 9,3% | IBU 135 | Fitxes 3

Equilibri perfecte entre malts i llúpols. Dolça, amarga, fresca, amb cos, suau... Gran exemple d'una Black IPA.

Equilibrio perfecto entre maltas y lúpulos. Dulce, amarga, fresca, con cuerpo, suave... Gran ejemplo de Black IPA.

Perfect balanced between malts and hops. Sweet, bitter, fresh, with body, smooth... Great example of Black IPA.



171. Grisk | IPA | ABV 6,4% | Fitxes 2

Una IPA excel·lent, fresca i llupolosa. Dedicada a tots els banquers indignes que ens roben sense decència aquí i ha Dinamarca.

Una IPA excelente, fresca y lupulada. Dedicada a todos los banqueros indignos que nos roban sin decencia aquí y en Dinamarca.

An excellent IPA, fresh and hoppy. Dedicated to all the undignified bankers that robs us shamelessly here and in Denmark.



ICUE

Cartagena (MURCIA)
www.cervezaicue.com

172. Icue Mepa | American Pale Ale | ABV 5,5% | IBU 30 | Fitxes 2

Refrescant, cítrica, edició pel Festival embarrilada mitjançant llupulització instantànea.

Refrescante, cítrica, edición para el festival embarrilada mediante lupulación instantánea.

Refreshing, citric, Festival edition, barreled by means of instantaneous hopping process.



JESSENHOFKE



Hasselt (BELGIUM)
www.jessenhofke.be

173. Pimpernelle | Spice/Herb | ABV 8% | Fitxes 2

Cervesa feta en col·laboració amb agricultors locals en que hi han fins a 5 herbes extres: murajes, flyssop, farigola, mirra i bean herbs.

Cerveza hecha en colaboración con agricultores locales. 5 hierbas extras: pimpinela, Flyssop, tomillo, mirra y bean.

Beer made in collaboration between local agricultors. With an extra five combination of pimpernel, flyssop, thyme, mirth and bean herbs.

174. Biere de Garde | Biere de Garden | ABV 10% | Fitxes 2

Edició especial Tripel pel 750è aniversari d'una porta emmurallada de Valkenburg. Cervesa alcohòlica, amb malts caramel predominants.

Edición especial Tripel para el 750 aniversario de una puerta enmurallada de Valkenburg. Cerveza alcohólica, con malta Caramel predominantes.

Tripel special edition for the 750th anniversary of a rampart gate in Valkenburg. Alcoholic beer, with predominance of Caramel malts.





KERKOM



Sint-Truiden (BELGIUM)

www.brouwerijkerkom.be

175. Kerkomse Tripel | Tripel | ABV 9,5% | IBU 50 | Fitxes 3



Cervesa de triple fermentació, daurada amb aroma a fruites, gust complex amb un toc refrescant del llúpul cap al final.

Cerveza de triple fermentación, dorada con aroma a frutas, gusto complejo con un toque refrescante del lúpulo hacia el final.

Triple fermentation beer, golden with fruity aromas, complex flavour with a refreshing touch of hop towards the ending.

176. Winterkoninkske | Belgian Strong Ale | ABV 8,3% | Fitxes 3



Winter Ale especial. Fosca i ardent amb un sabor pur i ensucrat i un regust llarg i amarg.

Winter Ale especial. Oscura y ardiente con un sabor puro y azucarado y un regusto largo y amargo.

Special winter ale. Dark and heartwarming beer with a pure, sugary flavour and a long, bitter aftertaste.



KOCOUR BREWERY

Varnsdorf (CZECH REPUBLIC)

www.pivoVAR-kocour.cz

177. Quaterback | Imperial IPA | ABV 8,7 | Fitxes 2



Nom americà com a homenatge a una cervesa pensada en clau de llúpols americans. Com diuen ells, possiblement la cervesa txeca més amarga.

Nombre americano como homenaje a una cerveza pensada en clave de lúpulos americanos. Como dicen ellos, posiblemente la cerveza Checa más amarga.

American name as an homage to a beer made having in mind american hops. As they say, probably the most bitter Czech beer.

178. IPA Samuraj | IPA | ABV 5,1% | Fitxes 2



Col·laboració amb Toshi Ishii, un dels principals cervesers artesans japonesos. Barreja de llúpols de varis continents, manant els americans. Molt refrescant.

Colaboración con Toshi Ishii, uno de los principales cerveceros artesanos del Japón. Mezcla de lúpulos de varios continentes, mandando los americanos. Muy refrescante.

A colaboration with Toshi Ishii, one of the main Japanese brewers. A mix of hops from different continents, prevailing those of an american nature. Very refreshing.

179. Gypsy Porter | Porter | ABV 7,1% | Fitxes 2



Col·laboració a tres bandes entre la cerveseria, Gazza Prescott (Steel City Brewing Co.) i Pivní Filosof (blogger habitual). Baltic Porter ben balancejada.

Colaboración a tres bandas entre la cervecería, Gazza Prescott (Steel City Brewing Co.) y Pivni Filosof (blogger habitual). Baltic Porter bien equilibrada.

Three ways collaboration between the brewery, Gazza Prescott (Steel City Brewing Co.) and Pivni Filosof (usual blogger). Baltic Porter well balanced.

180. Catfish Sumecek | APA | ABV 4,2% | Fitxes 2



Recepta feta per Ballast Point Brewing Company (San Diego). En la seva estrena va ser votada com la nº1 txeca. Llúpols frescos en aroma, molt cítrics.

Receta hecha por Ballast Point Brewing Co. (San Diego). En su estreno fue votada como la nº1 Checa. Lúpulos frescos en aroma, muy cítricos.

Recipe made by Ballast Point Brewing Co. (San Diego). In its premiere, it was voted number one in the Czech Republic. Fresh hops in aroma, very citric.



LA CALAVERA

Ripoll (RIPOLLÈS)
www.lacalavera.cat

181. Rossa Anti Racist | Belgian White | ABV 5,3% | IBU 32 | Fitxes 2

Refrescant i aromàtica amb sabor mitjà de llúpol. Carbonatació mitja-alta.

Refrescante y aromática con sabor medio de lúpulo. Carbonatación media-alta.

Refreshing and aromatic with a medium flavour of hop. Carbonation medium-high.



LA CARACOLE

Falmignoul (BELGIUM)
www.brasserie-caracole.be

182. Troublette | Belgian White | ABV 5,5% | IBU 30 | Fitxes 2

Groc daurat difús. Com Witbier: plàtan, una mica de pera i passa. Prou plena en paladar amb una lleu nota afrutada.

Amarillo dorado difuso. Como Witbier: plátano, un poco de pera y pasa. Bastante llena en paladar con una leve nota afrutada.

Hazy lemon gold. As Witbier: fruity banana, pear drops and prune. Quite full on the palate with a slight fruity alcohol note.



LA CERVESERA ARTESANA

Barcelona
www.cervesa.cat

183. Iberian Imperial Stout | Belgian White | ABV 11,3% | IBU 83 | Fitxes 3

Cervesa negra d'escuma cremosa amb aroma i sabor a cereals, cafè i flors. D'amargor suau i torrada té un final sec amb notes de fusta.

Cerveza negra de espuma cremosa con aroma y sabor a cereales, café y flores. De amargor suave y tostada, tiene un final seco con notas de madera.

Black beer, with a creamy foam with aroma and flavour of cereals, coffee and flowers. Mild and toasted bitterness, with a dry ending and notes of wood.

184. Iberian Boletus | Mushroom Ale | ABV 4,7% | IBU 23 | Fitxes 3

Cervesa tèrbola d'escuma mitjana i persistent. Aroma a sotabosc i notes sorrenques. Amargor equilibrada. Final original i agradable.

Cerveza turbia de espuma media y persistente. Destaca el aroma a sotobosque y las notas arenosas. De amargor equilibrado, tiene un final original y agradable.

Turbid beer, persistent and average foam. Sandy notes and undergrowth aroma. Balanced bitterness with an original and pleasant ending. Smooth and balanced.



LA FONT DEL DIABLE

Vilanova i la Geltrú (GARRAF)
www.lafontdeldiable.blogspot.com

185. Morning Glory | NZ Pale Ale | ABV 6% | IBU 45 | Fitxes 3

Interpretació d'una Pale Ale amb Llúpols Neozelandesos, resinosa, fruital, d'un altre hemisferi.

Interpretación de una Pale Ale con lúpulos Neozelandeses, resinosa, afrutada, de otro hemisferio.

Interpretation of a Pale Ale with hops from New Zealand, resinous, fruity, from another hemisphere.



LA PERLE TOULOUSAIN

Toulouse (FRANCE)
facebook.com/LaPerleToulousaine

186. Blonde du Terroir | Blonde Ale | ABV 5% | IBU 15 | Fitxes 2

Ale rossa orgànica amb un 50% d'ordi francès orgànic i 50 % de malt d'ordi orgànic alemany. Llúpol Spelt Select en pelets.

Ale rubia orgànica con 50% de cebada francesa orgánica y 50% de malta de cebada orgánica alemana. Lúpulo Spelt Select en pelets.

Organic Blonde Ale with 50% French organic barley and 50% German organic barley malt. Spalt Select organic hops in pellets is also used.

187. Obscene IPA | American IPA | ABV 6,5% | IBU 45 | Fitxes 2

Feta per el BBF amb ordi orgànic francès i un malt d'ordi orgànic alemany. Llúpols orgànics.

Hecha para el BBF con cebada orgánica francesa, malta de cebada orgánica alemana. Lúpulos orgánicos.

This beer has been specially designed for BBF with organic barley malt and organic hops.



LA REAL DEL DUERO

Olmos de Peñafiel (CASTILLA Y LEÓN)
www.larealduero.es

188. La Real del Duero Blond Ale | Blond Ale | ABV 5% | IBU 28 | Fitxes 2

Aspecte groc palla. Nas de malt seguit d'aromes herbals. Boca dolça, cos mitjà i carbonatació lleugera.

Color amarillo paja. Nariz de malta seguida de aromas herbáceos. Boca dulce, cuerpo medio y carbonatación ligera.

Yellowish straw aspect. Smells of malt and herbal aromas afterwards. Sweet taste, light body and light carbonation.

189. La Real del Duero Golden Ale | Golden Ale | ABV 4,3% | IBU 35 | Fitxes 2

Color daurat amb escuma fina i molt adherent. Aroma cítric i fruita tropical. Cos lleuger i boca amb final sec.

Color dorado con espuma fina y muy adherente. Aroma cítrico y fruta tropical. Cuerpo ligero y boca con final seco.

Golden coloured with very sticky light foam. Citric and tropical fruit aromas. Light body and dry ending.



LA VIRGEN

Madrid
www.cervezaslavirgen.com

190. Madrid Lager | Helles | ABV 5,2% | IBU 22 | Fitxes 2

6 malts i llúpols diferents. Rossa, color palla. Moderadament amarga. Fermenta durant 10 dies i madura mes i mig.

6 tipos de malta diferentes y 3 tipos de lúpulo. Moderadamente amarga. Fermenta durante 10 días y madura mes y medio.

6 malts and three different hops. Blonde, straw color. Moderately bitter. Ferments for 10 days and matures for a month and a half.

191. Negra | Oatmeal Stout | ABV 6,5% | IBU 30 | Fitxes 2

3 malts, civada i 2 llúpols diferents. Negra, color atzabeja. Sabor xocolata i cafè, molt cremosa. Fermenta 5 dies i en reposa 20.

3 tipos de malta, avena y 2 tipos de lúpulos. Negra, color azabache. Sabor chocolate y café, muy cremosa. Fermenta 5 días y reposa 20.

3 malts, oats and 2 different hops. Black, jet colour. Chocolate and coffee flavours, very creamy. Ferments for 5 days and rests for 20.



LA ROQUETA CRAFT BEER

192. La Roqueta Red-Amarillo | American Amber Ale | ABV 4,5% | IBU 33 | Fitxes 2 ● ●

Aromes potents a fruites cítriques i amb un toc floral i especiat. Moderat sabor a malts, desequilibrat pels llúpols.

Aromas potentes a frutas cítricas y con un cierto toque floral y especiado. Moderado sabor a malta, desequilibrado para los lúpulos.

Albelda (ARAGÓN)
www.laroquetacb.com



LA VELLA CARAVANA

193. Dunkel Dunk | Dunkel Weizen | ABV 5,6% | IBU 26 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa torrada, amb 65% de blat, suau d'amargor amb sabors a xocolata, plàtan, vainilla. Cervesa refrescant típica alemanya.

Cerveza tostada, con 65% de trigo, suave de amargor con sabores a chocolate, plátano y vainilla. Es una cerveza refrescante típica alemana.

Menàrguens (NOGUERA)
www.lavellacaravana.com



LEFT HAND

Longmont (US)
www.lefthandbrewing.com

194. 400 pound monkey | IPA | ABV 7% | IBU 90 | Fitxes 3 ● ● ●

Durant anys es resistien a fer una IPA estil americà. Després d'un tour donant a tastar mostres, va sorgir aquesta. Imperdible.

Durante años se resistía a hacer una IPA estilo americano. Después de un tour dando a probar muestras, surgió esta. Imperdible.

For years he has refused to make an american styled IPA. After a tour of tasting, this one came out. A must.



L'ANJUB CERVEZA

Flix (RIBERA D'EBRE)
www.lanjub.com

195. Blat Raner | Witbier | ABV 4% | IBU 20 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa tèrbola, suau gust de blat, poca amargor i retrogust fumat.

Cerveza turbia, suave gusto a trigo, poca amargor y regusto ahumado.

Turbid beer, slight taste of wheat, little bitterness and smoke aftertaste.

196. Juliett | Extra Stout | ABV 6,3% | IBU 92 | Fitxes 2 ● ●

Escuma consistent de color marró fosc. Olor del llúpol i la malta torrefacta. Amargor inicial, després dolç i acaba amb cafè i xocolata. Equilibri entre dolç i amarg. Cos elevat.

Espuma consistente de color marrón oscuro. Olor del lúpulo y la malta tostada. Amargura inicial, después dulce y termina con café y chocolate. Equilibrio entre dulce y amargo. Cuerpo elevado.

Head consistent and fluffy with dark brown. Smell of hops and roasted malt. Initial bitterness, sweet malt and then ends with coffee and chocolate. Balance between sweet and bitter. Full-bodied.

197. 1907 | Pale Ale | ABV 5,2% | IBU 32 | Fitxes 2 ● ●

Lleugerament amarga, sobresurten les notes refrescants del llúpol (amargues i herbals). Equilibrada, cos mig. Final sec i persistent.

Ligeramente amarga, sobresalen las notas refrescantes del lúpulo (amarugas y herbales). Equilibrada, cuerpo medio. Final seco y persistente.

Slightly bitter, refreshing notes from the hop (bitter and herbal) surface. Balanced, medium body. Dry and persistent ending.



LERVIG

Stavanger (NORWAY)
www.lervig.no

198. Rye IPA | Rye IPA | ABV 8,5% | IBU 100 | Fitxes 3 ● ● ●

IPA amb llúpols desbordants però que destaca per l'ús del sègol tant maltejat com crú en alta proporció.

IPA con lúpulos desbordantes pero que destaca por el uso del centeno tanto malteado como crudo en alta proporción.

IPA with boundless hops but excels due to the use of malted rye as well as crude, in high proportion.

199. Konrad Stout | Russian Imperial Stout | ABV 10,4% | IBU 50 | Fitxes 3 ● ● ●

Cervesa densa, cremosa a la vegada que suau al paladar. Amaga l'alcohol. Llupolització discreta, aquí manen les maltes!

Cerveza densa, cremosa a la vez que suave al paladar. Esconde el alcohol. Lupulización discreta, aquí mandan las maltas!

Dense beer, creamy as well as smooth to the palate. Hides the alcohol. Discreet hopping process. Malts rules!

200. Double Eye PA | Imperial IPA | ABV 14% | IBU +100 | Fitxes 3 ● ● ●

Col·laboració amb Mikkeller. Trobem pomes verdes, albercoc i fruits tropicals, matisos resinosos. Cos ampli i regust amarg allargat.

Colaboración con Mikkeller. Manzana verde, albaricoque, frutos tropicales y matices resinosos. Amplio cuerpo y retrogusto amargo alargado.

Colaboration with Mikkeller. We can find green apple, apricot and tropical fruits, resinous nuances. Wide body and extended bitter aftertaste.



LES CLANDESTINES DE MONTFERRI

Montferri (ALT CAMP)
www.lesclandestines.net

201. Rossa | Pale Ale | ABV 4% | IBU 17 | Fitxes 2 ● ●

Color daurat, aroma llúpol floral i fermentatius a pa, gust lleugerament amarga i gasificació mitja baixa.

Color dorado, aroma lúpulo floral y fermentativos a pan, gusto ligeramente amargo y gasificación media baja.

Golden colour, floral hop aroma and bread fermentatives, slightly bitter taste and medium low gasification.

202. Farigola | Spicy Ale | ABV 4,5% | IBU 22 | Fitxes 2 ● ●

Color ambre, aromes a farigola i dolços de les maltes, gust a farigola i maltes, gasificació mitja.

Color ámbar, aromas a tomillo y dulces de las maltas, gusto a tomillo y maltas, gasificación media.

Amber colour, aromas of thyme and the sweetness of malts, thyme and malt taste, medium gasification.

203. Gaianada | IPA | ABV 7% | IBU 45 | Fitxes 2 ● ●

Color ambre clar, aromes a llúpol, afrutat, gust dolç equilibrat amb l'amargor, gasificació mitja.

Color ámbar claro, aromas a lúpulo, afrutado, gusto dulce equilibrado con el amargor, gasificación media.

Light amber colour, hop aromas, fruity, sweet taste balanced with bitterness, medium gasification.



LES 3 FOURQUETS

204. Lupulus | Abbey Tripel | ABV 8,5% | Fitxes 3

En nas, Chardonnay fresc, mel de flors i llúpols oliosos. Un aroma agradable i fresc. Sabor a llimona, llúpol herbal i un lleuger final melós.

En nariz, Chardonnay fresco, miel de flores y lúpulos aceitosos. Un aroma agradable y fresco. Sabor a limón, lúpulo herbal y un leve final meloso.

Bovigny (BELGIUM)

www.lupulus.be



LLÚPOLIS I LLEVATS

205. GLOPS Fumada | Other Smoked Beer | ABV 5,1% | IBU 35 | Fitxes 2

Baixa fermentació, rossa i fumada.

Baja fermentación. Rubia. Ahumada.

L'hospitalet de Llobregat

www.cervesa-glops.com

206. GLOPS Hivern | Winter Ale | ABV 6,8% | IBU 30 | Fitxes 2

Mel i romaní.

Miel y romero.

Honey and Rosemary.

207. GLOPS Fosca de blat | Weizenbock | ABV 6% | IBU 25 | Fitxes 2

Fosca de blat, cos, carbonatació alta, clau.

Oscura de trigo, cuerpo, carbonatación alta, clavo.

Dark wheat, body, high carbonation, nail.



LOVERBEER

Morentino (ITALY)

www.loverbeer.com

208. Dama Brun-A | Flemish Brown Ale | ABV 6,7% | Fitxes 4

Un any en barrica, durant el procés se li afegeix caramel i lactobacillus. Notes a caramel i lèctiques. Amb un perfil a fruites madures.

Un año en barrica, durante el proceso se le añade caramelo y lactobacillus. Notas a caramel y lacticas. Perfil a frutas maduras.

One year in barrel, during the process Caramel and Lactobacillus are added. Notes of caramel as well as milky. A ripe fruits profile.

209. Madamin | Amber Ale | ABV 5,7% | Fitxes 3

Una Amber Ale fermentada en barrica de roure. Notes a passes, grosella i fusta. Sabors a ametelles i prísssec.

Fermentada en barrica de roble. Notas a pasas, grosella y madera. Sabores a almendras y melocotón.

An Amber Ale fermented in oak barrel. Notes of raisins, red-current and wood. Peach and almonds flavours.

210. Papessa | Russian Imperial Stout | ABV 7% | Fitxes 3

Una Russian Imperial Stout, amb notes a vi, cafè, fruits secs i fumat. Perfil a malts tostats.

Notas a vino, café, frutos secos y ahumado. Perfil a maltas tostadas.

A Russian Imperial Stout, with notes of wine, coffee, dry fruits and smoked.



MAGIC ROCK

Yorkshire (ENGLAND)
www.magicrockbrewing.com

211. High Wire | APA | ABV 5,5% | IBU 55 | Fitxes 3



Tribut a les Pale Ale de la Costa Oest, cerveses llupulitzades sense perdó. Deixa que les teves papilles gustatives passin aquest test d'equilibri.

Tributo a las Pale Ale de la Costa Oeste, cervezas lupulizadas sin perdón. Deja que tus papillas gustativas pasen este test de equilibrio.

Tribute to the Pale Ales of the West Coast, beers unapologetically hop forward in character. Let your taste buds walk this test of balance.

212. Dark Arts | Surreal Stout | ABV 6% | IBU 42 | Fitxes 3



Combina 4 malts i llúpols per a presentar una profunda experiència, decadent i indulgent. Et convertirà a costat fosc.

Mezcla 4 maltas y lúpulos para presentar una profunda experiencia, decadente e indulgente. Te convertirá al lado oscuro.

Blends 4 malts and bags of whole hops to deliver a decadently deep and indulgent experience. This stout will convert you to the dark side.

213. CannonBall | IPA | ABV 7,4% | IBU 74 | Fitxes 3



Alta en alcohol i massivament llupulitzada. Tampoc volem fer-vos esperar, obriu-la i deixeu que el seu sabor exploti en el vostre paladar.

Alta en alcohol y masivamente lupulizada. Tampoco queremos que esperéis, descorchadla y dejad que el sabor explote en vuestro paladar.

High in alcohol and massively hopped. We don't want you to wait though, crack the cap and let the flavour explode on your palate.



MEANTIME

London (ENGLAND)
www.meantimebrewing.com

214. Pacific Pale Ale | APA | ABV 4% | IBU 30 | Fitxes 2



De perfil a fruites tropicals, amb una base de malts Pale. Amb un sabor a maracuyà, mango i aranya, amb un suau final a malts.

De perfil a frutas tropicales, con una base de "Malatas Pale". Con un sabor a maracuyá, mango y pomelo, con un suave final a maltas.

Tropical fruit character, Pale malts base. With a flavour of passion fruit, mango and grapefruit, and a malted ending.

215. Yakima Red Ale | Red Ale | ABV 4,1% | IBU 40 | Fitxes 2



Una Red Ale amb un aroma floral, amb lleus notes cítriques. En boca es percepren notes a malts amb un regust melós, que es combina amb les resines del llúpol.

Aroma floral y leves notas cítricas. En boca se percibe notas a maltas con un regusto meloso, que se combina con las resinas del lúpulo.

A Red Ale with a floral aroma, with slightly citric notes. Notes of malts in taste, with a mellow aftertaste, that combines with the resins of the hop.

216. London Pale Ale | Pale Ale | ABV 4,3% | IBU 35 | Fitxes 2



Els llúpols Centennial i Cascade li donen un aroma cítric i a hierbabuena. Els Kenitish Golding li aporten l'amargor que la fa refrescant. Perfil afrutat.

Los lúpulos Centennial y Cascade le aportan un aroma cítrico y a hierbabuena y los Kenitish Golding, el amargor que la hace refrescante. Perfil afrutado.

Centennial and Cascade hops give it an aroma of citrus and mint. Kenitish Golding give it the bitterness that makes it so fresh. Fruity profile.



MAS MALTA CERVECERA

Moià (BAGES)
www.masmalta.com

217. EdbEER Rossa | Iber Ale | ABV 5,6% | IBU 24 | Fitxes 2

Cervesa rossa d'alta fermentació elaborada amb passió i tradició rural. Adapta els gustos de les tradicionals "ales" als paladars de la nostra terra.

Cerveza rubia de alta fermentación elaborada con pasión y tradición rural. Adapta los gustos de las tradicionales "ales" a los paladares de nuestra tierra.

Top-fermented lager made with passion and rural tradition. Adjust taste of traditional "ales" to the tastes of our land.



MIKKELLER

Copenhagen (DENMARK)
www.mikkeller.dk

218. Hop Bomb Challenger | APA | ABV 6,3% | IBU 85 | Fitxes 3

Hop Bomb Challenger es el concurs homebrewer organitzat per Mikkeller. El premiat d'enguany és aquesta bomba de Simcoe, Centennial i Athanum.

Hop Bomb Challenger es el concurso homebrewer organizado por Mikkeller. El premio de este año una bomba de Simcoe, Centennial y Athanum.

Hop Bomb Challenger is the homebrewer contest organized by Mikkeller. This year's prize is a bomb made out of Simcoe, Centennial and Athanum.

219. Jonge Spontanale | Lambic | ABV 6,2% | Fitxes 3

El passat festival de De Molen, Mikkeller únicament presentava cerveses lambics, la novetat del 2012. Aquesta té cirera-kriek i mesos de barrica de roure.

En el pasado festival de De Molen, Mikkeller presentó cervezas lámbicas, novedad del 2012. Esta tiene cereza-kriek y meses de barrica de roble.

In the last De Molen festival, Mikkeller only featured lambic beers, novelty of 2012. This one has Kriek cherry and months in oak barrel.

220. Saison Solstice | Saison | ABV 6% | Fitxes 2

Una Saison afruitada elaborada amb saúc i flor de saúc que és d'un color vermell cirera. Ordi i amargor en cos robust.

Una Saison afrutada elaborada con saúco y flor de saúco que es de un color rojo cereza. Cebada y amargor en cuerpo robusto.

A fruit saison brewed with elderberry and elderflower that is cherry red in colour. Barley and bitterness on the slick and thick body.



MILANA

Montemayor de Pililla
(CASTILLA Y LEÓN)
www.cervezamilana.com

221. Black feet | Black IPA | ABV 6,4% | IBU 60 | Fitxes 2

Black IPA fruit de la col·laboració entre Milana i Sr. Bu, dues micros castellanes que han posat tota la seva passió en aquesta recepta.

Black IPA fruto de la colaboración entre Milana y Sr. Bu, dos micros castellanas que han puesto toda su pasión en esta receta.

Black IPA fruit of the collaboration between Milana and Sr.Bu, 2 castilian microbreweries that have put all their passion in this recipe.



MONARCHY OF MUSELLAND

Köln (GERMANY)

222. Grätzer | Traditional Ale | ABV 5,5% | Fitxes 2

Procés històric d'un estil Polonès antic de cervesa. S'ha utilitzat malt de blat fumat amb roure al 100%.

Proceso histórico de un estilo Polaco antiguo. Se ha utilizado malta de trigo ahumada con roble al 100%.

Historic brewing of a old Polish beer style. It's used a 100% oak-smoked wheat malt.

223. Son of a batch - Apple wood | Traditional Ale | ABV 5,2% | Fitxes 2

Color ambre vermellos. Especiada, aroma lleuger a pomes amargues, cilandre, amargor, sal, pastís de poma. Molt especiada, cervesa interessant.

Color àmbar rojizo. Especiada, aroma ligero a manzanas amargas, cilantro aplastado. El sabor tiene trigo, cilantro, amargor, sal, tarta de manzana. Muy espe-

Red amber color. Spicy, light sour apples aroma, crushed coriander. Flavor has wheat, coriander, sourness, salt, tart apples. Very spicy, interesting beer.



MOON BREWERY

Lliçà d'Amunt (VALLÈS ORIENTAL)
www.cervesartesanamoon.com

224. MooN Three Threads | Porter | ABV 6,3% | IBU 30 | Fitxes 3

Color negre, amb escuma de color torrat. Aromes de cafè fresc, xocolata, pà i fruits secs. També es troben sutils notes de regàlesia.

Color negro, con espuma de color tostado. Aromas de café fresco, chocolate, pan y frutos secos. También notas sutiles de regaliz.

Dark colour, with foam of roasted color. Bouquet of fresh coffee, chocolate, bread and nuts. Also, you'll find licorice hints.



MOOR

Somerset (ENGLAND)
www.moorbeer.co.uk

225. Nor'Hop | Golden Ale | ABV 4,1% | IBU 43 | Fitxes 2

Ultra-pale ale amb molts llúpols americans per donar tocs florals i cítrics. Cervesa aclamada d'una de les micros angleses més afamades per fi per aquí.

Ultra-Pale Ale con muchos lúpulos americanos para dar toques florales y cítricos. Cerveza aclamada de una de las micros inglesas más buscadas.

Ultra-Pale Ale with numerous american hops to accomplish floral and citric touches. Acclaimed beer from one the most wanted english microbreweries.

226. Illusion | Black IPA | ABV 4,5% | IBU 75 | Fitxes 3

Interpretació d'una Black IPA de menys graduació i torrefactes de l'habitual. Il·lusió per que la vista i ulls diuen coses diferents.

Interpretación de una Black IPA de menos graduación y torrefactos de lo habitual. Ilusión porque la vista y los ojos dicen cosas diferentes.

Interpretation of a Black IPA from a lesser proof and high roast than usual. Illusion because the sight deceives the eyes.

227. Hoppiness | IPA | ABV 6,5% | IBU 67 | Fitxes 3

Hoppiness = Happiness. IPA amb influència americana amb força cos i altament aromàtica.

Hoppiness = Happiness IPA con influencia americana con bastante cuerpo y altamente aromática.

Hoppiness = Happiness IPA, with american influence and considerable body. Highly aromatic.



NAPARBIER

Iruñea (EUSKAL HERRIA)

www.naparbier.com

228. Saison Sai | *Saison* | ABV 7% | IBU 25 | Fitxes 2

Refrescant Saison elaborada amb pells de taronja, llimona i dry hopping de Citra.

Refrescante saison elaborada con cáscaras de naranja, limón y dry hopping de Citra.

Refreshing saison made out of orange scruffs, lemon and Citra dry hopping.

229. ZZ+ | *American Amber Ale* | ABV 5,5% | IBU 45 | Fitxes 2

Extrema American Amber Ale, que no deixa indiferent.

Extrema American Amber Ale, que no deja indiferente.

Extrem American Amber Ale, that doesn't leave you listless.

230. Pumpkin Tzar | *Russian Imperial Stout* | ABV 11,6% | IBU 80 | Fitxes 2

Elaborada amb carbassa i chiles habaneros. Envejellida en barrica de roure francès.

Elaborada con calabaza y chilis habaneros. Envejecida en barrica de roble francés.

Made out of pumpkin and Chilis Habaneros. Aged in french oak barrel.



NOGNE

Grimstad (NORWAY)

www.nogne-o.com

231. Imperial Dunkel Wit | *Belgian Strong Ale* | ABV 10% | IBU 16 | Fitxes 3

Aroma picant i especiat (ginebre, clau i peles de taronja). Cos mitjà. Sabor dolç, a malts i caramel, que ràpidament deixa pas a les espècies.

De aroma picante y especiado. De cuerpo medio. El sabor es dulce, a malta y caramelo, que rápidamente deja paso a las especias.

Spicy aroma (juniper, nail and orange scruffs). Medium body. Sweet flavour of amlts and caramel, that quickly steps aside in favor of the species.

232. Single Hop Citra | *IPA* | ABV 6,5% | IBU 50 | Fitxes 3

D'aroma afruitat, cítric i especiat. De sabor amarg, amb un final suau.

De aroma afrutado, cítrico y especiado. De sabor amargo, con un final suave.

Fruity, citric and spicy aromas. Bitter flavour, with smooth ending.

233. Python Imperial Pilsner | *Strong Pale Lager* | ABV 9% | IBU 20 | Fitxes 3

D'aroma afruitat i herbal, amb perfil a malts. Sabors dolços amb final amarg. Una cervesa equilibrada, amb els sabors ben integrats.

De aroma afrutada y herbal, con perfil a malta. Sabores dulces con final amargo. Una cerveza equilibrada, con los sabores bien integrados.

Fruity and herbal aroma, with a malted character. Sweet flavour with bitter ending. A balanced beer, with all flavours splendidly integrated.

234. Indian Pale Lager | *IPA* | ABV 7,5% | IBU 60 | Fitxes 3

De perfil afruitat, aranya, pinya i caramel. Sabors amargs, amb un fons semidolç i ben equilibrada.

De perfil afrutado, pomelo, piña y caramel. Sabores amargos, con un fondo semidulce y bien equilibrada.

Fruity character of grapefruit, pineapple and caramel. Bitter flavours, with a partially sweet base, well balanced.



NOMADA BREWING COMPANY

Castellón/Sabadell/Vitoria (SPAIN)
facebook.com/nomadabrewingco

235. Royal Porter a la taza | Strong Porter | ABV 10,5% | IBU 80 | Fitxes 2

Porter molt intensa, escuma fosca i aroma a fruita madura, cafè i cacao. Notes de cereals i llúpol. En boca molt densa, cremosa i llarga.

Porter muy intensa, espuma oscura y aroma a fruta madura, café y cacao. Notas de cereales de desayuno y lúpulo. En boca muy densa, cremosa y larga.

Very intense Porter, dark foam and ripe fruit, coffee and cacao aromas. Notes of cereals and hop. Very dense in the mouth, creamy and long.

236. Nomada Crianza | Sour Ale | ABV 9% | IBU XX | Fitxes 2

Ale envejillada 9 mesos en barrica de roure de vi negre del Priorat. Acondicionada amb Brettanomices.

Ale envejecida 9 meses en barrica de roble de vino negro del priorat. Acondicionada con Brettanomices.

Ale aged 9 months in a barrel made out of black wine oak from El Priorat. Conditioned with Brettanomices.



OR I PLATA CERVESESERS

Sabadell (VALLÈS OCCIDENTAL)
www.lamicrocerveseria.com

237. Bitter | Especial Strong Bitter | ABV 5,5% | IBU 35 | Fitxes 2

Bitter d'estil anglès amb lllops americans: Chinook, Centenial i dry-hopping de Simcoe.

Bitter de estilo inglés con lúpulos americanos: Chinook, Centennial i dry-hopping de Simcoe.

English styled Bitter. With american hops: Chinook and Centennial, and Simcoe Dry-Hopping.

238. Coffee Porter | Coffee Robust Porter | ABV 6,2% | IBU 25 | Fitxes 2

Cervesa negra d'estil angles amb infusió de grans de cafè 100% aràbica.

Cerveza negra de estilo Inglés con infusión de granos de café 100% árabe.

English styled black beer with infusion of coffee beans 100% arabic.



PIVOVARSKY DUM

Prague (CZECH REPUBLIC)
www.gastroinfo.cz/pivodum

239. Coffee Lager | Flavored Dark Lager | ABV 4,5% | IBU 25 | Fitxes 2

En aquesta cervesa guanyen les maltes suaus però predomina el cafè. Originalment, es serveix amb grans de cafè sencers.

En esta cerveza ganan maltas suaves pero predomina el café. Originalmente, se sirve con granos de café enteros.

One of the star beers of this brewpub. Smooth malts win but coffee prevails. Originally served with whole coffee beans.

240. Banana Beer | Flavored Weissbier | ABV 4,5% | IBU 10 | Fitxes 2

Cervesa de blat de tradició alemana. Té un extra de plàtan en quota d'aroma que potencia aquest sabor habitual a l'estil.

Cerveza de trigo que sigue la tradición alemana. Tiene un extra de plátano en cuota de aroma que potencia este sabor habitual al estilo.

Wheat beer following the German tradition. Extra of banana in aroma quota that reinforces this flavour, usual to the style.



POCH'S CERVEZA ARTESANA

241. Summer Ale | Summer Ale | ABV 4,8% | IBU 35 | Fitxes 2 ● ●

Lleugera, fresca, seca i un punt llupulada d'escuma blanca.

Ligera, fresca, seca y un punto lupulada de espuma blanca.

Castellfollit de la Roca (GARROTXA)

www.cervesapochs.com



PRIORAT BEER & CO

242. GarnatxaBeer | Ale Cuvee | ABV 6% | IBU 24 | Fitxes 3 ● ● ●

Envellida en barrica de roure amb 2a fermentació amb most de garnatxa de vinyes velles de coster del priorat. Complexitat aromàtica i retrogust afruitat.

Envejecida en barrica de roble con segunda fermentación con mosto de garnacha de viñas de Coster del Priorat. Complejidad aromática y regusto afrutado.

PRIORAT
www.prioratbeer.com

Aged in oak barrel with a second fermentation with garnacha grape from the vineyards of Coster del Priorat. Great aromatic complexity and a fruity aftertaste.



RAUCHBIER SCHLENKERLA

243. Märzen Lager | Smoked Märzen | ABV 5,1% | IBU 30 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa fosca, elaborada amb malts fumats 100%

Cerveza oscura, elaborada con maltas ahumadas 100%.

Bamberg (GERMANY)
www.schlenkerla.de

Dark beer, made out of 100% smoked malts.

244. Helles Lagerbier | Smoked Weizen | ABV 4,3% | IBU 20 | Fitxes 2 ● ●

Cervesa rossa, amb un perfil a malts i aroma fumat.

Cerveza rubia, con un perfil a maltas y aroma ahumado.

Blonde beer, with malted character and smoked aromas.



REPTILIAN

245. Lagarto Barbudo | Amber Ale | ABV 5,5% | IBU 43 | Fitxes 2 ● ●

Col·laboració entre Blow de Valladolid i Reptilian del Vendrell. Encara no està fabricada i es una recepta que no hem fet mai. Improvització total.

Colaboración entre Blow de Valladolid y Reptilian del Vendrell. Todavía no está fabricada y es una receta que no hemos hecho nunca. Improvisación total.

El Vendrell (SPAIN)
www.cervesareptilian.blogspot.com.es

Colaboration between Blow from Valladolid and Reptilian from Vendrell. Not made yet and we've never used the recipe before. Absolut improvisation.

246. Megatherion | Imperial IPA | ABV 9,2% | IBU 140 | Fitxes 3 ● ● ●

Imperial IPA versió Reptilian. Més maltosa que altres cerveses del mateix estil.

Imperial IPA versión Reptilian. Más maltosa que otras cervezas del mismo estilo.

Imperial IPA Retilian version. More malted than other beers of the same style.

247. Double Chocolate Stout | Stout | ABV 8,7% | IBU 50 | Fitxes 3 ● ● ●

Amb un perfil a malts torrats i xocolata amarga holandesa, equilibrada perfectament per aconseguir un final dolç i amarg.

Con un perfil a maltes tostadas y chocolate amargo holandés, equilibrado perfectamente para conseguir un final dulce y amargo.

An evolution of the Chocolate Stout from Rogue. Toasted malts and bitter dutch xocolate. Perfectly balanced to accomplish a sweet and sour ending.

248. XS Imperial India Pale Ale | Imperial IPA | ABV 9,5% | IBU 75 | Fitxes 3 ● ● ●

Cervesa amb un intens aroma i sabor a llúpol.

Cerveza con un intenso aroma y sabor a lúpulo.

Intense aroma and flavour of hop.

249. Russian Imperial Stout | Imperial Stout | ABV 11,6% | IBU 88 | Fitxes 3 ● ● ●

Rica, cremosa, suau i robusta... Sabors intensos a malts amb tocs a fruites negres.

Rica, cremosa, suave y robusta. Sabores intensos a maltes con toques a frutas negras.

Rich, creamy, smooth and robust... Intense flavour of malts, with touches of black fruits.

**RUSTICA BUFONA**

Sarral (CONCA DE BARBERÀ)
www.rusticabufona.es

250. Negra | Coffee Cream Stout | ABV 5% | IBU 18 | Fitxes 2 ● ●

Delicada, suau i molt agradable.

Delicada, suave y muy agradable.

Delicate, soft and very pleasant.

251. Rossa | Pilsen Ale | ABV 4,5% | IBU 23 | Fitxes 2 ● ●

Fàcil de beure, lleugera i força aromàtica.

Fácil de beber, ligera y bastante aromática.

Easy to drink, light and quite aromatic.

**SAINT-MONON**

Ambly (BELGIUM)
www.saintmonon.be

252. Ambré | Belgian Ale | ABV 6,5% | Fitxes 3 ● ● ●

Cervesa refrescant amb una bona quota d'aroma de llúpol per l'estil. Feta amb malta base pils, també cosa poc habitual.

Cerveza refrescante con una buena cuota de aroma de lúpulo para el estilo. Hecha con malta base Pils, también hecho poco habitual.

Refreshing beer with a fair cuota of hop aroma for the style used. Pils based malt, also an unusual fact.

253. Brune | Abbey Dubble | ABV 7,5% | Fitxes 3 ● ● ●

La cervesa més premiada d'aquesta cerveseria. Ha guanyat un munt de reconeixements pel seu equilibri i gustos a xocolata. Final curiosament llarg i sec.

La cerveza más premiada de esta cervecería. Ha ganado muchos reconocimientos por su equilibrio y gustos a chocolate. Final curiosamente largo y seco.

The most awarded beer of this brewery. It has received plenty recognition for balance and chocolate taste. Curiously enough long and dry ending.



SAINTE-HÉLÈNE

Virton (BELGIUM)
www.sainte-helene.be

254. La Grognarde | Bitter

| ABV 5,5% | IBU 50 | Fitxes 2



Destaca pel seu retrogust final molt marcat i perdurable. No us perdeu la nova etiqueta, grafisme preciós.

Bitter clásica inglesa. Destaca por su regusto final muy marcado y perdurable. No os perdáis la nueva etiqueta, grafismo precioso.

Bitter english classic. Stands out for its perdurable and very noticeable final aftertaste. Don't miss on the new label, beautiful graphism.

255. Gypsy Rose | Tripel

| ABV 9% | IBU 42 | Fitxes 2



Cervesa amb cos i ànima d'abadia però amb una llupolització subtil amb un llúpol local anomenat Strisselspalt, molt floral.

Cerveza con cuerpo y alma de abadía pero con una lupulización sutil con un lúpulo local llamado Strisselspalt muy floral.

Beer with body and soul of an abbey but with a subtle hopping process using a local hop called Strisselspalt, very floral. Interesting combination.

256. Black Mamba | Stout

| ABV 4,5% | Fitxes 2



Stout clàssica menys per l'ús de llúpols Citra i Simcoe. Predominen els torrats de la malta més totons cítrics del llúpol americà.

Stout clásica menos por el uso de lúpulos Citra y Simcoe. Predominan los tostados de la malta más toques cítricos del lúpulo americano.

Classic Stout except for the use of Citra and Simcoe hops. Toasted touches of the malt prevail plus citric touches from the american hop.

257. Simcoe Lager | American Pilsner

| ABV 3,5% | IBU 45 | Fitxes 2

| Fitxes 2



Suau i d'alta bevilitat. Untuosa pel poc contingut alcohòlic. Llupolització elevada però sense estridències. Molt rodona.

Cerveza suave de alta bevidad. Lupulización elevada pero sin estridencias. Toda ella muy redonda.

Smooth beer highly drinkable. High hopping process with no shrillness. Quite a round beer.



SESMA BREWING

Sesma (NAVARRA)

258. La Petra Volumen 1 | APA

| ABV 4,9% | IBU 30 | Fitxes 2



Equilibrada, glop amable, amb lleugera amargor encara que persistent, i amb aromes cítrics.

Equilibrada, trago amable, con amargor tenue pero persistente y con aromas profundos a cítricos.

Balanced, pleasant gulp, with persistent mild bitterness and deep citric aromas.

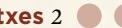


SLAAPMUTSKE

Melle (BELGIUM)
www.slaapmutske.be

259. Hop Collection Golding | Belgian Ale

| ABV 10% | Fitxes 2



260. Hop Collection Challenger | Belgian Ale

| ABV 10% | Fitxes 2



261. Hop Collection Tettnanger | Belgian Ale

| ABV 10% | Fitxes 2



Cervesa rossa d'alta fermentació. Malts tipus Pilsen, Tostada i llúpols tipus Golding, Challenger i Tattnanger respectivament.

Rubia de alta fermentación. Malts tipo pilsen, maltas tostadas y lúpulos tipo Golding, Challenger y Tattnanger respectivamente.

High fermentation blonde beer, made out of Pilsen and toasted malts and Golding, Challenger and Tattnanger hops respectively.



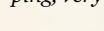
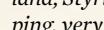
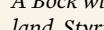
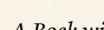
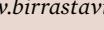
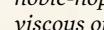
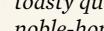
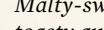
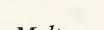
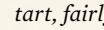
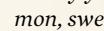
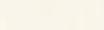
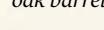
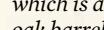
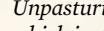
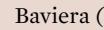
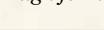
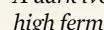
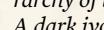
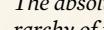
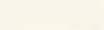
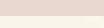
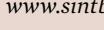
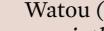
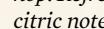
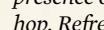
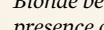
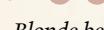
SOCIETAT CERVESERA ARTESENCA

262. Cerberus-Aurum | Pale Ale | ABV 5,2% | IBU 32 | Fitxes 2

Cervesa rossa, caracteritzada per la presència del agradable llúpol Amarillo. Refrescant, neta, lleugera, amb notes cítriques.

Cerveza rubia, caracterizada por la presencia del agradable lúpulo Amarillo. Refrescante, limpia, ligera, con notas de cítricos.

Artes (BAGES)
www.cerveseraartesenca.com



268. Nartra | Golden Ale | ABV 4,5% | Fitxes 3 ● ● ●

Aroma a cítrics i DryHopping.
Amb un final sec.

Aroma a cítricos y DryHopping.
Final seco.

*Citric aroma and DryHopping.
Dry ending.*

269. Cinque Contro Uno | Blond Ale | ABV 5,2% | Fitxes 3 ● ● ●

Cervesa amb cos i un perfil dolç,
lleuger toc amarg.

Cerveza con cuerpo y un perfil
dulce, ligero toque amargo.

*Whole body and sweet, slight
bitter touch.*



STEVE'S BEER

Liverpool/Barcelona
www.stevebeer.com

270. Best Bitter | Extra Special Bitter | ABV 4,8% | IBU 40 | Fitxes 2 ● ●

Un estil complex i exigent amb
el cerveser; s'han de notar els
efectes de tots els ingredients
però amb un desequilibri a favor
dels llúpols.

Un estilo complejo y exigente
con el cervecero; se deben notar
los efectos de todos los ingredien-
tes pero con un desequilibrio
a favor de los lúpulos.

*A complex and demanding style
for the brewer; the effects of all in-
gredients should be noticeable but
unbalanced in favor of the hops.*

271. Barcelona Ordinary Bitter | Ordinary Bitter | ABV 3,9% | IBU 42 | Fitxes 2 ● ●

És una cervesa on es noten els
llúpols però no són els exòtics
d'avui en dia. Una cervesa de glop
molt llarg.

Es una cerveza donde se notan
los lúpulos pero no son los exó-
ticos de hoy en día. Una cerveza
de trago muy largo.

*A beer where hops are noticeable
albeit not being as exotic as the
ones today. A very long gulp beer.*



STRUISE



Moen (BELGIUM)
www.struisebrouwers.be

272. Rossé | Belgian Ale | ABV 6% | Fitxes 3 ● ● ●

El gust i l'aroma són un complex
de malts, nous, llevat i llúpols.
El regust és duradour i acaba amb
una refrescant nota a llúpol.

El gusto y aroma son un complejo
de malta, nueces, levadura y lú-
pulos. El regusto es duradero y acaba
con una refrescante nota a lúpulo.

*The aroma and taste are complex
of malts, nuts, yeast end hops. The
aftertaste is long and ends with a
refreshing hoppy note.*

273. Pannepot Reserva 2009 | Belgian Strong Dark Ale | ABV 10% | Fitxes 3 ● ● ●

La nostra Old Fisherman's Ale
és un tribut envers els durs
mariners i la seva cervesa rica i
saborosa. Vols tastar el que ha
passat en els darrers 3 anys?

Nuestra Old Fisherman's Ale es
un tributo a esos rudos mari-
nos y su cerveza rica y sabrosa.
¿Quieres probar lo que ha pasa-
do en los últimos 3 años?

*Our Old Fisherman's Ale is a
tribute to these hardy sailors
and their rich, flavorful brew.
Want to taste that's happened in
this 3 years.*

274. O.N.E. | Strong Dark Ale Bourbon Barrel | ABV 10% | Fitxes 4 ● ● ● ●

Ale belga envejellida en barrils de
Bourbon. Ens va enamorar al
festival De Molen junt a les seves
germanes T.W.O. I T.H.R.E.E.

Ale belga envejecida en barriles
de Bourbon. Nos enamoró en el
festival de De Molen junto a sus
hermanas. T.W.O y T.H.R.E.E.

*Belgian Ale aged in Bourbon bar-
rels. We fell in love with it in the
De Molen Festival along with its
sisters. T.W.O and T.H.R.E.E.*



THE KERNEL

London (ENGLAND)
www.thekernelbrewery.com

275. Stella Topaz Zeus | Pale Ale | ABV 5,5% | Fitxes 3

De la sèrie Pale Ale dels londinencs que tant han enlluernat els darrers mesos. Frescor del llúpol màxima. Aquest cop Stella, Topaz i Zeus.

De la serie Pale Ale de los londinenses que tanto ha asombrado en los últimos meses. Frescor del lúpulo máxima. Esta vez Stella, Topaz y Zeus.

Pale Ale series from the londoners that have amazed everyone during the last few months. This time Stella, Topaz and Zeus.



276. Citra Ahtanum Galaxy | IPA | ABV 7,2% | Fitxes 3

Els anglesos han el-laborat més de 50 IPAs diferents els darrers dos anys jugant amb els llúpols. Aquest cas Citra, Ahtanum i Galaxy.

Los ingleses han elaborado más de 50 IPAs diferentes en los últimos dos años jugando con los lúpulos. En este caso Citra, Ahtanum y Galaxy.

The English folks have made more than 50 different IPAs over the last couple of years by playing with the hops. In this case, Citra, Ahtanum and Galaxy.



277. Export India Porter | Porter | ABV 5,7% | Fitxes 3

Pura Negra. Cafè negre torrat. Cos sec esplèndidament torrat. Agradables notes torrades i a càfe, ben equilibrades amb la regalèssia.

Pura Negra. Café negro tostado. Cuerpo seco brillantemente tostado. Agradables notas tostadas y a café, bien equilibradas con el regaliz.

Pure black. Dark roast coffee. Dry sparkly roasted body. Nice toast and coffee notes, well balanced to the herbal licorice and genever-like notes.



THE PERFECT CRIME

New York (US)

278. Smoking Gun | Imperial Stout | ABV 10% | Fitxes 3

Col-laboració entre Stillwater Artisanal, Evil Twin Brewing i Twelve Percent Imports. Fabricada a Bèlgica, excel-lent IS.

Colaboración entre Stillwater Artisanal, Evil Twin Brewing y Twelve Percent Imports. Fabricada en Bélgica, excelente IS.

Collaboration between Stillwater Artisanal, Evil Twin Brewing & Twelve Percent Imports. Brewed at Belgium, excellent IS.



279. Hollow Point | Abt/Quadrupel | ABV 10% | Fitxes 3

No deixarà marques visibles, però sens dubte s'infilarrà en la teva ment i emboscàrà la teva ànima durant molt de temps.

No dejará marcas visibles, pero sin duda se infiltrará en tu mente y emboscará tu alma durante mucho tiempo.

It will leave no visible evidence, but for certain infiltrate your mind and ambush your soul for a very long time.



TIERRA DE FRONTERA

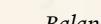
Alcalá la Real (ANDALUCÍA)
www.tierradefrontera.es

280. Tierra de Frontera | English Pale Ale | ABV 4,5% | IBU 20 | Fitxes 2

Equilibrada, amb records a galetes, resines i espècies. Agradable i fàcil de beure, però amb personalitat.

Balanceada, con recuerdos a galletas, resinas y especias. Agradable y fácil de beber, pero con personalidad.

Balanced, with reminiscences of cookies, resins and spices. Pleasant and easy to drink, but with personality.





TO ØL

Copenhagen (DENMARK)

www.to-ol.dk

281. Five Finger Discount | Pale Ale | ABV 6% | IBU 40 | Fitxes 2

Creada juntament amb Ryan 5 Finger, es tracta d'una Pale Ale de fácil ingestió, cítrica, afrutada i fresca, elaborada només amb llúpols Citra.

Creada junto con Ryan 5 Finger, se trata de una Pale Ale de fácil ingestión, cítrica, afrutada y fresca, elaborada sólo con lúpulos Citra.

An All Citra hopped fruity fresh citrusy easy drinking Pale Ale created together with Ryan 5 Finger (Fano Bryghud).

282. Mine Is Bigger Than Yours | Barley Wine | ABV 12,5% | IBU 42 | Fitxes 3

"Quan has de matar algú, no costa res ser educat". Malt d'ordi, flocs de cibada, sucre caramelitzat, llúpols (Columbus, Simcoe i Citra).

"Cuando tienes que matar a alguien, no cuesta nada ser educado". Malta de cebada, avena, azúcar caramelizado, lúpulos (Columbus, Simcoe y Citra).

"When you have to kill a man, it costs nothing to be polite". Barley malt, flaked oats, light candy sugar, hops (Columbus, Simcoe, Citra).

283. Or-val | IIPA Wild | ABV 10,5% | IBU 40 | Fitxes 3

Col·laboració To Øl/Mikkeller (Overall IIPA), fermentada amb llevat silvestre. Una bomba de llúpol sec en equilibri amb l'amargor i les notes a llevat silvestre.

Colaboración To Øl/Mikkeller (Overall IIPA), fermentada con levadura silvestre. Una bomba de lúpulo seco en equilibrio con el amargor y las notas a levadura silvestre.

Collaboration To Øl/Mikkeller (Overall IIPA) fermented with wild yeast. The result is a dry hop bomb balanced by the tart and funky wild yeast notes.

284. Snowball | Saison | ABV 8% | IBU 42 | Fitxes 2

Prou de cerveses d'hivern i nadalenes super maltejades i dolces, pesades i fosques. Una Saison seca molt gasosa i crujiente, amb molt de llúpol.

Ya basta de cervezas de invierno y navideñas super malteadas y dulces, pesadas y oscuras. Una Saison seca muy gaseosa y crujiente, con mucho lúpulo.

Enough heavy dark obnoxious sweet super malty x-mas and winter beers! A super sparkling crisp and dry Saison with lots of hops.



UNCOMMON BREWERS

Santa Cruz (US)

www.uncommonbrewers.com

285. Casserly Pale Ale | Belgian Ale | ABV 5,2% | Fitxes 3

Us de llúpol fresc i elaborada amb grans quantitats de malt biscuit. Cruixent i lleugera, suficient cos per a que el bebedor de cervesa pensi: "una Ale poc comuna".

Uso de lúpulo fresco y con amplias cantidades de malta biscuit. Crujiente y ligera, suficiente cuerpo para que el bebedor de cerveza piense: "una Ale poco común".

Wet-hopped & brewed with ample amounts of biscuit malt. Crisp and light, carries enough body for the beer drinker to think: "An uncommon ale."

VAQUEROS BEER
CERVEZA JARAVillanueva del Fresno (EXTREMADURA)
cervezartesanajara.blogspot.com.es**286. Jara Senara | APA | ABV 5,8% | IBU 30 | Fitxes 3**

En nas notes de mango, fruites cítriques i sensació floral. En boca afrutada i refrescant per l'aportació de blat torrat.

En nariz notas de mango, frutas cítricas y sensación floral. En boca afrutada y refrescante por su aportación de trigo tostado.

In nose, notes of mango, citric fruits and floral sensation. In mouth, fruity and refreshing because of the toasted wheat.



VALDIEU

287. Blonde | Belgian Ale | ABV 6% | Fitxes 2

Cervesa de Monestir d'alta fermentació, filtrada en part, però no pasteuritzada. Al principi de gust ensucrat, després una mica amarg.

Cerveza de Monasterio de alta fermentación, filtrada en parte, pero no pasteurizada. Al principio de gusto azucarado, después un poco amargo.

Aubel (BELGIUM)

www.val-dieu.com

288. Triple | Abbey Tripel | ABV 6% | Fitxes 3

Cervesa sense filtrar ni pasteuritzar. Amb cos i sabor progressiu, però no excessiu. Perfecta combinació d'alcohol, amargor i dolçor.

Cerveza sin filtrar y sin pasteurizar. Cuerpo y sabor progresivos, pero no en demasía. Perfecta combinación de alcohol, amargor y sabores dulces.

High fermentation beer, from a Monastery, filtered partially but unpasteurized. Sugary taste in the beginning but a tad bitter afterwards.



WEIHENSTEPHAN

289. Hefe Weissbier | Weizen | ABV 5,4% | Fitxes 2

Exemple magnífic de cervesa de blat alemana. Molt refrescant. Per definició és tèrbola amb aromes i sabors a plàtan produïts pel llevat especial.

Magnífico ejemplo de cerveza de trigo alemana. Muy refrescante. Turbia por definición con aromas y sabores a plátano producidos por la levadura especial.

Freising (GERMANY)
www.brauerei-weihenstephan.de

290. Korbinian | Doppelbock | ABV 7,4% | Fitxes 2

Cos plè, molt maltosa. Sense aroma o sabor a llúpol. Sabors a torrefactes i xocolata. Carbonació moderada.

Cuerpo lleno, muy maltosa. Sin aroma o sabor a lúpulo. Sabores a torrefacto y chocolate. Carbonatación moderada.

Magnificent example of German wheat beer. Very refreshing. Turbid by definition with flavours and aromas of banana due to the special yeast.

291. Vitus | Weizen Bock | ABV 7,7% | Fitxes 2

Una estanca extremadament llarga i freda en cellers de monastir fa d'aquesta Single-Bock una cervesa realment especial amb cos i un gran gust en boca. Prost!

Una estancia extremadamente larga y fría en bodegas de monasterio hace de esta Single-Bock una cerveza realmente especial con cuerpo y un gran gusto en boca. Prost!

Full bodied, very malty beer. No hop aroma or flavor. Roast and chocolate flavor.

Extra long and cold storage in monastery cellars makes this single-bock a really special beer with full body and a distinctively great mouthfeel. Prost!



WHARFEBANK BREWERY

292. Luna Bru S.P.A. | Pale Ale | ABV 5,8% | IBU 40 | Fitxes 2

Cervesa de cos mitjà, amb una carbonatació fina. D'aroma afrutat, amb un perfil a malts anglesos.

Cerveza de cuerpo medio, con una carbonatación fina. De aroma afrutado, con un perfil a malta inglesa.

Yorkshire (ENGLAND)
www.wharfebankbrewery.co.uk

Medium body beer, with thin carbonation. Fruity aroma, english malts make its character.

whym

WHYM

Empordà
www.whym.cat

293. La Mare dels Ous | Amber Ale | ABV 5,2% | IBU 32 | Fitxes 3

Equilibrada i aromàtica.

Equilibrada y aromática.

Balanced and aromatic.



**WOLNZACHER
BÜRGERBRAÜ**

Baviera (GERMANY)
www.buergerbraeu-wolnzach.de

294. Wolnzacher Naturtrüb | Munich Helles | ABV 5,1% | Fitxes 2

Gust a galeta, malts de pà dominen el paladar. Sense dubte, altament bevíble.

Gusto a galleta, maltas de pan dominan el paladar. Sin duda altamente bebible.

Tastes of biscuity bready malts dominate the palate. Definately a high drinkability.

295. Wolnzacher Perle | Lager | ABV 5,3% | Fitxes 2

Monovarietal de llúpol local Hallertau Perle. Base de maltes subtil amb molta frescor herbal del llúpol. Veritable joia de l'estil.

Monovarietal de lúpulo local Hallertau Perle. Base de maltas sutiles con mucho frescor herbal del lúpulo. Verdadera joya del estilo.

Monovariety of the local hop Hallertau Perle. Subtle malt base and quite herbal freshness from the hop. A true jewel of this style.

296. Wolnzacher Aktionator | Doppelbock | ABV 7,8% | Fitxes 2

Sabor a fruits foscos que recorren a prunes, passes, xocolata dolça i rom. Molt maltosa.

Sabor a frutos oscuros que recuerdan a ciruelas, pasas, chocolate dulce y ron. Muy maltosa.

Dark fruit flavors that remind you of plums, raisins, sweet chocolate and rum. Very malty.



YAKKA

El Pinós (COMUNITAT VALENCIANA)
www.cervezasyakka.com

297. Alma Ipanema | IPA | ABV 6,8% | IBU 80 | Fitxes 2

Llúpols anglesos i algun toc de Saaz. Amarga, forta, trànsit equilibrat entre amargor, dolçor i alcohol.

Lupulos ingleses y algun toque de Saaz. Transito equilibrio entre amargor, dulzor y alcohol.

English hops with a Saaz touch. Bitter, strong balanced transit between bitterness, sweetness and alcohol.



YRIA - GUINEA PIGS!

Toledo (CASTILLA LA MANCHA)
www.cervezasyria.es

298. Flow Ipaporter | English Strong Ale | ABV 8,5% | IBU 82 | Fitxes 3

Aromes torrefactes i xocolata. Fortament llupulada i amb el toc a fusta de cedre espanyol.

Aromas torrefactos y chocolate. Fuertemente lupulada y con el toque a madera de cedro español.

Aromas of high roast and chocolate. Strongly hopped with Cascade. Spanish cedar wood touch.

299. Imperial Brown Ale | American Brown Ale | ABV 7,5% | IBU 33 | Fitxes 3

Revisió del tradicional estil Brown Ale però pujada de graus i cos. Amb regust llarg de cafè i xocolata.

Revisión de una Brown Ale pero subida de grados y cuerpo. Postgusto largo de café y chocolate.

A revision of the Brown Ale style but high on body and gradation. With a long aftertaste of coffee and chocolate.

**ZULOGAARDEN
CERVECERS ARTESANS****300. Torxa | Other Smoked Beer | ABV 7% | IBU 61 | Fitxes 2**

Molins de Rei (BAIX LLOBREGAT)
www.zulogaarden.blogspot.com



IPA fumada elaborada amb llúpols NZ i USA. Equilibri entre els tocs i aromes fumats i els tocs fruitals i resinosos dels llúpols emprats.

IPA ahumada elaborada con lúpulos NZ y USA. Equilibrio entre los toques y aromas ahumados y los toques afrutados y resinosos de los lúpulos empleados.

Smoked IPA made with NZ and USA hops. Balance between smoked touches and aromas, and fruity and resinous touches of the used hops.

301. Trencapins | Strong Bitter | ABV 5,7% | IBU 62 | Fitxes 2

Pale Ale elaborada únicament amb llúpols NZ, intens sabor i aroma a fruta tropical i resina.

Pale Ale elaborada únicamente con lúpulos NZ, intenso sabor y aroma a fruta tropical y resina.

Pale Ale made only with NZ hops, intense flavour and tropical fruit and resin aromas.

302. Sang de Gossa | American IPA | ABV 7% | IBU 92 | Fitxes 2

American IPA amb matisos amargs, amb sabors i aromes afrutats, cítrics i resinosos.

American IPA con fuertes matices amargos, con sabores y aromas afrutados, cítricos y resinosos.

American IPA with strong nuances of bitterness, with fruity, citric and resinous flavours and aromas.

LLOCS RECOMANATS

Un dels objectius del BBF és difondre la cultura de la cervesa artesana. Per això vol donar a conèixer aquells establiments i empreses del sector que aposten per ella dia a dia. Us adjuntem un llistat de llocs a on promouen i cuiden la cervesa artesana i de qualitat.

LUGARES RECOMENDADOS

Uno de los objetivos del BBF es difundir la cultura de la cerveza artesana y por eso quiere dar a conocer algunos establecimientos y empresas del sector que apuestan a diario por ella. Os adjuntamos un listado de lugares donde se promueve y cuida la cerveza artesana y de calidad.

RECOMMENDED PLACES

BBF tries to broadcast craft beer culture, that's why we want to show you all establishments and enterprises that are going for craft beer. Here is a list where you can find places where stimulate craft beer and take care of it.





2D2DSPUMA

CERVESERIA - BOTIGA ON-LINE

Botiga: 850 cerveses, material d'elaboració, bibliografia, cristalleria, cursos, tast... Distribució a tota Espanya de Collesí, Mikke-ller, Flying Dog, Brewdog, Emelisse, Cibeles, Domus, Zulogaarden, Marina, Art... Cerveseria: Més de 200 referencies i 5 tiradors.

Tienda: 850 cervezas, material de elaboración, bibliografía, cristalería, cursos, catas.... Distribución en toda España de Collesí, Mikkeller, Flying Dog, Brewdog, Emelisse, Cibeles, Domus, Zulogaarden, Marina, Art... Cervecería: Más de 200 referencias y 5 grifos.

Manigua 4-8, Barcelona
www.2d2dspuma.com
info@2d2dspuma.com

ALE&HOP

ALE&HOP

CERVESERIA

Un lloc on pretenem ser autèn-
tiques amb cerveses de veritat i
veritables verdures. Opció de
maridatges sans.

Un lugar donde pretendemos
ser auténticos con cervezas de
verdad y verdaderas verduras.
Opción de maridajes sanos.

Basses de Sant Pere 10, Barcelona
facebook.com/aleandhop
aleandhop@gmail.com



B-12

RESTAURANT-CERVESERIA

Restaurant bar vegà i ecolò-
gic, especialistes en cerveses
artesanales catalanes. Més de 50
referències en carta i 3 tiradors,
complementades amb cerveses
d'importació.

Restaurante bar vegano y eco-
lógico, especialistas en cervezas
artesanales catalanas. Más
de 50 referencias en carta y 3
tiradores, complementadas con
cervezas de importación.

*A place where we pretend to be
authentic, with beers and vege-
tables that are the real McCoy.
Optional beer-pairing.*

Plaça del Vi 11, Girona
www.b12cafebar.org
cafebar-b12@riseup.net



BEERSTORE BARCELONA

CERVESERIA

Nou espai cerveser on trobaràs
una amplia selecció de cerveses
artesanes, les millors cerveses
d'importació, juntament amb
ingredients i materials d'elab-
oració casolana, amés d'un petit
racó de col·leccióisme: sotagots,
etiquetes, xapes, cristalleria...

Nuevo espacio cervecero donde
encontraras una amplia selección
de cervezas artesanas, las mejores
cervezas de importación, junto a
ingredientes y materiales para la
elaboración casera, ademas de un
pequeño rincón de colecciónismo:
posavasos, chapas, cristalería...

Castillejos 269, Barcelona
www.beerstore.pi3.es
beerstorebcn@gmail.com

*A new beer place where you can
find a huge selection of craft beers,
the best imported beers, as well
as ingredients and materials for
homemaking, along with a little
corner for collectors: coasters,
labels, bottle caps, glassware...*



CA L'ARENYS

BOTIGA ON-LINE HOME-BREWING

Trobaràs més de 500 productes relacionats amb la cervesa i tot el necessari per a fer la teva pròpia cervesa. Darrere de la botiga virtual trobaràs professionals disposats a assessorar-te i a resoldre els dubtes que puguis tenir.

Encontrarás más de 500 productos relacionados con la cerveza y todo lo necesario para hacer tu propia cerveza. Detrás de la tienda virtual encontrarás profesionales dispuestos a asesorarte y resolver las dudas que puedas tener.

Pg. Del Riu 12, Valls de Torroella
www.calarenys.com
info@calarenys.com



CATBAR

CERVESERIA

Més de 30 cerveses de Barcelona & Catalunya en tiradors i ampolles. Sense gluten, menú 100% vegetarià, un piano. Cerveses BrewDog d'Escòcia. Todo el menjar i beguda són vegans.

Más de 30 cervezas de Barcelona & Cataluña en tirador y botellas. Sin gluten, menú 100% vegetariano, un piano. Cervezas BrewDog de Escocia. Toda la comida y bebida es Vegana.

Boria 17 (Carders), Barcelona
www.catbar.es
catbarcat@gmail.com

30+ Beers from Barcelona & Catalunya on Tap and bottles plus others inc. BrewDog & Gluten free, with a 100% Vegetarian menu, a Piano & No Cats.



LA CERVETECA

CERVESERIA - BOTIGA

És un espai per a descobrir, aprendre i reflexionar sobre els costums gastronòmics i cervesers. Podràs trobar informació sobre la cultura cervesera i els events cervesers; comprar cerveses de diferents procedències. La Cerveteca t'ofereix un espai d'aprenentatge.

Es un espacio para descubrir, aprender y reflexionar sobre las costumbres gastronómicas y cerveceras. Podrás encontrar información sobre la cultura cervecera y los eventos cerveceros; comprar cervezas de diferentes procedencias. La Cerveteca te ofrece un espacio de aprendizaje.

Gignàs 25, Barcelona
www.lacerveteca.com
boletin@lacerveteca.com

It's a place to discover, learn and reflect on gastronomic and beer customs. You'll be able to find information about the culture of beer and any events related; purchase beers from different locations. The Cerveteca offers you a place to learn.



CERVECERIA JAZZ

CERVESERIA - HAMBURGESERIA

20 anys servint a la deessa cervesa acompanyada per les seves reconegudes hamburgueses. En ell es fa fundar l'Associació Humulus Lupulus i actualment la Steve's Beer Academy. Sempre trobaràs en els seus tiradors les darreres novetats cerveceras.

20 años sirviendo a la diosa cerveza acompañada por sus reconocidas hamburguesas. En él se fundó la Asociación Humulus Lupulus y actualmente la Steve's Beer Academy. Siempre encontrarás en sus tiradores las últimas novedades cerveceras.

Margarit 43, Barcelona
www.cerveceriajazz.com
cerveceriajazz@telefonica.net

20 years serving the beer goddess along with its renowned hamburgers. There was founded the Humulus Lupulus Association and nowadays the Steve's Beer Academy. You'll always find the latest novelties in its taps.



CERVEZA ARTESANA HOMEBREW

BOTIGA

Des de 2003 introduint el concepte de Cervesa Artesana a Espanya i Portugal. Actualment suministrem tots tipus de productes i serveis tant a particulars com professionals per a la fabricació: matèria primera, maquinària, assessoria, formació.

Desde 2003 introduciendo el concepto de Cerveza Artesana en España y Portugal. Actualmente suministramos todo tipo de productos y servicios tanto a particulares como a profesionales para la fabricación: materia prima, maquinaria, asesoría, formación.

Vilà i Vilà 73, Ent. 1a, Barcelona

www.cervezartesana.es

info@cervezartesana.es



CERVEZAS ARTESANAS LUPULUS

BOTIGA ON-LINE

Venda de gran varietat de cerveses artesanes i material d'elaboració a professionals (distribució) i particulars. Cursos de tast i elaboració.

Venta de gran variedad de cervezas artesanas y materiales de elaboración a profesionales (distribución) y particulares. Cursos de cata y elaboración.

Padre Elías de Limonar 6, Zaragoza
www.cervezasartesanas.com
info@cervezasartesanas.com

Sale of a big variety of craft beers as well as materials for brewing to professionals (distribution) and individuals. Tastings and trainings.



DRUNK MONK

CERVESERIA

Trobareu més de 250 cerveses de diversos tipus i estils, en ampolla i en barril (belgues, micros americanes,...) Un autèntic paradís per als que es deleiten degustant, coneixent i descobrint nous matisos o recordant els ja coneguts.

Encontraréis más de 250 cervezas de diversos tipos y estilos, en botella y en barril (belgas, micros americanas,...). Un auténtico paraíso para los que se deleitan degustando, conociendo y descubriendo nuevos matices o recordando los ya conocidos.

Occident 12 bis, L'Hospitalet
www.cerveceriafreiburg.com
info@cerveceriafreiburg.com

You'll find more than 250 beers of all kinds and styles, bottled and taped (belgian, american micros,...). A true paradise for those who enjoy tasting, knowing and discovering new nuances or remembering those from the past.



FREIBURG

CERVESERIA

Freiburg, un local petit, amb molt d'encant, on podràs degustar els millors entrepans artesans i una magnífica i extensa selecció de cerveses de tot el món. Un racó que és un privilegi conèixer. Descobreix-nos!

Freiburg, un local pequeño, con mucho encanto, donde podrás degustar los mejores bocadillos artesanos y una magnífica y extensa selección de cervezas de todo el mundo. Un rincón que es un privilegio conocer. Descubrenos!!

Via Europa 30. Local 3, Mataró
www.cervezabelga.com
info@cervezabelga.com

Freiburg, a small place, with lots of charm, where you can taste the best craft sandwiches and a magnificent and large selection of beers from all over the world. It's a privilege to know this place. Find us!



GEORGE&DRAGON

CERVESERIA - ESPAI DE TAST

Cerveseria artesana ubicada a Diputació-Passeig de Gràcia (metro: L4, L1 i L3), entre Plaça Catalunya i la Casa Batlló. Oferim 16 tiradors de cervesa artesana i més de 100 ampolles. Hamburgueseria i més. Esports. Wifi. Facebook.



Diputació 269, Barcelona



www.georgeanddragonbcn.com



jordi.garcia@georgeanddragonbcn.com

Cervecería artesana ubicada en Diputación-Paseo de Gracia (metro: L4, L1 y L3), entre Plaza Catalunya y Casa Batlló. Ofrecemos 16 tiradores de cerveza artesana y +100 botellas. Hamburguesas y más. Deportes. Wifi. Facebook.

Brewery located in Diputació-Passeig de Gràcia (underground: Line 4, Line 3 and Line 1), between the Plaza Catalunya and Casa Batlló. We offer 16 taps of craft beer plus 100 bottles. Hamburgers and more. Sports. Wifi. Facebook.



5TITIUS

BOTIGA

Botiga gourmet i vinoteca especialitzada en cervesa artesana. Més de 400 cerveses d'arreu del món. Distribució a Catalunya de Struise Brouwers, De Molen, The Kernel, HaandBryggeriet, etc...



Serra Ginesta 12, Olot



www.5titius.cat



info@5titius.cat

Tienda gourmet y vinoteca especializada en cerveza artesana. Más de 400 cervezas de todo el mundo. Distribución en Cataluña de Struise Brouwers, De Molen, The Kernel, HaandBryggeriet, etc...

Gourmet store and vinoteca specialized in craft beer. More than 400 beers from all over the world. Distribution in Catalonia of Struise Brouwers, De Molen, The Kernel, HaandBryggeriet, etc...



HOMO SIBARIS

CERVESERIA - ESPAI DE TAST

6 aixetes i 2 bombes de mà. Bar-bodega cervesera, cerveses catalanes i internacionals. Te les deixem tastar abans de demanar perquè volem que la gaudeixis. Embutits i formatges excepcionals. Tastem tot allò que oferim.



Plaça Osca 4, Barcelona



www.homosibaris.com



guillem@homosibaris.com

6 grifos y 2 bombas de mano. Bar-bodega cervecera, cervezas catalanas e internacionales. Te las dejamos probar antes de pedir porque queremos que la disfrutes. Embutidos y quesos excepcionales. Catamos todo lo que ofrecemos.

6 taps and 2 hand pumps. Celler, catalan and international beers. You can taste the beer before ordering because we want you to enjoy it. Exceptional cold meat and cheese. We taste everything we serve.



L'ESPUMOSSA

ART & CERVEZA

CERVESERIA

És un espai multicultual, dedicat a donar el millor de la cervesa artesana, podeu gaudir i escoltar entre la nostra gran varietat de cerveses nacionals com internacionals, i com no de les nostres 3 aixetes rotatives.



Provença 171, Barcelona



www.facebook.com/Lespumossa



lespumossa@gmail.com

Es un espacio multicultural, dedicado a dar lo mejor de la cerveza artesana, podéis disfrutar y escoger entre nuestra gran variedad de cervezas nacionales e internacionales, y como no de nuestros 3 grifos rotativos.

It's a multicultural place, dedicated to give its best to craft beer, you can enjoy and browse among our huge variety of beers, national and international, and our 3 rotating taps.



LA BONA PINTA

CERVESERIA - BOTIGA

La Bona Pinta és un espai cerveser on trobaràs la millor selecció de cerveses artesanes tant nacionals com d'importació. Cinc tiradors itinerants i més de cent referències d'ampolla.

La Bona Pinta es un espacio cervecero donde encontrarás la mejor selección de cervezas artesanas tanto nacionales como de importación. Cinco tiradores itinerantes y más de cien referencias de botella.

Diputació 433, Barcelona

www.labonapinta.com

cerveses@labonapinta.com

The Bona Pinta it's a place for the brewer where you'll find the best selection of craft beers national and imported. Five rotating taps and more than a hundred references on bottle.



LA CERVESERA ARTESANA

BREW PUB

Des de 1996, La Cervesera Artesana de Barcelona elabora seguint l'estil tradicional anglès. Pioners en l'elaboració a Barcelona i tenint l'objectiu de promocionar la cultura cervesera, ofereix tastis i maridatges guiats per un cicerò especialitzat en cervesa.

Desde 1996, La Cervesera Artesana de Barcelona elabora siguiendo el estilo tradicional inglés. Pioneros en la elaboración en Barcelona y teniendo el objetivo de promocionar la cultura cervecera, ofrecer catas y maridajes guiados por un cicerón especializado en cerveza.

Sant Agustí 14, Barcelona

www.cervesa.cat

comunicació@lacervesera.net

Since 1996, the Cervesera Artesana de Barcelona brews following the english style. Pioneers in brewing in Barcelona and having for goal to promote the culture of beer, offer tastings and beer-pairings lead by a cicero specialised in beer.



LA MAISON BELGE

BOTIGA

LMB importa, distribueix i ven més de 250 cerveses belgues, xocolates, formatges i altres delícies belgues. Descobreix ara la cerveseria "La Brasserie", amb la millor oferta cervesera i culinaria belga, concerts, etc.: Rambla Brasil 55!

LMB importa, distribuye y vende más de 250 cervezas belgas, chocolates, quesos y otras delicias belgas. Ahora descubre la cervecería "La Brasserie", con la mejor oferta cervecera y culinaria belga, conciertos, etc.: Rambla Brasil 55!

Montseny 17, Barcelona

www.lamaisonbelge.com

info@lamaisonbelge.com

LMB import, distribute and sell more than 250 belgian beers, xocolates, cheese and other belgium delicatessen. Discover "La Brasserie" brewery, with the best belgian offer, concerts, etc.: Rambla Brasil 55!



LA MÉS PETITA

CERVESERIA

Amb 8 tiradors, és possiblement la cerveseria amb més sortidors per m² de la ciutat. Tria acurada de cerveses artesanes en un ambient acollidor. Possibilitat d'endur-vos-les a casa amb envasos reutilitzables.

Con 8 tiradores, es posiblemente la cervecería con más surtidores por m² cuadrado de la ciudad. Elección precisa de cervezas artesanas en un ambiente acogedor. Podeis llevároslas a casa con envases reutilizables.

Diputació 30, Barcelona

www.cerveserialamespetita.cat

alsapu@hotmail.com

Up to 8 taps, it's possibly the beerstore with more taps per square meter in the city. Accurated choice of craft beers in a warm atmosphere. Possibility of take away your beers by reusable bottles.



LA MICROCERVESERA

BOTIGA

Som una Beer& Homebrew shop ubicada a Porqueres (Pla de l'Estany). Importem i distribuim cerveses d'arreu del món, per la Província de Girona i Osona. Fem tastos i formacions per grups. També fem cervesa.

Somos una Beer& Homebrew shop ubicada en Porqueres (Pla de l'Estany). Importamos y distribuimos cervezas de todo el mundo, por la provincia de Gerona y la comarca de Osona. Hacemos catas y formaciones para grupos. También hacemos cerveza.

Sant Andreu 94, Porqueres (Girona)

www.lamicrocervesera.com

info@lamicrocervesera.com



LA MICROCERVESERIA

BREW PUB

Era un secret a veus, la gent espera amb ànsia birra fresca a Sabadell. Un nou local, un nou ambient, una nova cervesa. El laborem la nostra cervesa per consumir in situ. Veniu a descobrir-les.

Era un secreto a voces, la gente espera con ansia cerveza fresca en Sabadell. Un local nuevo, un ambiente nuevo, una cerveza nueva. Elaboramos nuestra cerveza para consumir in situ. Venid a descubrirlas.

Estrella 93, Sabadell

www.lamicrocerveseria.com

info@lamicrocerveseria.com



LA CERVECITA NUESTRA DE CADA DÍA

CERVECERIA

Cerveseria a Barcelona dedicada a la venda de cervesa de qualitat. Selecció acurada de cerveses artesanies i d'importació. Més de 200 referències i 8 tiradors rotatius.

Cervecería en Barcelona dedicada a la venta de cervezas de calidad. Selección precisa de cervezas artesanas y de importación. Más de 200 referencias y 8 tiradores rotativos.

Llull 184, Barcelona

facebook.com/lacervecitanuestradecadadia

info@lacervecita.es



LA RESISTENCIA

CERVECERIA

Al barri de Sant Antoni d'antiga tradició cervesera, dotze tiradors rotatius i ampolles amb una bona selecció de cerveses陪伴ades de menjar: coques de recapte, embotits i formatges tot del país, km 0 i qualitat.

En el barrio de Sant Antoni de antigua tradición cervecería, doce tiradores rotativos y botellas con una buena selección de cervezas acompañadas de comida: cocas, embutidos y quesos, todo del país, km 0 y calidad.

Viladomat 107, Barcelona

facebook.com/cerveseriareresistencia

cerveserialaresistencia@gmail.com

In the neighbourhood of Sant Antoni, from an ancient tradition of beer, twelve rotating taps and bottles with a good selection of beers served with food: cake, cold meat and cheese, all native products, km 0 and quality.



MAS MALTA CERVECERA

BOTIGA ON-LINE

Cursos i subministrament d'ingredients i equips per a l'elaboració de cervesa des de 2003. Subministrament i muntatge de microcerveceries. Amb l'experiència del mestre cerveser Pablo Vijande. Deixa de ser un simple consumidor i elabora les teves pròpies cerveses.

Cursos y suministro de ingredientes y equipos para la elaboración de cerveza desde 2003. Suministro y montaje de microcervecerías. Con la experiencia del maestro cervecero Pablo Vijande. Deja de ser un simple consumidor y elabora tus propias cervezas.

Berguedà, 15 Sta.Perpètua de Mogoda
www.masmalta.com
webmaster@masmalta.com



MOSQUITO

RESTAURANT - CERVESERIA

Mosquito Tapas exòticas és una cerveseria i bar de tapes asiàtiques, especialitzat en dim sum de Hong Kong i altres dumplings de Xina.

Mosquito Tapas Exóticas es una cervecería y bar de tapes asiáticas, especializado en Dim Sum de Hong Kong y otras Dumplings de China.

Carders 46, Barcelona
www.mosquitotapas.com
info@mosquitotapas.com



LÓRIEN

CERVESERIA

Si vens a Palma...Cerevisia
 Jacta Est

Si vienes a Palma...Cerevisia
 Jacta Est

Mosquito Tapas Exóticas is a brewery and bar of asian tapes, specialized in Dim Sum from Hong Kong and other Dumplings from China.

Caputxines 5, Palma de Mallorca
www.sauep.com
lorien@sauep.com



RACÓ D'EN CESC

RESTAURANT

Des de 1986 al centre de Barcelona el Racó d'en Cesc és el lloc de trobada per a amants de la bona gastronomia en un ambient càlid i tranquil. En la seva carta consta un menú amb maridatge de cerveses, i s'enorgulleixen de ser un dels únics restaurants amb Sommelier de Cerveses.

Desde 1986 en el centro de Barcelona, el Racó d'en Cesc es el lugar de encuentro para amantes de la buena gastronomía en un ambiente cálido y tranquilo. En su carta consta un menú con maridajes de cervezas, y se enorgullecen de ser uno de los únicos restaurantes con Sommelier de Cervezas.

Diputació 201, Barcelona
www.elracodencesc.com
rdc@elracodencesc.com

Since 1986 in the centre of Barcelona, the Racó d'en cesc is the gathering place for gourmet lovers in a serene and warm environment. You can find beer-pairings in the menu, and they're proud to be one the only restaurants with an actual beer Sommelier.



ROSSES I TORRADES

CELLER DE CERVESES

Celler de cerveses al cor de l'eixample amb aproximadament 500 referències de tot el món, un gran número de cerveses locals i material de HomeBrewing. Degustació d'una amplia selecció, rodejat per complet de cerveses. Salut!

Bodega de cervezas en el corazón de l'Eixample con aproximadamente 500 referencias de todo el mundo, un gran número de cervezas locales y material de HomeBrewing. Degustación de una amplia selección, rodeado por completo de cervezas. ¡Salud!

Consell de Cent 192, Barcelona

www.rossesitorrades.com

rossesitorrades@gmail.com



SOCIETAT CERVESEERA ARTESENCA

BOTIGA HOME-BREWING

Trobareu tot el que cal per fer cervesa, materials, ingredients i tota mena d'utensilis. Més de 600 referències per satisfer les necessitats dels cervesers. Des de kits per aficionats fins a instal.lacions completes. Fer cervesa a casa mai havia estat tan fácil!

Encontraréis todo lo necesario para hacer cerveza, materiales, ingredientes y todo tipo de utensilios. Más de 600 referencias para satisfacer las necesidades de los cerveceros. Desde kits para aficionados hasta instalaciones completas. Hacer cerveza en casa nunca había sido tan fácil.

St. Jordi 62, Artés (Barcelona)

www.cerveseraartesenca.com

info@cerveseraartesenca.com



THE BEER SHOP

BOTIGA

The Beer Shop és una botiga especialitzada on podreu trobar estils molt variats de cerveses tradicionals i artesanals del món.

The Beer Shop es una tienda especializada donde podeis encontrar estilos muy variados de cervezas tradicionales y artesanales del mundo.

Amigó 30, Barcelona

www.thebeershop.es

info@thebeershop.es



ZOMBIER

BOTIGA ON-LINE

Botiga on line i distribució a Espanya de Struise, DeMolen, Alvinne, TheKernel, DeDolle, Haandbryggeriet, Lervig, Toccalmatto, Magic Rock, Freigeist, Braustelle i BrewDog.

Tienda on line y distribución en España de Struise, DeMolen, Alvinne, TheKernel, DeDolle, Haandbryggeriet, Lervig, Toccalmatto, Magic Rock, Freigeist, Braustelle y BrewDog.

M. Teresa de Calcuta 10, Málaga

www.zombier.es

info@zombier.es

Online store and distribution in Spain of Struise, DeMolen, Alvinne, TheKernel, DeDolle, Haandbryggeriet, Lervig, Toccalmatto, Magic Rock, Freigeist, Braustelle and BrewDog.

El **BARCELONA BEER FESTIVAL** és un projecte de l'empresa Beer Events SL, especialitzada en la gestió d'esdeveniments relacionats amb la cervesa artesana. Si tens cap comentari o dubte sobre el festival escriu-nos i mirarem de respondre't el més aviat possible.

El **BARCELONA BEER FESTIVAL** es un proyecto de la empresa Beer Events SL, especializada en la gestión de eventos relacionados con la cerveza artesana. Si tienes algún comentario o duda sobre el festival nos puedes escribir y trataremos de responderle lo antes posible.

BARCELONA BEER FESTIVAL is a project of Beer Events SL specializing in event management related to craft beer. If you have any comments or questions about the festival write to us and we will try to answer as soon as possible.

info@barcelonabeerfestival.com

SPONSOR OFICIAL

Oficina Turisme de Bèlgica: Flandes i Brussel·les



EMPRESES COL-LABORADORES

OFFICIAL SUPPORTERS

Bar&Beer

Adan Advocats

Keykeg



Más tipos de cerveza que días del año.

La tradición cervecera de Flandes comienza en las primeras abadías, que producían su propia cerveza artesanal. Actualmente hay más de 400 tipos de cerveza, y cada una se sirve en su copa característica.

flandes.net



Escápate un fin de semana a Flandes y no tendrás que robarle tiempo al reloj. Amberes, Bruselas, Brujas, Gante, Lovaina, Malinas... Descubre la mayor concentración de experiencias en un radio de 50 km. **Flandes, 6 realidades en un solo lugar.**



GAUDE MUSICA



STORY DE VIDA



ALGO DE FLANDRES